



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 13 JANVIER 2006**

(Séance du matin)

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 13 JANUARI 2006**

(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	9	VERONTSCHULDIGD	9
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	9	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	9
- Cour d'arbitrage	10	- Arbitragehof	10
- Délibérations budgétaires	10	- Begrotingsberaadslagingen	10
MOTION	10	MOTIE	10
COUR DES COMPTES	10	REKENHOF	10
Rapport d'audit		Onderzoeksverslag	
PROJETS D'ORDONNANCE ET DE RÈGLEMENT	11	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VAN VERORDENING	11
- Dépôt		- Indiening	
PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET DE RÉSOLUTION	13	VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN RESOLUTIE	13
- Prise en considération		- Inoverwegingneming	
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	

INTERPELLATIONS	14	INTERPELLATIES	14
- de M. Didier Gosuin	14	- van de heer Didier Gosuin	14
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "la répartition des fonds européens" ;		betreffende "de verdeling van de Europese fondsen"	
Interpellation jointe de M. Jacques Simonet,	15	Toegevoegde interpellatie van de heer Jacques Simonet	15
concernant "les fonds européens réservés à Bruxelles pour la période 2007-2013".		betreffende "de Europese fondsen voor Brussel voor 2007-2013".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Jean-Luc Vanraes, Mme Julie de Grootte, M. Charles Picqué, ministre-président.</i>	17	<i>Bespreking – Sprekers : De heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Julie de Grootte, de heer Charles Picqué, minister-president.</i>	17
- de M. Denis Grimberghs	26	- van de heer Denis Grimberghs	26
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'achat des terrains de la SNCB" ;		betreffende "de aankoop van terreinen van de NMBS" ;	
Interpellation jointe de M. Willem Draps	27	Toegevoegde interpellatie van de heer Willem Draps	27
concernant "le manque de transparence affectant la signature d'un compromis de vente avec la SNCB concernant 370.000 m ² de terrains" ;		betreffende "het gebrek aan transparantie bij de ondertekening van een voorlopige koopakte met de NMBS voor 370.000 m ² terreinen".	

Interpellation jointe de M. Yaron Pesztat	27	Toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Pesztat	27
concernant "l'acquisition par la SAF de terrains à la SNCB".		betreffende "de aankoop door de MVV van terreinen van de NMBS".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Didier Gosuin, M. Johan Demol, Mme Marie-Paule Quix, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Anne-Sylvie Mouzon.</i>	41	<i>Bespreking – Sprekers : de heer Didier Gosuin, de heer Johan Demol, mevrouw Marie-Paule Quix, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon.</i>	41
QUESTIONS ORALES	68	MONDELINGE VRAGEN	68
- de M. Didier Gosuin	69	- van de heer Didier Gosuin	69
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "le démarrage d'un projet pilote en matière d'architecture pro deo".		betreffende "de start van een proefproject inzake pro deo architectuur".	
- de M. Bernard Clerfayt	69	- van de heer Bernard Clerfayt	69
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'intervention régionale dans la rénovation des piscines publiques".		betreffende "de bijdrage van het gewest in de renovatie van de openbare zwembaden".	
- de M. Bernard Clerfayt	69	- van de heer Bernard Clerfayt	69
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en	

<p>Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les fonds de pension pour les communes bruxelloises".</p>		<p>Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de pensioenfondsen voor de Brusselse gemeenten".</p>	
<p>- de M. Bernard Clerfayt</p>	70	<p>- van de heer Bernard Clerfayt</p>	70
<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les efforts de redressement des communes en difficultés".</p>		<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de saneringsinspanningen van de gemeenten met financiële problemen".</p>	
<p>- de M. Bernard Clerfayt</p>	70	<p>- van de heer Bernard Clerfayt</p>	70
<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "la distribution d'aide du FRBRTC à des communes en difficultés en juillet 2005".</p>		<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de steun van het BGHGT aan verschillende gemeenten in moeilijkheden in juli 2005".</p>	
<p>- de M. Bernard Clerfayt</p>	71	<p>- van de heer Bernard Clerfayt</p>	71
<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les emplois Rosetta dans les administrations communales".</p>		<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de Rosetta-banen in de gemeentebesturen".</p>	

<p>- de Mme Caroline Persoons 71</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les copies certifiées conformes".</p>	<p>- van mevrouw Caroline Persoons 71</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "eensluidend verklaarde afschriften".</p>
<p>- de M. Bernard Clerfayt 72</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les dotations fédérales aux zones de police".</p>	<p>- van de heer Bernard Clerfayt 72</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de federale dotaties aan de politiezones".</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 72</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "le subside aux communes en matière de lutte contre les incivilités".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 72</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de subsidies aan de gemeenten om tegen onfatsoenlijk gedrag op te treden".</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 72</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 72</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,</p>

<p>contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "le fonctionnaire responsable de la consultation du registre national à la SDRB".</p>	73	<p>Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de ambtenaar die bevoegd is om het rijksregister te raadplegen bij de GOMB".</p>	73
<p>- de M. Didier Gosuin</p>		<p>- van de heer Didier Gosuin</p>	
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p>	
<p>concernant "l'inventaire des installations à risques sur le territoire des 19 communes".</p>		<p>betreffende "de inventaris van de risico-installaties in de 19 gemeenten".</p>	
<p>- de M. Didier Gosuin</p>	73	<p>- van de heer Didier Gosuin</p>	73
<p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p>		<p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p>	
<p>concernant "la participation aux transports publics par les organisateurs de grands événements".</p>		<p>betreffende "de bijdrage aan het openbaar vervoer door organisatoren van grote evenementen".</p>	
<p>- de M. Didier Gosuin</p>	73	<p>- van de heer Didier Gosuin</p>	73
<p>à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,</p>		<p>aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,</p>	
<p>concernant "le rapport d'activité de la division de l'inspection de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement".</p>		<p>betreffende "het activiteitenverslag van de inspectiedienst van het Brussels Instituut voor Milieubeheer".</p>	
<p>- de M. Didier Gosuin</p>	74	<p>- van de heer Didier Gosuin</p>	74
<p>à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,</p>		<p>aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,</p>	
<p>concernant "l'audit d'énergie dans les habitations des particuliers et dans les logements collectifs".</p>		<p>betreffende "de energie-audit in de woningen van particulieren en in de woningcomplexen".</p>	

<p>- de M. Bernard Clerfayt 74</p> <p>à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,</p> <p>concernant "les emplois Rosetta au sein de Bruxelles-Propreté".</p>	<p>- van de heer Bernard Clerfayt 74</p> <p>aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,</p> <p>betreffende "de Rosetta-banen bij Brussel-Net".</p>
<p>- de Mme Caroline Persoons 75</p> <p>à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,</p> <p>concernant "les copies certifiées conformes".</p>	<p>- van mevrouw Caroline Persoons 75</p> <p>aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,</p> <p>betreffende "eensluidend verklaarde afschriften".</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 75</p> <p>à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,</p> <p>concernant "le fonctionnaire responsable de la consultation du registre national au Service des Monuments et Sites".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 75</p> <p>aan de heer Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,</p> <p>betreffende "de ambtenaar die bevoegd is voor de raadpleging van het rijksregister bij de Dienst voor Monumenten en Landschappen".</p>
<p>- de M. Dominiek Lootens-Stael 75</p> <p>à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,</p> <p>concernant "la prochaine fête du sacrifice".</p>	<p>- van de heer Dominiek Lootens-Stael 75</p> <p>aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,</p> <p>betreffende "het eerstvolgende offerfeest".</p>

- de M. Yaron Pesztat

76

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le choix par les communes de leur fournisseur de gaz et d'électricité".

- van de heer Yaron Pesztat

76

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de keuze van de gemeenten wat betreft hun gas- en elektriciteitsleverancier".

PRÉSIDENTE DE **M. ÉRIC TOMAS**, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP VAN **DE HEER ÉRIC TOMAS**, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 09h35.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 13 janvier 2006.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Christos Doulkeridis ;
- M. François Roelants du Vivier ;
- M. Alain Destexhe ;
- M. Ahmed El Ktibi ;
- M. Jacques Simonet ;
- M. Philippe Pivin ;
- Mme Jacqueline Rousseaux ;
- M. Francis Delpérée ;
- Mme Evelyne Huytebroeck;
- M. Jos Van Assche.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

Cour d'arbitrage

M. le président.- Diverses communications ont

- *De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 13 januari 2006 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- De heer Christos Doulkeridis;
- De heer François Roelants du Vivier ;
- De heer Alain Destexhe;
- De heer Ahmed El Ktibi;
- De heer Jacques Simonet ;
- De heer Philippe Pivin ;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux ;
- De heer Francis Delpérée ;
- mevrouw Evelyne Huytebroeck;
- De heer Jos Van Assche.

**MEDEDELINGEN AAN HET
PARLEMENT**

Arbitragehof

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen

été faites au parlement par la Cour d'arbitrage.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

Délibérations budgétaires

M. le président.- Un arrêté du gouvernement et plusieurs arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

MOTION

M. le président.- Par lettre du 2 janvier 2006, la commune de Bullange nous transmet le texte d'une motion votée par son conseil communal en date du 22 décembre 2005 concernant l'évolution des négociations au sein de l'OMC sur la libéralisation des services.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

COUR DES COMPTES

Rapport d'audit

M. le président.- Par lettre du 4 janvier 2006, la Cour des comptes transmet au parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport d'audit relatif à l'ancienneté pécuniaire des membres du personnel du ministère et des organismes d'intérêt

werden door het Arbitragehof aan het parlement gedaan.

Ze zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Begrotingsberaadslagingen

De voorzitter.- Een besluit van de regering en verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Ze zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MOTIE

De voorzitter.- Bij brief van 2 januari 2006, bezorgt de gemeente Bullange ons de tekst van een motie die haar gemeenteraad op 22 december 2005 heeft aangenomen en die betrekking heeft op de voortgang van de onderhandelingen in de WHO over de liberalisering van de diensten.

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

REKENHOF

Onderzoeksverslag

De voorzitter.- Bij brief van 4 januari 2006 zendt het Rekenhof aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn onderzoeksverslag over de geldelijke anciënniteit van de personeelsleden van het ministerie en de instellingen van openbaar nut

public de la Région de Bruxelles-Capitale, adopté en assemblée générale le 4 janvier 2006.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

PROJETS D'ORDONNANCE ET DE RÈGLEMENT

Dépôt

M. le président.- En date du 16 décembre 2005, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé :

1. le projet d'ordonnance contenant le Budget général des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2006 (n° A-223/1 - 2005/2006).

2. le projet d'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2006 (n° A-224/1 - 2005/2006).

3. le projet de règlement contenant le Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2006 (n° A-225/1 - 2005/2006).

4. le projet de règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2006 (n° A-226/1 - 2005/2006).

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- En date du 20 décembre 2005, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (n° A-228/1 - 2005/2006).

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, goedgekeurd in algemene vergadering van 4 januari 2006.

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VAN VERORDENING

Indiening

De voorzitter.- Op 16 december 2005 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de volgende ontwerpen ingediend:

1. het ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2006 (nr. A-223/1 - 2005/2006);

2. het ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2006 (nr. A-224/1 - 2005/2006);

3. het ontwerp van verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2006 (nr. A-225/1 - 2005/2006);

4. het ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2006 (nr. A-226/1 - 2005/2006).

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Op 20 december 2005 werd het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (nr. A-228/1 - 2005/2006) ingediend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- En date du 9 janvier 2006, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. projet d'ordonnance portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

- la Décision des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, concernant les privilèges et immunités accordés à l'Agence européenne de défense et à son personnel, faite à Bruxelles le 10 novembre 2004,

- le Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de défense, fait à Bruxelles le 22 juin 2005 (n° A-232/1 - 2005/2006).

2. projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République de l'Ouganda, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Kampala le 1er février 2005 (n° A-233/1 - 2005/2006).

3. projet d'ordonnance portant assentiment au : Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats Membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et la Roumanie, relatif à

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Op 9 januari 2006 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. ontwerp van ordonnantie houdende instemming met volgende internationale akten:

- het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan het Europees Defensieagentschap en zijn personeel worden verleend, ondertekend te Brussel op 10 november 2004,

- het aanvullend protocol tussen het Koninkrijk België en het Europees Defensieagentschap, ondertekend te Brussel op 22 juni 2005 (nr. A-232/1 - 2005/2006).

2. ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Oeganda, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Kampala op 1 februari 2005 (nr. A-233/1 - 2005/2006).

3. ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Bulgarije en Roemenië

l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 25 avril 2005 (n° A-234/1 - 2005/2006).

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Julie Fizman et cs modifiant l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative à la reprise de la fiscalité provinciale (n° A-149/1 - 2004/2005).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Michèle Hasquin-Nahum, MM. Olivier de Clippele, Jacques Simonet et Mme Martine Payfa modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement (n° A-188/1 - 2004/2005).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission du Logement et de la Rénovation urbaine.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Michèle Hasquin-Nahum, MM. Olivier de Clippele, Jacques Simonet et Mme Martine Payfa visant à renforcer la transparence et la saine gestion des Sociétés Immobilières de Service Public (n° A-190/1 - 2004/2005).

betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 april 2005 (nr. A-234/1 - 2005/2006).

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

INOVERWEGINGNEMING

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Julie Fizman, c.s. tot wijziging van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit (nr. A-149/1 - 2004/2005).

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Michèle Hasquin-Nahum, de heren Olivier de Clippele, Jacques Simonet en mevrouw Martine Payfa tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (nr. A-188/1 - 2004/2005).

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Huisvesting en Stadsvernieuwing.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Michèle Hasquin-Nahum, de heren Olivier de Clippele, Jacques Simonet en mevrouw Martine Payfa ertoe strekkende het beheer van de openbare vastgoedmaatschappijen transparanter en gezonder te maken (nr. A-190/1 - 2004/2005).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission du Logement et de la Rénovation urbaine.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Didier Gosuin et Jacques Simonet instituant le système de la représentation proportionnelle au sein des organismes régionaux (n° A-191/1 - 2004/2005).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Françoise Schepmans et M. Didier Gosuin relative au contrôle de l'octroi par les pouvoirs locaux de subventions facultatives (n° A-192/1 - 2004/2005).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Huisvesting en Stadsvernieuwing.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Didier Gosuin en Jacques Simonet tot invoering van het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging in de instellingen van het Gewest (nr. A-191/1 - 2004/2005).

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie (van mevrouw Françoise Schepmans en de heer Didier Gosuin) betreffende de controle op de toekenning van facultatieve subsidies door de lokale overheden (nr. A-192/1 - 2004/2005).

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met Lokale Besturen en Agglomeratiebevoegdheden.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LAND-

**SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE,
DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT,**

concernant "la répartition des fonds européens"

**ET INTERPELLATION JOINTE DE M.
JACQUES SIMONET,**

**concernant "les fonds européens réservés à
Bruxelles pour la période 2007-2013".**

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- J'ai suivi avec intérêt les discussions relatives au budget européen. Et pour cause, notre Région bénéficie, à l'instar de la Flandre et de la Wallonie, de fonds européens dans le cadre, notamment, des programmes Objectif 2 visant à redynamiser des zones en difficulté structurelle.

Si j'en crois les chiffres donnés dans la presse, pour la période 2007 à 2013, la Belgique recevrait 1,262 milliard d'euros à redistribuer entre les différentes Régions du pays, soit 10% de moins que pour la période 2000-2006. Selon les anciens critères de répartition, Bruxelles devrait capter 12,8% de plus que les fonds précédemment reçus de l'Europe. La presse et un député européen bruxellois ont avancé le chiffre de 207 millions d'euros entre 2007 et 2013, ce qui représenterait pour Bruxelles une augmentation de 15%, alors que la part octroyée à la Flandre ne sera en augmentation que de 5% et celle de la Wallonie en diminution de 15%.

Mais ces critères ne semblent plus être d'actualité : dès lors, les moyens affectés à la Belgique devront nécessairement être répartis à la faveur d'une négociation entre les pouvoirs régionaux et le fédéral. Donc, à ce stade, tous les chiffres optimistes avancés découlent d'une politique-fiction.

Et c'est là que le brouillard s'épaissit. Un plan de répartition de ces moyens doit visiblement être rentré au cours de ce trimestre, avant l'approbation

**SCHAPPEN, STADSVERNIEUWING,
HUISVESTING, OPENBARE NETHEID
EN ONTWIKKELINGSSAMENWER-
KING,**

betreffende "de verdeling van de Europese fondsen"

**EN TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE
VAN DE HEER JACQUES SIMONET,**

**betreffende "de Europese fondsen voor
Brussel voor 2007-2013".**

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik heb de bespreking van de Europese begroting aandachtig gevolgd, aangezien het Brussels Gewest kredieten uit de Europese fondsen ontvangt, met name voor Doelstelling II-programma's voor de opwaardering van probleemwijken.*

Volgens de pers zou België voor de periode 2007-2013 in totaal 1,262 miljard euro ontvangen. Dat is 10% minder dan voor de periode 2000-2006. Volgens de oude criteria zou Brussel 12,8% meer ontvangen. De pers heeft het zelfs over een stijging met 15% (tegenover een stijging met 5% voor Vlaanderen en een daling met 15% voor Wallonië). Er zou echter over een nieuwe verdeelsleutel worden onderhandeld, zodat die optimistische bedragen louter fictief blijven.

Nieuw is dat de Europese fondsen niet langer uitsluitend voorbehouden zullen zijn voor beleidsmaatregelen inzake stadsvernieuwing. Meerdere regeringsleden verwijten de minister-president dat hij hen niet voldoende en niet tijdig over die nieuwe mogelijkheden heeft ingelicht, waardoor bepaalde projecten niet op de vergadering van 13 december 2005 aan de Europese Commissie konden worden voorgelegd.

Dit gebrek aan doorzichtigheid is symptomatisch voor de manier waarop het kabinet van de minister-president werkt.

U hebt een maand gehad om de verloren tijd in te halen, projecten in te dienen en uw plannen voor

des programmes opérationnels par la Commission européenne. Il semble également que, contrairement au passé, ces fonds européens ne soient plus exclusivement destinés aux politiques de revitalisation urbaine.

Là où le brouillard est bien épais, c'est où cette possibilité d'affectation des fonds européens à d'autres politiques ne semble pas avoir fait l'objet d'une information complète du gouvernement par le ministre-président. En effet, la presse révèle que plusieurs membres du gouvernement se plaignent de n'avoir été informé de cette réalité que fortuitement, en participant à une réunion, début décembre, organisée par la Représentation bruxelloise auprès de l'Union européenne. C'est bien lors de cette réunion, à un moment où il faudrait déjà être en mesure d'arrêter des programmes de répartition, que les membres de la majorité ont compris qu'il était urgent de préparer des programmes de travail pour faire atterrir ces fonds.

Toujours selon la presse, un membre de la majorité s'est plaint "de n'avoir été impliqué qu'au dernier moment par l'équipe Picqué".

Ce manque de transparence est symptomatique de la manière dont votre cabinet fonctionne, monsieur le ministre-président. Résultat : certains projets n'ont pu être préparés à temps pour la réunion du 13 décembre au cours de laquelle l'État fédéral et les Régions rencontraient la Commission.

Nous sommes aujourd'hui à la mi-janvier et je présume qu'en un mois vous avez pu rattraper le temps perdu, établir la liste des projets et que vous pouvez faire état de vos prétentions : est-ce que vous restez dans l'enveloppe de 180 millions et allez-vous revendiquer l'augmentation de près de 15% qui est annoncée par un député européen ?

Je souhaiterais de surcroît connaître le délai de négociation qui a été fixé. Quant à la forme, même si cela devient lassant de devoir relayer les critiques intra-majorité, qu'en est-il de celles formulées par vos partenaires gouvernementaux concernant l'absence de discussions au sein de la majorité et l'absence d'information quant aux critères d'affectation ?

Pouvez-vous faire le point sur ce dossier de manière complète, de façon à ce que dans deux

te stellen. Blijft u binnen de begrotingsenveloppe van 180 miljoen? Eist u een verhoging van ongeveer 15%, zoals door een Europees parlements lid werd vermeld?

Hoeveel tijd is er voor de besprekingen uitgetrokken? Hoe reageert u op de kritiek van uw regeringspartners op het ontbreken van overleg binnen de meerderheid en het gebrek aan informatie over de bestemmingscriteria?

Kunt u een volledige en becijferde stand van zaken geven, zodat we binnen twee maanden de resultaten van de onderhandelingen op een transparante manier kunnen beoordelen? Het gaat hier immers om aanzienlijke bedragen. We willen bovendien meer informatie over de belangen en de baten voor de gemeenten en het gewest.

mois on puisse revenir ici et juger du résultat de la négociation et qu'en toute transparence on puisse évaluer au moyen d'informations précises, ce qu'il en est d'un dossier qui vise des montants significatifs. Il paraît en tout état de cause que le parlement devrait être mieux informé de ce qui se passe, des enjeux et de ce qui pourrait revenir aux communes et à la Région bruxelloise.

M. le président.- On me signale que le deuxième interpellant, M. Jacques Simonet, ne viendra pas. En absence de son auteur, l'interpellation jointe est retirée de l'ordre du jour.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes (en néerlandais).- *Selon la presse, les fonds structurels européens 2007-2013 seront un peu réduits pour la Belgique et respecteront désormais une nouvelle clé de répartition entre les trois Régions.*

A qui ces fonds structurels seront-ils attribués? Des négociations ont-elles déjà eu lieu à ce propos? Quels sont les montants réservés à la Région de Bruxelles-Capitale? Pour quels projets?

Les possibilités d'affectation de ces fonds européens sont-elles élargies? Le gouvernement se concerte-t-il à ce sujet? Pour quand doit-on prendre une décision?

On évoque aussi une augmentation des fonds pour Bruxelles. Quand ces moyens seront-ils disponibles?

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- Je m'inscris dans la continuité de l'intervention de M. Gosuin, car nous n'avons pas souvent l'occasion de parler de sujets

De voorzitter.- De tweede interpellant, de heer Jacques Simonet, is niet aanwezig. Zijn toegevoegde interpellatie wordt afgevoerd van de agenda.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Via de pers vernam ik dat de Europese structuurfondsen 2007-2013 voor België wat minder zouden zijn dan voorheen.

Aan wie worden die structuurfondsen toegekend? Vroeger besliste Europa daarover zelf op basis van projecten. Vanaf nu zou dat gebeuren volgens een nieuwe verdeelsleutel tussen de drie gewesten. Zijn er daarover al onderhandelingen geweest? Welke bedragen zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestemd? Welke projecten komen in aanmerking?

Kunt u bevestigen dat de aanwendingsmogelijkheden van deze Europese middelen worden uitgebreid? Wordt daarover overleg gepleegd in de regering? Tegen wanneer moet een beslissing worden genomen?

Er is ook sprake van een verhoging voor Brussel. Vanaf wanneer kan Brussel over deze middelen beschikken?

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Het ratificatieproces vindt gewoonlijk pas na de feiten plaats. Nu hebben we een uitstekende gelegenheid*

européens avant que les programmes ne soient adoptés.

Le processus de ratification comprend un débat souvent fictif et nous voudrions plutôt une réflexion préalable. Nous connaissons bien les rouages institutionnels qui ne facilitent pas les choses.

Nous sommes ici au sein d'un débat ex-ante très important puisque des programmes extrêmement concrets sont en jeu au niveau des fonds structurels.

Nous connaissons la portée des fonds structurels 2000 - 2006 et leurs trois programmes prioritaires en Région bruxelloise :

- la revitalisation économique, la création d'entreprises et le développement d'outils économiques ;

- l'élaboration d'un cadre pour le développement urbain durable ;

- une assistance technique pour la gestion et l'évaluation des programmes.

Entre 2000 et 2006, des zones éligibles de la Région bruxelloise ont été structurées autour de l'axe industriel.

En ce qui concerne la programmation suivante, j'ai quelques questions à poser à M. le ministre-président. Peut-il confirmer ou infirmer les informations que j'ai reçues ?

Est-il correct que les trois critères qui changent sont les suivants ?

- Il n'y aurait plus de zonage et toute la Région bruxelloise pourrait en bénéficier.

- Le changement suivant nous semble favorable. Il concerne l'appellation des objectifs 1, 2 et 3 en particulier l'objectif 2 qui nous concerne. La presse s'est fait l'écho de ce changement quant à savoir si on pouvait continuer à financer des centres d'entreprises, par exemple. Le critère pris en considération sera désormais celui de la compétitivité et de l'emploi. Cela nous est "malheureusement" plutôt favorable en Région bruxelloise puisque nous avons beaucoup à faire

om over Europese aangelegenheden te debatteren, nog voor de programma's aangenomen worden.

Bij de structuurfondsen staan een aantal belangrijke programma's op het spel.

De structuurfondsen 2000-2006 hadden drie prioritaire programma's in het Brussel Gewest:

- *economische heropleving, creatie van ondernemingen en ontwikkeling van economische instrumenten;*

- *de uitwerking van een kader voor een duurzame stadsontwikkeling;*

- *technische bijstand bij het beheer en de evaluatie van de programma's.*

De uitverkoren zones bevonden zich rond de industriële as.

Klopt het dat de volgende drie criteria niet langer gelden?

- *De opdeling in zones zou wegvallen, zodat de structuurfondsen heel het Brussels Gewest ten goede zullen komen.*

- *Voortaan zouden de competitiviteit en de tewerkstelling als criterium gehanteerd worden. Voor het Brussels Gewest is dat "helaas" positief, omdat wij een grote werkloosheid hebben.*

- *Het Europees Sociaal Fonds, dat tot nu toe naast Urban en Equal werkte, wordt daar nu in geïntegreerd. Dat is voor ons minder belangrijk.*

Over de globale enveloppe moet nog onderhandeld worden in de schoot van het Europees Parlement over die 200 miljard euro. Welk deel daarvan gaat naar België en hoeveel naar het Brussels Gewest?

Op 13 december 2005 zou de federale Staat een akkoord afgesloten hebben met de Europese Commissie. Was het inderdaad het Brussels Gewest dat België vertegenwoordigde?

Heeft u gevraagd om het dossier te kunnen indienen in september 2006, of, in elk geval, nog voor het einde van het Oostenrijkse voorzitterschap? Dit is belangrijk, aangezien we in 2000 een jaar achterstand hebben opgelopen,

en matière d'emploi. C'est donc très bien si l'Europe peut nous aider en matière de fonds structurels.

- Le Fonds social européen (FSE) fonctionnait en parallèle avec Urban et Equal. Dès maintenant, suivant le principe du "mainstreaming", le FSE sera intégré dans Urban et Equal. L'intérêt du changement de ce troisième critère apparaît moins important pour notre Région.

L'enveloppe globale doit encore être négociée avec le Parlement européen. On parlerait d'un montant de 200 milliards d'euros. Pouvez-vous nous confirmer cette somme qui a été reprise dans la presse ? Quels sont les montants respectivement pour la Belgique et pour la Région bruxelloise ?

Selon le calendrier, il y aurait un accord bilatéral entre l'Etat fédéral et la Commission européenne qui aurait été conclu le 13 décembre 2005. Pouvez-vous confirmer que c'était bien la Région bruxelloise qui était le porte-parole de l'Etat belge qui est une très bonne chose - ?

En tant que porte-parole de la Belgique, pouvez-vous confirmer que vous avez également demandé un calendrier élargi, pour pouvoir remettre le dossier en septembre 2006, ou, en tous cas, avant la fin de la présidence autrichienne ? Le calendrier est important car, en 2000, nous avons pris du retard. Nous avons perdu presque un an parce que nous avons remis les dossiers fort tardivement. Il sera donc important de remettre le dossier avant la fin de la présidence autrichienne.

Ceci aura lieu, si je comprends bien, à l'intérieur d'un cadre de référence stratégique. Comment comptez-vous organiser la préparation de ce cadre national de référence stratégique, puisque vous étiez justement le porte-parole de la Belgique lors de cet accord bilatéral entre l'Etat fédéral et la Commission ? Une «task force», par exemple, a-t-elle déjà été mise en place, ou comptez-vous en mettre une en place ? Y a-t-il une coordination spécifique autre que celle de P11 au Ministère des Affaires étrangères ? Y a-t-il aujourd'hui un bilan de ce qui a été fait ? Un troisième rapport d'étape émanant de la Commission est sorti en mai 2005 sur l'application des fonds structurels, dans lequel apparaissent de très fortes disparités régionales : pensez-vous tenir un débat en commission, par exemple, de façon plus

omdat we de dossiers te laat hadden ingediend.

Dit zou binnen een nationaal strategisch referentiekader gebeuren. Hoe bereidt u dit voor? U was toch de Belgische woordvoerder tijdens dit bilateraal akkoord tussen de federale Staat en de Commissie. Werd er bijvoorbeeld al een «task force» opgericht? Bestaat er naast de P11 bij het ministerie voor Buitenlandse Zaken een specifieke coördinatie? Werd er een balans opgemaakt van de gedane zaken? De Commissie stelde in mei 2005 een derde voortgangsverslag op over de toepassing van de structuurfondsen dat wijst op grote verschillen tussen de gewesten: zult u daar in een commissievergadering dieper op ingaan? Welke lessen kunnen we trekken uit de nieuwe criteria die zullen worden aangenomen voor de volgende programmering?

(Applaus bij de meerderheid)

spécifique, sur le bilan à dresser des fonds structurels ? Quelles leçons pourrions-nous en tirer par rapport aux nouveaux critères qui seront adoptés pour la prochaine programmation ?

(Applaudissements de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - L'interpellation et les interventions jointes sur ce sujet m'amènent à répondre à un certain nombre de questions à un moment quelque peu prématuré. J'y reviendrai.

Tout d'abord, je souhaiterais confirmer certains éléments avancés, soit à cette tribune soit dans d'autres enceintes. Nous savons que la discussion concernant le budget européen a été difficile et complexe. Le premier ministre avait d'ailleurs réuni les ministres-présidents pour évoquer la stratégie nécessaire relative à la discussion budgétaire de l'Union européenne. Ce compromis que vous connaissez à présent propose un niveau de dépense équivalent à 1,045% du PIB des Etats membres.

En ce qui concerne la Belgique, elle pourra prétendre, dans le cadre des thèmes "cohésion économique et sociale", à un montant total de quelque deux milliards d'euros pour la période 2007-2013. Quant au budget alloué à la priorité de l'objectif "compétitivité et emploi" auquel la Belgique pourrait prétendre, il représente 1,268 million d'euros de ces deux milliards.

Cette enveloppe a été répartie entre les Etats membres suivant des critères pondérés assez précis. Je ne souhaite pas être trop long mais je vous rappelle que les éléments pris en compte sont :

- la population totale avec une pondération de 0,5 ;
- le nombre de personnes sans emploi dans les régions dont le taux de chômage est supérieur à la moyenne européenne, avec une pondération de 0,2 ;
- le nombre d'emplois nécessaires pour atteindre le taux d'emploi de 70% ;

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).* - *Deze interpellaties zijn enigszins voorbarig.*

De Europese begroting is moeizaam tot stand gekomen. De eerste minister had trouwens de ministers-presidenten van de gewesten samengeroepen om de strategie voor de Europese begrotingsdebatten te bespreken. Het huidige compromis stelt een uitgave voor van 1,045% van de BBP's van de lidstaten.

België zal voor de periode 2007-2013 aanspraak kunnen maken op ongeveer 2 miljard euro in het kader van programma's ter bevordering van de economische en sociale cohesie. Van dat totaalbedrag wordt 1,268 miljoen euro toegekend aan de doelstelling "competitiviteit en tewerkstelling".

Het geld is verdeeld onder de lidstaten op basis van duidelijke, gewogen criteria met betrekking tot het bevolkingsdichtheid en de werkloosheid.

Bij de verdeling is bovendien ook rekening gehouden met wat men de "welvaart" van elke regio zou kunnen noemen, zelfs al is dat niet significant voor Brussel.

Het totale aandeel van elk gewest wordt vermeerderd of verminderd met 5% naargelang het BBP per inwoner hoger of lager ligt dan het Europees gemiddelde. Het aandeel van elke lidstaat mag evenwel niet kleiner zijn dan drie vierde van de middelen die die lidstaat in 2006 voor Doelstelling II en III heeft ontvangen.

De verdeling van de Belgische middelen moet binnen het overlegcomité worden besproken, aangezien zowel de federale overheid als de gewesten een beroep op de structuurfondsen kunnen doen.

- le nombre de travailleurs ayant un niveau d'éducation peu élevé ;

- la faible densité de population avec une pondération de 0,05.

Les parts ont ensuite été ajustées en fonction de ce que l'on pourrait qualifier de "prospérité" relative à chaque Région, même si l'on sait que pour Bruxelles ce concept n'est pas très significatif.

Comment cela fonctionne-t-il ? Pour chaque Région, après le décompte dont je viens de parler, la part totale est diminuée ou majorée de - 5 % ou de + 5 %, selon que son PIB par habitant soit inférieur ou supérieur à la moyenne du PIB par habitant des Régions européennes. La part de chaque État membre ne peut toutefois pas être inférieure aux trois quarts des financements combinés que cet État a obtenus en 2006 au titre des objectifs 2 et 3. Le principe qui avait été négocié était de prévoir un filet de sécurité.

La répartition intra-belge doit encore faire l'objet de discussions au sein du comité de concertation, puisque les programmes soutenus par les fonds structurels peuvent l'être au niveau régional ou au niveau fédéral. Il faut donc envisager d'abord une répartition entre le niveau fédéral et les différentes Régions. Vous savez en effet que le Fonds social européen peut être utilisé tant au niveau fédéral qu'au niveau régional.

Il est clair que cette répartition doit être basée sur des critères objectifs. Les critères de répartition utilisés entre les États sont, à ce titre, plutôt favorables à la Région bruxelloise. Je continuerai donc à défendre les intérêts de la Région, tout comme je l'ai fait lors de cette discussion. Dès ce mois de janvier 2006, la Région flamande, qui est chargée du tour de rôle de la politique régionale, lancera la discussion entre les Régions. C'est donc elle qui va à présent mener les discussions.

Vous m'interrogez aussi - et cela devient plus difficile pour moi - sur les futures priorités et les programmes de la Région. J'ai bien sûr quelques idées à ce sujet, mais n'allons pas trop vite, car il faut d'abord tenir compte de certaines contraintes et obligations.

Le futur programme devra, de par la volonté de la Commission, être plus «stratégique». Et tout le

Die verdeling moet op basis van objectieve criteria gebeuren. De criteria voor de verdeling tussen de lidstaten zijn eerder gunstig voor het Brussels Gewest.

Bij het opstellen van de toekomstige prioriteiten en programma's moet ook rekening worden gehouden met een aantal verplichtingen.

De Europese Commissie wil dat er meer strategisch te werk wordt gegaan. Dat betekent dat België een nationaal referentiekader moet vaststellen dat de belangrijkste prioriteiten omvat. Tijdens de ontmoeting met de Europese Commissie in december jongstleden is overeengekomen dat België dit nationaal referentiekader in september 2006 zal meedelen, samen met de verschillende gewestelijke programma's.

De federale overheid en de gewesten moeten dus overleg plegen, maar er is voldoende speelruimte om rekening te houden met de specifieke kenmerken en behoeften van elk gewest.

Voor het opstellen van de prioriteiten voor het Brussels Gewest is het niet nodig dat we opnieuw van nul beginnen. We beschikken immers al over een hele reeks documenten en studies.

We hebben documenten en studies waarop we ons kunnen baseren om onze prioriteiten en onze strategie te bepalen. Ik denk aan het Contract voor de economie en de tewerkstelling, het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, maar ook het Belgisch Hervormingsplan, waardoor de Lissabonstrategie als een regionale prioriteit beschouwd kan worden.

(verder in het Nederlands)

Wat de interventiezones betreft, er werd verkregen dat de fondsen geconcentreerd zouden blijven, in de eerste plaats omdat in het regeerakkoord is overeengekomen dat de fondsen moeten worden besteed aan de bestaande zones voor positieve discriminatie. Maar ook de Europese Unie zelf wil dat de middelen worden geïnvesteerd in de gebieden met de hoogste sociaal-economische noden. Uit de lopende evaluatie van de Doelstelling II- en Urban II-programma's voor 2000-2006 blijkt de concentratie van de middelen positief. We moesten over een eerste drempel om goede resultaten te kunnen boeken. Eventueel

monde est concerné. Cela signifie que nous devons rédiger un cadre de référence stratégique national reprenant les principales priorités. Un tel cadre existait d'ailleurs par le passé. Le fédéral et les Régions devront donc discuter, mais il est évident qu'une marge de manoeuvre suffisante existe pour tenir compte des spécificités et des besoins de chaque Région, qui ne sont pas nécessairement les mêmes.

Il a été convenu, lors d'une rencontre avec la Commission européenne tenue à la mi-décembre, que le cadre belge serait communiqué en septembre 2006 en même temps que les différents programmes régionaux. De plus, il a été acquis que le cadre belge tiendrait essentiellement compte des différents cadres stratégiques régionaux. C'est important, et cela correspond à ce que je viens de dire. Le cadre de référence national n'est donc pas imposé aux Régions, mais tient compte de leurs desiderata. Il est clair que des demandes différentes, selon les Régions, vont apparaître. Il n'est pas difficile de comprendre que les Régions se trouvent dans des situations parfois assez différentes.

Il ne faut pas repartir de zéro pour fixer nos priorités régionales. La Région dispose en effet de différents documents ainsi que d'études sur lesquels nous pouvons nous baser pour notre stratégie future. Je pense au Contrat pour l'économie et l'emploi, au Plan Régional de Développement, mais également au Plan national de réforme belge, auquel la Région a contribué largement et qui permet de transcrire la stratégie de Lisbonne en priorités régionales.

(poursuivant en néerlandais)

Concernant les zones d'intervention, il a été acquis que les fonds restent concentrés. L'accord de gouvernement précise en effet que les fonds doivent être affectés aux zones en discrimination positive. L'Union européenne souhaite elle-même que les investissements soient concentrés sur les territoires socio-économiquement défavorisés.

L'évaluation des programmes Objectif II et Urban II 2000-2006, montre que la concentration de moyens est positive. Nous pourrions délimiter les zones autrement, mais il faut être très prudent, pour éviter la dispersion des moyens.

kunnen we de zones anders afbakenen, maar we moeten voorzichtig te werk gaan om de versnippering van de middelen te vermijden.

Bij de evaluatie hebben we ook al vastgesteld dat voor bijvoorbeeld sommige werkgelegenheidsmaatregelen en de ondersteuning van jonge ondernemingen, de territoriale grenzen te strikt zijn. Overigens wenst de Europese Unie eerst en vooral dat we instappen in de Lissabon-strategie.

(verder in het Frans)

Europa staat uitdrukkelijk toe om in stedelijke gebieden een beleid van territoriale cohesie te voeren. De stedelijke problemen moeten op de eerste plaats komen, zodat de structuurfondsen niet uitsluitend worden aangewend voor grote infrastructuurwerken.

Het gewest beheert vooral de programma's Doelstelling 2 en Urban 2 van het EFRO en het programma Doelstelling 3 van de BGDA gesteund door het ESF. Ook de COCOF neemt deel aan een opleidingsprogramma. Omdat het gewest in vergelijking met andere lidstaten weinig middelen krijgt, komen er voor de periode 2007-2013 twee nieuwe programma's: één van het EFRO met cohesie en territoriaal concurrentievermogen als doelstellingen, en één van het ESF, waarbij de tewerkstelling voorop staat. Op 30 juni heeft de regering, in het kader van het Contract voor de economie en de tewerkstelling, een openbare aanbesteding goedgekeurd voor een studieopdracht om een strategisch referentiekader en een programma voor de periode 2003-2013 uit te werken. De inschrijver van deze opdracht is eind 2005 aangewezen.

Het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO) is in september 2005 met deze opdracht belast. Alle ministers zijn hierin vertegenwoordigd en weten dus hoe de zaken ervoor staan. De vergadering van 13 december 2005 met de Europese Commissie was trouwens niet bedoeld om projecten op te starten. Deze vergadering was op Brussels niveau gecoördineerd door de kabinetten en op Belgisch niveau door de gewesten en de gemeenschappen. Mijn kabinet trad als voorzitter op, omdat de beurtrol dit zo bepaalde. De beslissingen die ik vandaag heb toegelicht zijn op deze vergadering

Nous avons aussi constaté que les frontières territoriales étaient trop strictes pour certaines mesures d'emploi et de soutien aux jeunes entreprises. Par ailleurs, l'Union européenne attend surtout que nous adoptions la stratégie de Lisbonne.

(poursuivant en français)

Les textes européens nous permettent explicitement de mener une politique de cohésion territoriale, et ce plus spécifiquement dans les zones urbaines. Nous avons défendu l'orientation selon laquelle les problématiques urbaines sont très aiguës et qu'il faut en tenir compte afin que nous puissions entrer le mieux possible dans le cadre des fonds structurels, qui, sans cela, financeront essentiellement des grandes infrastructures et auront peut-être moins d'effets positifs à l'échelle notamment des quartiers.

La Région gère actuellement principalement les programmes Objectif 2 et Urban 2 du FEDER et le programme Objectif 3 à l'Orbem du FSE. Par ailleurs, la COCOF est également impliquée dans un programme de formation. Vu les montants modestes alloués à la Région en comparaison avec d'autres États membres, nous devrions à nouveau avoir, pour la période 2007-2013, deux programmes opérationnels : un du FEDER ayant comme principal objectif la cohésion et la compétitivité territoriale et un autre du FSE visant l'emploi. Le gouvernement a approuvé le 30 juin dernier, sur ma proposition, et dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi, le lancement d'un marché public en vue d'une mission d'étude destinée à soutenir l'élaboration du cadre de référence stratégique et du programme opérationnel de la nouvelle période 2007-2013. Nous avons donc pris les devants afin de respecter les délais. Le soumissionnaire de cette mission a été désigné fin 2005.

Afin de faire en sorte que le travail soit collégial, c'est le Secrétariat Régional au Développement Urbain (SRDU) qui a été chargé de la coordination de cette mission en septembre 2005. Tous les ministres sont représentés au SRDU et donc sont informés tous les mois de l'état d'avancement de cette mission. Par ailleurs, la réunion du 13 décembre à laquelle vous faites référence n'avait pas pour objet de lancer des projets, contrairement à ce que l'administration des relations extérieures a

genomen.

De structuurfondsen zijn belangrijk voor de financiering van de ontwikkeling van het gewest. Op 31 december loopt het programma 2000-2006 af. We moeten de fondsen maximaal gebruiken, zodat ze op lange termijn de gevolgen hebben waarop we rekenen.

Vervolgens moeten we de nieuwe programma's vastleggen. We overleggen nu met de andere instellingen en werken programma's uit. Daarbij behouden we de algemene prioriteiten, met enkele aanpassingen, bijvoorbeeld wat de afbakening van de zones betreft. Het is nu nog te vroeg om daarover een debat te houden, maar ik houd u op de hoogte.

(Applaus)

cru, je ne sais pour quelle raison. Elle n'avait peut-être pas lu l'invitation. Cette importante réunion avec la Commission européenne a été coordonnée en intercabinet au niveau bruxellois, coordonnée au niveau belge entre les entités fédérées et présidée pour la Belgique par mon cabinet, car c'était notre tour de rôle. Elle a permis de décider de tout ce dont je vous ai parlé aujourd'hui.

Je voudrais conclure en mettant en évidence l'importance des fonds structurels pour financer notre politique régionale de développement. Cette année sera une année charnière en ce qui concerne ces fonds. Tout d'abord, le programme 2000-2006 se terminera au 31 décembre. Il faudra prêter une grande attention à sa finalisation, afin que les fonds puissent être utilisés au maximum de leurs possibilités, qu'ils produisent les résultats escomptés et que leurs effets s'inscrivent dans la durée.

Ensuite, nous allons établir les nouveaux programmes ; et je ne manquerai pas de vous en tenir informés. Voilà où nous en sommes aujourd'hui : concertation avec les autres entités ; élaboration des programmes ; maintien des grandes priorités avec des ajustements, notamment au sujet de la délimitation des zones. Il reste évidemment prématuré de tenir un débat sur les programmes que nous allons appliquer en rapport avec les fonds structurels pour la nouvelle période.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Monsieur le ministre-président, il est habituel de qualifier telle action de prématurée. Mais il ne faudrait que nous devenions une chambre d'entérinement pour entendre ce qui a été décidé et nous livrer simplement à des constats.

Je note que vous confirmez globalement les informations qui sont publiques, du reste. Mais j'ai retenu une absence de réponse claire. Certes, les pleurnicheries internes qui ont été diffusées dans les médias ne sont pas fondées. Depuis septembre, vous avez entamé une étude stratégique via le SRDU qui regroupe les administrations et cabinets. Mais vous ne nous avez pas communiqué le délai des conclusions de cette étude. J'aimerais donc savoir quand elle sera achevée et quand les résultats seront accessibles de sorte que vous

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Dit soort van interpellaties wordt meestal als voorbarig bestempeld, maar het kan niet de bedoeling zijn dat er in dit parlement enkel voldongen feiten aan bod komen.*

Eigenlijk doet u niet veel meer dan informatie die reeds publiek is gemaakt, nog eens bevestigen. Natuurlijk zijn de interne spanningen, waarover de media verslag hebben uitgebracht, nergens op gebaseerd. Sinds september werkt het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO) aan een studie, maar u hebt nooit gezegd wanneer deze organisatie de resultaten ervan zal bekendmaken. Kunt u daar meer uitleg over geven?

puissiez concevoir les programmes et que, de notre côté, nous puissions obtenir lesdites conclusions. J'espère évidemment que cela se passera dans un délai relativement court. Vous reconnaissez vous-même être tenu par un calendrier.

Dans les six mois à venir, il faut que la Belgique ait adopté une attitude précise. C'est pourquoi vous allez devoir arrêter un programme à brève échéance et, partant, la ventilation des sommes que vous allez revendiquer et ensuite obtenir. Je souhaiterais donc que vous soyez un peu plus précis sur ce calendrier et sur le moment où nous pourrions prendre connaissance de cette étude stratégique.

Enfin, pour ne plus essuyer des déconvenues telles que celles que l'on découvre dans le rapport de la Cour des comptes sur l'exécution de l'accord de coopération, avez-vous prévu une évaluation de la période 2000-2006 ? Si c'est le cas, nous pourrions en discuter dans les plus brefs délais pour voir ce qui a fonctionné, ce qui n'a pas fonctionné, comment les moyens ont été employés, etc.

Le bilan ne peut, certes, être fait actuellement. Cependant, il doit être entamé dès aujourd'hui. Le plus important est de connaître la date très précise de l'achèvement de cette étude et le moment où nous l'obtiendrons afin que le parlement intervienne eu égard aux informations que vous aurez reçues à la suite de cette étude stratégique.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - M. Gosuin, indépendamment des considérations qu'il a émises, m'a posé une question concrète : "A quel moment pourra-t-on disposer du cadre régional stratégique ou de son projet ?" Je souhaite que celui-ci soit présenté au gouvernement à la fin du mois de mars et que l'on puisse alors, après approbation par le SRDU (secrétariat régional au développement urbain), m'interpeller à ce sujet, que soit ici ou en commission. Ce n'est qu'après cette étape qu'aura lieu l'appel à projets, dans le respect de ce cadre régional stratégique. Voilà à peu de choses près le calendrier.

Tijdens de volgende zes maanden moet België een duidelijk standpunt innemen. Bijgevolg moet u op korte termijn voor een programma kiezen en een overzicht geven van de sommen die u zult vragen. Ik wil dus duidelijk weten wanneer de resultaten van de studie bekend worden gemaakt.

Bent u van plan om de periode 2000-2006 te laten evalueren? Dat lijkt me noodzakelijk om moeilijkheden te vermijden. Ik verwijs naar het verslag van het Rekenhof over de uitvoering van het samenwerkingsakkoord.

Voor een algemene evaluatie is het nog te vroeg, maar we moeten die wel al beginnen voor te bereiden. Het is dan ook van groot belang om te weten wanneer het parlement op de hoogte zal zijn van de conclusies van de studie.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans). - *Het ontwerp betreffende het regionaal strategisch kader moet eind maart worden voorgelegd aan de regering. Na de goedkeuring door het GSSO kan het parlement mij erover ondervragen. Pas nadien komt er een oproep voor projecten.*

M. Didier Gosuin.- Monsieur le ministre-président, puis-je me permettre une question complémentaire ? Cela veut donc dire que, durant le premier trimestre, vous entamerez une négociation sous la présidence de la Région flamande, pas encore sur le contenu des programmes, mais sur les prétentions et la manière dont l'argent sera réparti. En réalité, vous ne ferez pas coïncider le contenu des programmes bruxellois avec la négociation intra-belge.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je suppose que vous seriez critique si j'attendais la fin de la négociation avec les entités fédérées pour connaître la répartition et pour élaborer un cadre stratégique régional : il faudra quand même disposer de ce dernier, puisque celui-ci définira les priorités et donc les programmes de développement qui seront menés à bien. Il faut donc faire les deux en même temps. Nous devons finir l'évaluation de ce qui a été fait, réfléchir aux priorités de demain et, en même temps, négocier. Il est clair qu'en fonction de la négociation, certaines priorités verront leurs ambitions réduites ou revues à la hausse, selon la répartition des moyens. Il ne convient pas d'attendre la négociation avec les entités fédérées pour s'atteler à la tâche de la définition d'un cadre stratégique.

M. Didier Gosuin.- Je ne suis pas critique, je m'informe. Je note donc que dans le courant du mois de mars, nous serons informés du contenu de cette étude. Je présume que ce contenu pourra être diffusé au parlement.

M. Charles Picqué, ministre-président.- J'ai dit : "fin mars".

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE M. DENIS GRIMBERGHS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- U zou tijdens het eerste trimester onder het voorzitterschap van het Vlaams Gewest dus nog niet onderhandelen over de inhoud van de programma's, maar wel over de voorwaarden en de verdeling van het geld. In werkelijkheid zal u de inhoud van de Brusselse programma's niet laten samenvallen met de Belgische onderhandelingen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- U zou waarschijnlijk kritiek uiten als ik pas na de onderhandelingen de verdeling zou bepalen en een regionaal strategisch kader zou uitwerken: dit laatste is echter nodig, aangezien het de prioriteiten vastlegt - en dus ook de ontwikkelingsprogramma's. Beide moeten gelijktijdig gebeuren. We moeten de evaluatie van gedane zaken afronden, nadenken over toekomstige prioriteiten en tegelijkertijd onderhandelen. Naargelang van de verdeling van de middelen zullen we werk kunnen maken van sommige prioriteiten en van andere niet. We moeten niet wachten op de onderhandelingen met de deelstaten om een strategisch kader vast te leggen.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- Ik uit geen kritiek, ik win enkel informatie in. Ik noteer dat we in maart uitleg krijgen over deze studie.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Eind maart.

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LAND-

**SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE,
DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT,**

concernant "l'achat des terrains de la SNCB" ;

**INTERPELLATION JOINTE DE M.
WILLEM DRAPS**

concernant "le manque de transparence affectant la signature d'un compromis de vente avec la SNCB concernant 370.000 m² de terrains" ;

**ET INTERPELLATION JOINTE DE M.
YARON PESZTAT**

concernant "l'acquisition par la SAF de terrains à la SNCB".

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Pendant la trêve des confiseurs, le gouvernement bruxellois n'a pas chômé puisqu'un accord est enfin intervenu avec le fédéral concernant l'acquisition de terrains de la SNCB pour 98 millions d'euros.

Mon interpellation vise à ce que vous nous présentiez, M. le ministre-président, les conditions dans lesquelles cette opération d'envergure se réalise, pas dans le but d'ergoter sur l'intérêt que représente cette opération mais dans celui de disposer d'une première information, la plus complète dans ce dossier, puisque le parlement devra, dans les prochains mois, revenir en détail sur cette opération pour approuver cette transaction.

Je dirai tout d'abord, pour que les choses soient bien claires, que le groupe cdH se réjouit de ce que la Région se soit donné les moyens de mener une politique foncière sur ces vastes terrains de la SNCB dont on sait qu'ils sont quasi les dernières réserves foncières dont dispose notre Région pour assurer son développement.

**SCHAPPEN, STADSVERNIEUWING,
HUISVESTING, OPENBARE NETHEID
EN ONTWIKKELINGSSAMENWER-
KING,**

betreffende "de aankoop van terreinen van de NMBS";

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE
HEER WILLEM DRAPS**

betreffende "het gebrek aan transparantie bij de ondertekening van een voorlopige koopakte met de NMBS voor 370.000 m² terreinen";

**EN TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN
DE HEER YARON PESZTAT**

betreffende "de aankoop door de MVV van terreinen van de NMBS".

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- Tijdens het kerstreces heeft de Brusselse regering een akkoord met de federale overheid gesloten voor de aankoop van terreinen van de NMBS voor 98 miljoen euro.

Het verheugt de cdH-fractie dat het gewest zich de middelen heeft gegeven om een grondbeleid te voeren voor die terreinen, die nagenoeg de laatste grondreserves in het gewest zijn.

Het was bijzonder verontrustend dat de federale overheid haar eigendommen wilde overdragen aan de hoogste bidder zonder enige voorwaarden op het vlak van de sanering of de bestemming van de terreinen. Het is dus een goede zaak dat die terreinen nu in handen van het Brussels Gewest zijn.

Ik hoop evenwel dat de regering niet zal vergeten om ook de ontwikkeling van sites zoals Thurn & Taxis, het Weststation, het station van Schaarbeek of nog Brussel-Vorming tot een goed einde te brengen.

Je ne vous cacherai pas que nous étions inquiets de voir l'état fédéral transférer ses propriétés au plus offrant sans autres garde-fous, que ce soit en matière de viabilisation des sites comme en matière d'affectation de ceux-ci.

Le fait que la Région puisse prendre la main est une bonne chose. L'opération qui est menée ici peut être comparée à ce qui a été réalisé naguère pour la reconversion des casernes militaires. Et lorsqu'on sait combien de temps il a fallu à la Région pour mener à bien la reconversion de ces sites, on comprend l'enjeu que représente la transaction qui a eu lieu le 30 décembre 2005.

Je ne vais pas vous interroger aujourd'hui sur vos projets pour le redéploiement des sites qui font l'objet de cette transaction. A ce stade, je pense que nous devons d'abord prendre la mesure de ce qui fait l'objet de cette transaction et donc vous interroger sur les conditions de celle-ci.

Je ne reviendrai pas non plus, même s'il y a sans doute des choses à dire, sur les terrains qui ne font pas aujourd'hui l'objet d'une transaction entre la SNCB et la Région.

Sur cette question, je voudrais inviter le gouvernement à rester extrêmement vigilant pour fixer les orientations urbanistiques des zones ferroviaires qui sont encore à reconvertir ou qui sont en voie de reconversion sur le territoire de notre Région. Il est normal que nous nous intéressions maintenant plus spécifiquement aux terrains dont nous sommes potentiellement devenus propriétaires, mais il est évident que cela ne peut nous faire oublier l'intérêt de mener à bonne fin la reconversion de sites comme Tour et Taxis ou la Gare de l'Ouest et de nous interroger sur l'avenir de la Gare de Schaerbeek ou du site de Bruxelles-Formation.

Pour en revenir à la décision que vous avez prise entre Noël et Nouvel an, je voudrais vous interroger, M. le ministre-président, sur la manière dont le montage est réalisé pour assurer cette transaction financière qui engage notre Région à concurrence de 98 millions d'euros. Ainsi, il me semblerait utile que vous nous expliquiez comment la Société d'acquisition foncière va pouvoir faire face, pour le compte de notre Région, à cette acquisition. J'ai lu dans la presse que Beliris interviendrait pour assurer une partie du

Mijn interpellatie heeft geen betrekking op uw projecten voor de aangeworven sites. Ik had echter wel graag meer informatie gekregen over de voorwaarden van deze operatie. Hoe zal de aankoop concreet worden gefinancierd? Klopt het dat een deel van het bedrag door Beliris zal worden gedragen?

Onder welke voorwaarden zullen de terreinen nadien ter beschikking worden gesteld? Hoe zal de sloop van de gebouwen, de afbraak van de bestaande infrastructuur en de sanering van de terreinen verlopen?

Beschikt u over een lijst van de concessies die door de NMBS aan derden zijn toegekend? Bevat de aankoopovereenkomst bijzondere voorwaarden betreffende de duur van die concessies? Het gebruik van bepaalde terreinen is niet altijd coherent. Het is belangrijk dat zo snel mogelijk orde op zaken wordt gesteld.

Voor hoe lang heeft de NMBS zich verbonden tot deze gebruiksovereenkomsten en welk rendement hebben de vergunningen die het gewest moet overnemen?

Het regeerakkoord voorziet in de aankoop van terreinen voor bedrijven en huisvesting. Wie wordt verantwoordelijk voor het beheer van gebieden met economische activiteiten?

In verband met de vergunningen bestaan er akkoorden tussen de NMBS en een aantal privé-eigenaars over het gebruik van tuintjes. Bestaat hiervan een lijst en kan u de omwonenden waarborgen dat die gebruiksovereenkomsten worden verlengd of dat ze de gronden kunnen kopen?

Betreffende een bepaald terrein hebben de NMBS, de SOPIMA (société patrimoniale immobilière) en de bemiddelaar van de federale regering, gevraagd of er huurgelden werden betaald. De eigenaars werd gevraagd of zij huur betaalden en aan wie. De NMBS weet dus niet aan wie deze terreinen toebehoren. Er zijn mogelijk ook problemen met de verkrijgende verjaring. Het gaat vanzelfsprekend niet om een uitgestrek gebied, maar dit punt is toch van belang voor de gemoedsrust van de mensen die deze stukjes grond gebruiken. Er moet hierover duidelijkheid komen.

financement. Je voudrais savoir comment, concrètement, cette intervention de l'accord Beliris va se concrétiser.

Au delà, je voudrais vous interroger sur les conditions de mise à disposition des terrains en ce qui concerne leur occupation, la démolition des bâtiments, le démontage des infrastructures existantes et la problématique de la dépollution.

Sur le premier point, je souhaiterais savoir si vous disposez d'un inventaire des concessions accordées par la SNCB à des tiers et si votre convention d'achat prévoit des dispositions particulières concernant la durée de ces concessions accordées puisque la Région ne devient pas le moteur de redéploiement de terrains vierges d'occupation. Un certain nombre de ces terrains sont partiellement occupés d'une façon qui n'est pas toujours cohérente. L'intérêt de la ré-urbanisation est d'y mettre le plus rapidement possible bon ordre.

Pouvez-vous dès lors m'indiquer pour combien de temps la SNCB s'est engagée dans ces conventions d'utilisation et quel est le rendement des concessions que nous serions amenés à reprendre ?

En outre, puisque l'accord politique régional prévoit explicitement que ces acquisitions soient réalisées prioritairement pour y localiser des entreprises et y développer des projets de logements, je voudrais que vous m'indiquiez à qui la Région va confier le soin de gérer le redéploiement des zones où sont localisées des activités économiques.

A propos des concessions, permettez-moi encore d'attirer votre attention sur les accords passés naguère entre la SNCB et plusieurs propriétaires privés disposant de fonds ou de coins de jardins. Disposez-vous d'un inventaire des accords de ce type et pouvez-vous rassurer dès aujourd'hui les propriétaires riverains disposant de pareilles conventions quant à leurs prolongations et la possibilité qui pourrait leur être offerte d'acquérir des terrains mis à leur disposition parfois depuis des dizaines d'années ?

En ce qui concerne un site que M. Vervoort et moi-même connaissons un peu, il me revient que la SNCB, puis la SOPIMA (société patrimoniale immobilière) et, entre-temps, l'intermédiaire que le gouvernement fédéral a désigné, ont cherché à

Wanneer kan de MVV nu over de verschillende terreinen beschikken en wie is verantwoordelijk voor de ontmanteling van de bestaande structuren en de sloop van de gebouwen die geen nieuwe bestemming kunnen krijgen? Wat met de leefbaarheid en de uitrusting van deze terreinen? Hierover moet voor elk terrein een studie worden uitgevoerd. Wat is de mening van de minister-president over de leefbaarheid van deze terreinen en wat is de verantwoordelijkheid van de verkoper op dat vlak?

Er zijn in dit verband twee belangrijke vragen. De eerste betreft de bereikbaarheid van deze terreinen

per trein en in het bijzonder het GEN. Dat is hun belangrijk voordeel. Bestaat hierover een akkoord? Zo is voor Josaphat een station van het GEN gepland, maar wie betaalt dat en waar komt het precies?

Mijn tweede vraag is of er afspraken zijn over de gedeeltelijke overdekking van de spoorweginfrastructuur die behouden blijft.

Is het volgens de overeenkomst mogelijk om infrastructuur boven de spoorweginfrastructuur op te trekken? Wie zal de saneringskosten dragen? Werd het BIM bij de evaluatie van die kosten betrokken? Welke waarborgen biedt de verkoper op dit vlak?

Een deel van de Josaphat-site wordt momenteel gebruikt door een sportclub die historisch verbonden is met de NMBS. Zijn er maatregelen genomen om die infrastructuur te behouden? Zal de NMBS deze infrastructuur van de nieuwe eigenaars huren?

Wanneer zal de MVV de terreinen in beheer nemen? Een aantal terreinen zijn nog bezet. Is er een termijn vastgesteld waarbinnen de NMBS deze terreinen moet vrijmaken?

Bepaalde terreinen zijn niet altijd goed onderhouden door de vorige eigenaars. Als de terreinen niet onmiddellijk worden ontwikkeld, zal de regering er dan in de tussenperiode voor zorgen dat de terreinen in een aanvaardbare staat zullen zijn en problemen met de wegen, verlichting en netheid aanpakken?

(Applaus)

savoir si des loyers étaient encore perçus. On a ainsi demandé aux propriétaires s'ils avaient payé des loyers et, dans l'affirmative, à qui. Il est étonnant de constater que la SNCB elle-même ne sait pas exactement à qui ces terrains appartiennent. La convention sera peut-être l'occasion d'y voir clair, d'autant plus que des problèmes de prescription acquisitive se posent peut-être. Par rapport à l'étendue des terrains, ce point est évidemment marginal mais je pense que, pour le confort de ceux qui utilisent ces biens en complément de leurs logements et pour la qualité des dits logements, il devrait néanmoins être clarifié. J'imagine que tout n'a pas pu l'être mais cela me paraît nécessaire.

Sur le deuxième point, j'aimerais que vous indiquiez dans quels délais les différents sites vont être effectivement mis à la disposition de la Société d'acquisition foncière, et qui prend en charge le démantèlement des infrastructures existantes et la démolition des bâtiments qui ne pourraient connaître de nouvelles affectations dans leur configuration actuelle. Cette question en amène une autre relative à la viabilisation des sites et de leurs équipements. A cet égard, j'imagine que des études doivent être menées, site par site, mais je souhaiterais d'ores et déjà vous demander, M. le ministre-président, comment vous envisagez cette question de la viabilisation des sites et, le cas échéant, quelle part doit être assumée par le vendeur.

Je pense en particulier à deux questions susceptibles de concerner différents sites. La première semble évidente puisqu'elle concerne l'accessibilité de ces sites en train et, en particulier, l'aménagement des gares RER. Tel est bien leur principal avantage. Un accord existe-t-il ? Permettez-moi d'évoquer le site Josaphat. Il est prévu depuis toujours qu'une gare RER y soit implantée, mais à charge de qui et à quel endroit exactement ? Pour la viabilisation du site, c'est évidemment important.

La deuxième question qui me paraît importante concerne la couverture partielle des infrastructures ferroviaires qui seront maintenues en exploitation. Des engagements ont-ils été pris ?

Est-il prévu dans la convention de permettre la construction d'infrastructures en surplomb des infrastructures ferroviaires ? Enfin, qui prend en

charge les coûts de dépollution ? L'IBGE a-t-il été impliqué dans l'évaluation des coûts de cette dépollution ? Quelles sont les garanties qui sont offertes par le vendeur en la matière ?

Je voudrais en venir à un cas particulier, mais qui concerne un terrain d'une superficie significative dans l'ensemble du site Josaphat. Je veux parler du terrain actuellement affecté en zone de sport et aujourd'hui occupé par un cercle sportif qui est, au moins historiquement, lié au personnel de la SNCB. Des dispositions particulières ont-elles été fixées pour assurer le maintien de cet équipement et, le cas échéant, la SNCB a-t-elle prévu de louer cette infrastructure aux nouveaux propriétaires ?

Monsieur le ministre-président, je voudrais encore vous interroger sur les délais de mise à disposition des terrains. Quand la SAF prendra-t-elle en gestion ces terrains ? La SNCB dispose-t-elle de délais pour les libérer, certaines de ces infrastructures étant encore occupées aujourd'hui ?

J'en profite pour vous demander d'être attentif à la gestion des sites que nous sommes en passe d'acquérir et qui n'ont pas toujours été entretenus comme ils auraient dû l'être par leurs anciens propriétaires. Je pense à l'intégration dans le patrimoine régional qui devrait permettre de trouver rapidement des solutions à des problèmes posés en termes de gestion de voirie, d'éclairage, de propreté, pour des sites qui donnent aujourd'hui une impression d'abandon. Même s'ils ne vont pas être tout de suite équipés, il faut éviter que cette période intermédiaire conduise à être propriétaire de sites laissés dans un état peu acceptable pour le voisinage immédiat, comme dans de nombreux endroits à Bruxelles.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Willem Draps pour son interpellation jointe.

M. Willem Draps.- Le dégel des réserves foncières que constituent en partie les emprises du chemin de fer figurait ab initio dans votre déclaration gouvernementale. C'était donc l'un des objectifs que s'était assigné votre gouvernement et qui n'est certainement pas criticable en soi. Encore fallait-il le réaliser dans des conditions acceptables, tant au niveau de la défense des

De voorzitter.- De heer Draps heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Willem Draps (in het Frans).- *In het regeerakkoord stond al dat het de bedoeling was om de terreinen van de NMBS te verwerven. Op zich is dat een lovenswaardige doelstelling, maar de aankoop moet in aanvaardbare omstandigheden gebeuren. Er moet rekening worden gehouden met de financiën van het Brussels Gewest en de rechtszekerheid,*

intérêts financiers de notre Région qu'au niveau des conditions de sécurité juridique minimales, de transparence et, dans une Région telle que la nôtre où les compétences d'urbanisme sont divisées entre Région et communes, de concertation avec les communes concernées pour lever les aléas qui pèsent indiscutablement sur l'urbanisation future desdits terrains.

Mon propos n'est pas de revenir ici sur les aléas de la création de la Société d'acquisition foncière (SAF), ni sur les circonstances du retrait de l'appel d'offres lancé au privé pour le développement de partenariats. Cependant, de nombreuses questions fondamentales se posent quant aux conditions dans lesquelles a été opérée la transaction dont la presse a fait état depuis le 31 décembre 2005.

Il est évident que le timing d'une telle opération, en pleine trêve des confiseurs, a de quoi étonner... Je devine déjà vos explications à ce sujet : "Ce n'est pas nous, c'est le fédéral". Monsieur le ministre-président, vous n'avez même pas besoin de vous exprimer à ce propos. J'allais à votre rencontre puisque je répondais déjà à votre place. Malgré tout, cette réponse ne vous exonère aucunement quant à votre responsabilité politique. En portant cette convention, vous l'avez acceptée et vous en êtes totalement responsable devant cette assemblée bruxelloise.

La trêve des confiseurs n'est incontestablement pas, comme vous en conviendrez certainement, le moment idéal pour organiser des négociations très complexes comme l'ont déjà démontré les questions de M. Denis Grimberghs. Quiconque a approché ce dossier sait très bien que ce n'est pas la même chose qu'acheter une maison dans un quartier tranquille de Bruxelles. C'est une transaction complexe parce qu'elle est multisite de par la formalisation de la convention. Cette période n'a certainement pas été propice pour assurer, dans la transparence voulue, l'établissement d'actes précis assortis de conditions spécifiques. Ce n'est pas le premier cas - il y a eu la SAF avec un appel d'offres retiré - et c'est l'exemple de précipitation assez funeste dans un dossier qui présente malheureusement aujourd'hui des relents de politique du fait accompli. C'est a posteriori que nous découvrons ce fait par la presse et que nous sommes amenés à en débattre.

Une partie de ces terrains a abrité des gares

transparantie en goede samenwerking met de gemeenten moet worden gegarandeerd.

Ik zal het niet opnieuw hebben over de omstandigheden waarin de MVV is opgericht en dergelijke. Ik stel me echter vragen bij de onderhandelingen waar de pers sinds 31 december 2005 over bericht.

Om te beginnen is de timing ongelukkig gekozen, namelijk tijdens de kerstvakantie. U zult vast aanvoeren dat u daartoe wordt gedwongen door de federale overheid, maar u mag uw eigen politieke verantwoordelijkheid niet ontlopen.

Het was geenszins aangewezen om tijdens de kerstvakantie de aartsmoeilijke onderhandelingen over de aankoop van de gronden van de NMBS aan te knopen. Iedereen die het dossier kent, weet dat het erg complex is. Er wordt overhaast te werk gegaan. We worden opnieuw voor voldongen feiten gesteld, want we hebben alles via de pers moeten vernemen en we kunnen er pas achteraf over debatteren.

Op een aantal van de terreinen waren jarenlang werkplaatsen en dergelijke van de spoorwegen gevestigd. Ze zijn dus sterk vervuild. De vervuiling is niet in kaart gebracht en het zou me dan ook verbazen dat de koper zich zou kunnen indekken tegen de saneringskosten.

De transacties gaan gepaard met heel wat bijzondere procedures, want de situatie van de terreinen is verschillend. Zo zijn een aantal terreinen Gebieden van Gewestelijk Belang (GGB's). Andere terreinen bevinden zich in industriezones. Delta bevindt zich krachtens het GewOP in een hefboomgebied en er is nog steeds een belangrijke werkplaats van de NMBS.

Bovendien zijn deze terreinen gedeeltelijk spoorweggebieden. Het is nog niet duidelijk hoeveel oppervlakte de NMBS nodig zal hebben voor haar toekomstige activiteiten, met name voor het GEN.

Voor de aanleg van kantoorgebouwen in de buurt van de spoorweggebieden kan worden overwogen, moet er minstens 540.000 m² kantoorruimte komen in de drie belangrijkste administratieve zones, met name de Noordwijk, de Zuidwijk en de Leopoldwijk. Bijgevolg zal het gedurende

charbonnières, des dépôts et ateliers du chemin de fer (appartenant aujourd'hui à la SNCB ; auparavant à l'Etat belge), et il est clairement visible qu'ils comportent une pollution historique dont il est difficile d'appréhender l'importance et le coût de dépollution. Ces sols n'ont pas été reconnus systématiquement, et il serait donc étonnant qu'en application de l'ordonnance de 2004 sur la dépollution des sols, la transaction ait pu s'accompagner sur ce point d'une quelconque garantie de la part du vendeur.

Sur le plan des réglementations d'urbanisme, la situation de ces terrains, tant au niveau du PRAS que du PRD, est très diverse et nécessite la mise en oeuvre de procédures particulières. Ainsi, une partie de ces terrains est insérée dans une zone d'intérêt régional (ZIR). C'est le cas notamment pour la partie ouest du site Josaphat. D'autres sont en zone industrielle. Delta fait l'objet d'une zone levier au PRD et est toujours occupé par un important atelier de la SNCB.

De plus, tous ces sites sont partiellement en zone de chemin de fer, sans que la SNCB ait jusqu'à présent défini avec précision les surfaces qui demeureraient nécessaires aux besoins de son exploitation future, notamment dans le cadre du futur réseau RER. Pour Schaerbeek-Josaphat, la SNCB n'a toujours pas tranché la question de savoir si elle avait besoin de deux, quatre ou six voies pour faire coexister les trains RER avec les trains de marchandise qui empruntent cette ceinture-est de la ville.

Je rappellerai ici, en outre, que la possibilité de réaliser des bureaux dans les zones de chemin de fer est subordonnée à la condition préalable de la réalisation d'un programme de 540.000 m² plancher de surfaces de bureau dans les trois principales zones administratives (Nord, Midi et Quartier Léopold). Ceci entraîne la conséquence de différer, pour une période indéterminée, toute possibilité de valorisation desdits terrains, en tout cas pour une affectation de type bureau.

De manière plus générale, la réaffectation des zones de chemin de fer, comme d'ailleurs la mise en oeuvre de ZIR, requiert l'élaboration de PPAS dont l'initiative (conformément à notre législation) appartient aux communes seules sous la réserve, dans le cas des ZIR, de la prise par le gouvernement d'un arrêté définissant les objectifs

onbepaalde tijd niet mogelijk zijn om die terreinen te laten renderen.

Om de spoorweggebieden een nieuwe bestemming te geven moet er een Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) worden opgesteld. Dat kan enkel op initiatief van de gemeenten, behalve wanneer de regering een besluit neemt om een bepaalde zone tot Gebied van Gewestelijk Belang (GGB) uit te roepen.

Gezien de haast en het gebrek aan informatie over de transactie is er geen overleg geweest met de betrokken gemeenten. We mogen ons dus verwachten aan enkele verrassingen. De betrokken terreinen zijn vaak moeilijk bereikbaar, wat niet zo vreemd is voor spoorlijnen.

Uit het bedrag van de transactie blijkt dat de mogelijkheid om de terreinen op te waarderen nogal optimistisch ingeschat wordt. Volgens de cijfers uit de pers bedraagt de prijs gemiddeld 259 euro per vierkante meter.

Tijdens de vorige regeerperiode heb ik als staatssecretaris onderhandeld over de aankoop van het Carcoke-terrein langs het kanaal. Dat terrein moest nog gesaneerd worden.

De stedenbouwkundige waarde van dit terrein was duidelijk: het lag in het havengebied en is goed bereikbaar. Ook de kostprijs van de sanering was berekend. Ik heb nooit een hogere prijs aanvaard dan 125 euro per vierkante meter. Ondanks alle onzekerheden rond de huidige aankoop bent u bereid het dubbele te betalen. Dat lijkt mij een miskoop.

Dit herinnert mij aan de tijd dat Paul Vanden Boeynants minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden was en gebruik maakte van de schriften van de Dailly-kazerne, het Militair Hospitaal en het voertuigenarsenaal om zijn budget rond te krijgen.

Sommigen zullen zeggen dat op lange termijn elke aankoop een goede zaak voor Brussel is, ongeacht de prijs. Dat is te gemakkelijk. We herinneren ons allemaal nog welke bedragen er indertijd voor de kazernes zijn neergeteld en welke gevolgen dat heeft gehad. De prijs van een terrein moet rekening houden met de specifieke kenmerken ervan.

d'intérêt régional qui caractérisent ce type de zone.

Vu la précipitation et le manque d'informations quant aux conditions de la transaction, il n'y a, de toute évidence, pas eu de concertation en bonne et due forme avec les communes concernées, ce qui laisse augurer de nombreuses surprises quant à la nature des projets à développer sur les terrains concernés. Ceux-ci sont par ailleurs souvent enclavés et d'un accès routier difficile, ce qui peut s'expliquer aisément pour des emprises de lignes de chemin de fer.

Le terrain Josaphat est très enclavé, le terrain Delta doit être désenclavé. Ne parlons pas des terrains du Moensberg, à Uccle qui constituent une forme d'île au milieu de voies de chemin de fer.

L'importance du montant de la transaction semblerait démontrer pourtant que ces terrains ont été valorisés en fonction d'une approche pour le moins optimiste de leur possibilité de réaffectation. Je tenterai un seul parallèle par le biais d'un petit calcul arithmétique paru dans la presse de ce matin : en calculant le prix de la transaction des surfaces, on arrive à un prix moyen au mètre carré de 259 euros.

Monsieur le ministre-président, lorsque, dans le précédent gouvernement, j'étais responsable de la politique foncière, j'ai eu à négocier la transaction du rachat des 12 hectares de terrain appartenant à Carcoke, situés le long du canal. Pour ce faire, je négociais avec les liquidateurs de la société Carcoke, un avocat de Liège, et les deux autres régions, puisque cette société possédait des terrains en déshérence à Zeebrugge et dans le Borinage. Les terrains n'avaient évidemment pas la même valeur selon qu'ils étaient situés à Bruxelles ou dans le Borinage. Un problème de dépollution se posait également.

Dans ce cas, les affectations d'urbanisme étaient particulièrement claires, vu que nous étions en zone portuaire et que les accès routiers étaient évidents. Des études préalables avaient chiffré le coût de la dépollution, pas en chiffres précis, mais dans une fourchette. Et cette transaction est récente. Pour ces terrains, je n'ai jamais accepté une valeur au mètre carré qui dépassait 125 euros. Aujourd'hui, pour la présente transaction et avec tous les éléments d'incertitude que je viens de rappeler très partiellement, le mètre carré revient à

Is er al een verkoopakte opgesteld? Op wiens initiatief?

Is de MVV de koper van de terreinen? Wie is de verkoper: het Fonds voor spoorweginfrastructuur of Sopima? Bevat de verkoopakte opschortende voorwaarden? Zijn de terreinen duidelijk afgebakend? Heeft de verkoper zich ertoe verbonden de terreinen te saneren?

Zijn er al welomlijnde projecten voorgelegd? Wordt er met andere partners samengewerkt? Wordt er een partnerschap met de privé-sector overwogen, al dan niet middels een nieuwe offerteaanvraag?

Welke criteria zullen bij de selectie van de projecten worden gehanteerd? Wie zal die opstellen? Wie zal de beslissingen nemen?

Hoe zit het met de overeenstemming van de projecten met de doelstellingen van het GewOP?

Als de verkoopovereenkomst gesloten is zonder dat een bestemming voor de terreinen is vastgesteld, welke procedure zal de regering volgen om kandidaat-investeerdere aan te trekken en de projecten te selecteren?

Waarom heeft de NMBS het terrein Schaarbeek-Vorming niet verkocht? Zou het hoe dan ook niet beter geweest zijn de aankoop van de grondreserves te spreiden om de inhoud van de projecten beter te kunnen afstemmen op de regeringsdoelstellingen en de financiële vereisten?

Is voor die terreinen inderdaad de prijs betaald die in de pers wordt vermeld? Hoe is die prijs vastgesteld? Zijn er expertises uitgevoerd? Bevat de verkoopovereenkomst een prijsherzieningsbeding of een clause waarbij het gewest de ontwikkeling van de terreinen in privé-handen kan geven? Wat is de betalingswijze?

De NMBS heeft momenteel heel wat van die terreinen in gebruik. Ik denk bijvoorbeeld aan het signalisatieatelier in Delta of het industrieterrein naast het Josaphat-station. Wanneer zullen die terreinen beschikbaar zijn?

De voorwaarden van deze transactie zijn even duister als de prijs hoog is, namelijk een volledig jaarbudget van het Belirisakkoord.

plus du double. Je me demande donc si vous n'avez pas acheté un chat dans un sac.

(Applaus)

Et M. Grimberghs vient de faire le parallèle. Ne sommes-nous pas une nouvelle fois devant un cas de figure que connaissent tous les observateurs attentifs de la vie politique bruxelloise ? Celui où, à l'époque où M. Paul Vanden Boeynants exerçait au sein du gouvernement national la double compétence de ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, il se servait d'écritures budgétaires sur les casernes bruxelloises, comme Dailly, l'Hôpital militaire ou l'Arsenal pour boucler son budget de la Défense.

Regardez toutes ces casernes à Bruxelles : Dailly, l'Hôpital militaire et les sites que nous connaissons à l'Arsenal. On faisait en sorte que, par le biais d'écritures budgétaires, le budget de la Défense puisse être bouclé. Lorsque nous avons acheté ces casernes, la Région n'existait évidemment pas, mais nous nous souvenons des montants de cette transaction et de ses conséquences. Vous allez me dire qu'effectivement, sur le très long terme, tout achat de terrain à Bruxelles, quel qu'en soit le prix, est toujours une bonne affaire. C'est s'en tirer par une pirouette et ce serait, en l'espèce, un peu court. Quand on négocie le prix d'un terrain, on le fait au plus juste en fonction des spécificités de ce terrain.

J'en viens à mes questions, qui recouperont sur certains points celles posées par M. Denis Grimberghs.

La transaction dont la presse a fait état est-elle aujourd'hui formalisée dans un acte ? Si oui, sur l'intervention de qui ?

Concernant la vente elle-même, dont nous avons eu connaissance des éléments grâce à la presse, qui est l'acquéreur des terrains ? On me dit que c'est la Société d'acquisition foncière (SAF). Cela me semble aujourd'hui clair. Quel en est le vendeur : le Fonds de l'infrastructure ferroviaire (FIF) ou la Sopima ? La vente a-t-elle fait l'objet de clauses suspensives éventuelles ? Un bornage précis des terrains a-t-il été réalisé ? Des engagements fermes ont-ils été pris par le vendeur pour la dépollution des sols ?

Des projets bien définis ont-ils été mis sur la table ? En collaboration avec quels acteurs ? Des partenariats avec le privé sont-ils envisagés pour

les réaliser, via un nouvel appel d'offres ou non ?

Si des projets concrets sont sélectionnés, quels sont les critères ayant présidé à leur choix ? Qui aurait défini ces critères ? Qui aurait été chargé d'effectuer les arbitrages nécessaires, et ceci vaut également pour le futur ?

De plus, qu'en est-il de la conformité des projets éventuellement retenus par rapport aux objectifs du PRD ? Pour rappel, celui-ci n'a pas été modifié sous cette législature. Il convient donc de vérifier si les initiatives du gouvernement actuel sont en harmonie ou sont au moins l'exécution du PRD en vigueur.

Dans l'hypothèse la plus probable où le compromis de vente aurait été signé dans le vague, sans qu'aucune affectation ne soit encore prévue pour les terrains, quelles seront les procédures suivies par le gouvernement pour recueillir les candidatures et procéder à leur sélection ?

Pourquoi le terrain de « Schaerbeek formation » n'a-t-il pas été vendu ? N'aurait-il pas été, de toute manière, plus judicieux d'étaler dans le temps l'acquisition de ces réserves foncières afin de mieux maîtriser le contenu et la cohérence des projets par rapport aux objectifs du gouvernement ainsi qu'aux nécessités de financement des dites acquisitions ?

Concernant le prix auquel la Région a acquis ces terrains, pourriez-vous me confirmer le montant donné par la presse ? Selon quelle procédure ce prix a-t-il été déterminé ? Y a-t-il eu des expertises ? Si oui, quand, par qui et comment ? Est-il prévu une clause de révision du prix, comme cela se fait très souvent quand des intervenants privés achètent des terrains sur lesquels pèsent des incertitudes concernant l'affectation urbanistique ? Existe-t-il une clause au cas où la Région passerait la main à des partenaires privés pour valoriser lesdits terrains ? Quelles sont les modalités de paiement ?

Des parts importantes de ces terrains sont encore occupées par la SNCB. C'est le cas notamment, comme je l'ai déjà souligné, de l'atelier de la signalisation à Delta. D'autres parties de ces terrains sont souvent louées à long terme par la SNCB, comme la zone industrielle jouxtant la gare Josaphat. Que prévoit votre convention en ce qui

concerne la disponibilité future de ces zones ?

L'ensemble de ces questions qui touchent à des domaines très larges vous démontrent à tout le moins que les conditions de cette transaction restent d'autant plus obscures que le prix en est particulièrement élevé puisqu'à lui seul, Monsieur le ministre-président, il correspond à une année entière du budget global de l'accord Beliris.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Pesztat pour son interpellation jointe.

M. Yaron Pesztat.- Mes deux collègues ont surtout insisté sur l'aspect financier de l'achat des terrains de la SNCB par la SAF. Pour ma part, je m'attacherai principalement à la question des objectifs et des moyens. La région a acheté des terrains. Qu'en fera-t-on ? Qu'y installera-t-on ? Voilà l'essentiel des questions que je voudrais vous adresser dans le cadre de cette interpellation.

L'accord de gouvernement prévoyait explicitement qu' "une négociation globale soit organisée en vue de planifier le dégel des réserves foncières". C'est ce que vous avez réalisé et vous avez bien fait de le faire.

Je répète, rétroactivement, que nous avons bien fait, bien que dans la précipitation, de vous donner les moyens juridiques de vous lancer dans cette opération. C'est lors de notre dernière séance parlementaire que le nécessaire a été fait pour créer l'outil juridique SAF. Si nous avions attendu la rentrée parlementaire d'octobre, nous n'aurions pas été prêts pour nous lancer dans les discussions, même si la transaction n'a eu lieu que fin décembre. Il était préférable de disposer avant tout de l'outil.

Tout cela, il est vrai, s'est déroulé dans des conditions qui, je l'espère, ne se reproduiront plus. Il n'empêche que l'actualité nous donne, rétroactivement, raison d'avoir agi de cette manière.

J'en arrive à l'essentiel de mes questions : les objectifs.

Maintenant que nous sommes propriétaires de ces terrains intéressants pour constituer un potentiel de

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).*- *Mijn collega's hebben de nadruk gelegd op het financieel aspect van de aankoop van de terreinen van de NMBS door de MVV. Ik concentreer me op de doelstellingen en de middelen. Wat is het gewest van plan met de aangekochte terreinen?*

Volgens het regeerakkoord moest er "een globale onderhandeling komen, zodat een planning kan worden opgemaakt voor de vrijmaking van de grondreserves". Daar heeft u voor gezorgd.

We hebben er goed aan gedaan u daarvoor tijdens de laatste vergadering voor het zomerreces de juridische middelen te geven. Indien we gewacht hadden tot oktober, waren we niet klaar geweest voor de besprekingen.

Hopelijk kan dat in het vervolg onder andere omstandigheden, maar dat was nu niet mogelijk.

Wat gaan we nu doen met deze terreinen, die een groot potentieel hebben inzake stadsontwikkeling?

Volgens u zullen ze gebruikt worden door ondernemingen en is er plaats voor huisvesting. Kunt u preciezer zijn? Deze terreinen zijn aan een reeks "planologische" regels onderworpen.

U zegt dat elk terrein een minimaal aantal woningen, een maximaal aantal kantoren vereist; dat sommige bestemmingen verboden zijn. Er is echter veel ruimte voor interpretatie. Waar, wanneer en hoe zal men preciseren welk soort ondernemingen en woningen er op deze terreinen komen?

Een onderneming kan materiële of immateriële

développement urbanistique considérable, qu'allons-nous en faire ?

Vous nous dites que ces terrains seront affectés à des entreprises et du logement. Très bien, mais à quelles entreprises et à quels logements ? Comme il est ressorti de mes interpellations en commission de l'Aménagement du territoire, une série de contraintes réglementaires de type "planologique" pèse sur ces terrains.

Chaque terrain exige un minimum de logements, un maximum de bureaux; tel type d'affectation est autorisé et tel autre ne l'est pas. Vous l'avez expliqué, et c'est entendu. Cependant, à l'intérieur de ce cadre, assez flou et vague, la marge d'interprétation reste considérable. La question que je me pose donc est de savoir où, quand et comment on précisera le type d'entreprises et de logements qui seront réalisés sur ces sites.

Une entreprise peut être une entreprise productive de biens matériels, ou de biens immatériels. Selon certaines interprétations, une entreprise est un bureau, un siège de société internationale, voire une administration publique. "Entreprise" couvre donc un spectre assez large, y compris sur le plan réglementaire. De quelles entreprises s'agit-il donc ?

Plus généralement encore, la question - éminemment politique - que je me pose est la suivante : les choix d'affectation que le gouvernement va faire seront-ils bien en rapport avec les défis socio-économiques qui se présentent à notre Région, et grosso modo avec les orientations fixées par la déclaration de politique générale et traduites, d'ores et déjà, dans le Contrat pour l'économie et l'emploi ? Voici une illustration concrète de ma question : va-t-on privilégier, sur ces sites, des entreprises qui créent des emplois permettant de répondre au défi du chômage ? Va-t-on offrir, sur ces sites, des possibilités de concurrencer la périphérie, vers laquelle un certain nombre d'entreprises a tendance à se délocaliser ? Selon la réponse que l'on donne à cette question, on détermine des profils d'entreprises très différents. Voilà des questions fondamentales qui, à ce jour, n'ont pas de réponse, et c'est normal : on vient d'acquérir les sites. Mais où, quand et comment va-t-on répondre à ces questions ? Voilà pour les objectifs.

goederen produceren, kan een kantoor zijn, een internationale zetel of zelfs een openbaar bestuur. "Onderneming" is een breed begrip. Over welk soort ondernemingen gaat het hier?

Ik stel mij de meer algemene vraag of de keuzes van de regering voor het gebruik van deze terreinen wel zullen overeenstemmen met de sociaal-economische uitdagingen waarvoor het Brussels Gewest staat en met de krachtlijnen van de beleidsverklaring en het Contract voor de economie en de tewerkstelling. Zal u de voorkeur geven aan ondernemingen die banen creëren? Zal u op deze terreinen omstandigheden scheppen waardoor ze kunnen concurreren met mogelijke vestigingsplaatsen in de rand? Wanneer zult u een antwoord klaar hebben op deze vragen in verband met de doelstellingen?

De kwestie van de middelen houdt daarmee verband. U wilt al deze terreinen deblokkeren via het BBP (bijzonder bestemmingsplan). Is dat wel het beste middel? Het BBP is nuttig om bijvoorbeeld speculatie te voorkomen, maar aangezien we zelf eigenaar zijn van de terreinen, is dat risico onbestaande. Het regeerakkoord stelt trouwens expliciet dat u voor deze terreinen gebruik moet maken van richtschema's. Dit instrument is veel soepeler en sluit beter aan bij de doelstellingen. Volgens het regeerakkoord moeten deze richtschema's regelgevend zijn. Daarvoor moet het BWRO (Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening) aangepast worden. Kortom, welk planologisch instrument zult u gebruiken?

De uiteindelijke kostprijs per vierkante meter zal heel wat hoger liggen dan de aankoopprijs. Voor de sanering is blijkbaar al een oplossing gevonden, maar ook het bouwrijp maken van de terreinen en hun verbinding met de omliggende stadswijken zal geld kosten. Zo moeten bepaalde spoorlijnen worden bedekt of verwijderd.

De totale kostprijs van de terreinen zal mede bepalen welke bestemmingen er inzake huisvesting en economische activiteit mogelijk zijn. Het zou wenselijk zijn om op die terreinen sociale woningen op te trekken, maar sociale huisvesting levert niets op, zodat een compensatie via andere bestemmingen noodzakelijk is. Welke andere bestemmingen neemt de regering in overweging? Hoe zal zij de nodige sociale en economische partners zoeken?

J'en viens maintenant à ma question, liée, dans mon esprit, structurellement à celle des objectifs, qui concerne les moyens. On a abordé la question des moyens financiers et je n'y reviendrai pas. Je voudrais poser la question des moyens planologiques. M. Draps l'a rappelé : il est prévu de débloquer l'ensemble de ces sites via l'instrument planologique que nous connaissons tous, le PPAS. Est-on bien sûr que cet instrument est le plus adéquat ? Le PPAS est évidemment adéquat lorsqu'il s'agit de maîtriser l'aspect foncier, mais nous sommes propriétaires des terrains ; il n'y a donc pas de risque de spéculation dans le cas qui nous occupe. Par ailleurs, je rappelle que l'accord de gouvernement dispose explicitement que, sur ces sites, ce n'est pas l'instrument du PPAS qui doit être utilisé, mais celui du schéma directeur. Celui-ci est, d'une part, un schéma beaucoup plus souple que le PPAS, convenant mieux aux enjeux que constituent ces sites et qui, d'autre part, ne pose aucun problème en termes de spéculation immobilière, puisque nous sommes désormais propriétaires. Néanmoins, j'ajoute que l'accord de gouvernement prévoit que ces schémas directeurs doivent être dotés d'une valeur réglementaire, ce qui prévoit, par parenthèses, que l'on modifie l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme ; désormais, le COBAT. Qu'en est-il donc du choix de l'instrument planologique qui vous paraît, dans les cas d'espèce, le plus adéquat : les PPAS, relativement lourds à mon sens, ou les schémas directeurs, plus adaptés dans le cas présent ?

Autre question relative aux moyens : comment va-t-on procéder ? On a acquis des terrains, on va choisir un outil planologique - le PPAS ou le schéma directeur -, mais ensuite ? Nous sommes désormais propriétaires de terrains qui nous ont coûté autant d'euros. Il faut les dépolluer, mais il semblerait que nous ayons trouvé la solution au problème : ce ne sera pas à nous, la Région, de prendre en charge le coût de la dépollution. Mais il faudra ajouter au prix de vente de ces terrains au mètre carré leur coût de la viabilisation, qui sera variable d'un terrain à l'autre, et le coût de leur reconnexion aux sites urbains dans lesquels ils se situent, puisque ce sont d'anciens sites ferroviaires qui sont actuellement complètement déconnectés de leur environnement. Dans certains cas, il est question de recouvrir des voies de chemin de fer. Quel sera in fine le coût au mètre carré des terrains que nous aurons achetés ?

Het Brussels Gewest heeft nood aan een instrument dat het mogelijk maakt aan operationele stedenbouw te doen. In Frankrijk heeft men stedenbouwkundige agentschappen opgericht die namens de regering alle berekeningen maken en voorstellen doen die rekening houden met de vastgoedprijzen, de beleidskeuzes, het soort bedrijven dat men wil aantrekken, het soort woningen dat men wil optrekken, enzovoort. Zij gaan na of er interesse is op de markt en passen de projecten zo nodig aan.

Vroeger bestond er een planologisch agentschap voor de ontwikkeling van de vijfhoek, dat goede resultaten boekte. Zoiets is er niet op gewestelijk niveau. Ik ben ervan overtuigd dat een dergelijk instrument noodzakelijk is en ik wil ter zake een voorstel van ordonnantie of resolutie indienen.

Ten slotte moeten er volgens het regeerakkoord wedstrijden komen voor de grote openbare projecten, zoals u zelf voorstelt voor het Rogierplein. Bent u ook van plan wedstrijden te organiseren voor de terreinen die de MVV net heeft verworven van de NMBS?

(Applaus)

A partir de là, il faut choisir des affectations : quelles entreprises, quels logements ? En fonction du coût global du terrain, on ne peut pas choisir n'importe quelle entreprise ou n'importe quel logement. Les logements sociaux dont on parle ici peuvent-ils rentrer dans le cadre du plan logement ? C'est souhaitable, mais on sait alors qu'on va devoir compenser avec d'autres affectations, parce que le logement social ne "rapporte" rien. Quelles seraient ces affectations ? Comment peut-on monter des projets en intégrant l'ensemble des contraintes ? Comment cherche-t-on les acteurs sociaux, économiques et publics qui pourraient intervenir dans cette opération ?

Je pense qu'il nous manque en Région bruxelloise un outil de développement urbanistique, qui permettrait de faire ce qu'on appelle de l'urbanisme opérationnel et dont certains de nos collègues européens se sont dotés depuis longtemps, notamment en France. Il s'agit des agences d'urbanisme, qui sont des agents de développement et qui font, pour le compte du gouvernement, tous les calculs et proposent des options : compte tenu de l'incidence foncière globale, compte tenu des choix politiques qui sont ceux de la Région, voilà le type d'entreprise qu'on peut essayer d'attirer, voilà le type de logement qu'on peut essayer de développer ! Il faut faire des calculs, évaluer, prendre des contacts avec des acteurs économiques, afin de voir comment le marché répond, et de changer d'orientation si le marché ne répond pas.

Nous n'avons pas cette pratique que nous devrions faire nôtre. L'outil n'existe pas : cette agence d'urbanisme qui ressemblerait à l'ancienne délégation au développement du pentagone qui a opéré de la même manière, certes à une toute petite échelle, mais qui a cependant mené avec succès un certain nombre d'opérations de développement urbain.

Je reste convaincu qu'il nous faut disposer d'un tel outil et je déposerai prochainement une proposition d'ordonnance ou de résolution pour que nous puissions en débattre au sein de notre assemblée.

Enfin, notre accord de gouvernement prévoit que les grands projets publics feront l'objet de concours dans la mesure du possible. Vous venez vous-même de suggérer l'organisation d'un

concours pour la place Rogier, je vous demande si vous avez l'intention d'envisager l'organisation de concours de projets pour les sites que la SAF vient d'acquérir à la SNCB.

(Applaudissements)

Discussion

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin. - Il est légitime que l'on parle d'affectations puisque l'objet est bien une réurbanisation, mais avant cela je voudrais évoquer l'instrument d'acquisition, la SAF, puisque c'est elle qui va acquérir les terrains.

Je retire des informations dont je dispose que, depuis le début, on fait preuve de beaucoup d'amateurisme dans ce dossier.

Pour constituer la SAF, et nous ne contestons pas qu'il soit utile d'avoir un instrument financier à disposition pour acquérir des terrains, ni de mener une réflexion de développement, mais il fallait le faire avec un peu plus de sérieux.

La SAF est mise en place. Sa capitalisation est de 10 millions d'euros. Dès le départ, elle est sous-capitalisée ! Il n'était pas nécessaire de mettre sur la table tout l'argent dès 2005, mais on aurait pu prévoir un plan financier étalé sur les années ultérieures. Fin 2007, je vous affirme que le capital social de la SAF venant de la Région devra être de minimum 120 à 130 millions. Il s'élèvera à peu près à 100 millions fin 2006.

Entre-temps, bien que vous n'en ayez pas les moyens, vous décidez de vendre les biens immeubles régionaux de la place Royale à la SAF pour un montant de 30 millions. Alors que vous aviez décidé auparavant de les vendre 15 millions : en un mois, le prix de vente est doublé. Evidemment, la SAF n'a pas assez d'argent et, le 22 décembre, on recapitalise à concurrence de 47.957.000 euros. Tout cela est survenu en deux mois, ce qui prouve qu'on n'a pas une ligne de mire très éloignée et que l'on est dans le brouillard.

J'ajoute les engagements récents : en 2006, des engagements pour 44 millions sont signés. Ce montant correspond à la première tranche à payer à

Bespreking

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).* - *We moeten het hebben over de bestemmingen, aangezien het doel stadsvernieuwing is, maar eerst wil ik het hebben over de MVV.*

Ik stel vast dat men in dit dossier zeer amateuristisch te werk is gegaan.

Een financieel instrument voor de verwerving van terreinen door de MVV zou inderdaad nuttig zijn, maar men moet dat ernstig aanpakken.

De MVV beschikt vanaf het begin over onvoldoende kapitaal. De regering had kunnen zorgen voor een financieel plan vanaf 2005 teneinde een adequate reserve op te bouwen. Eind 2007 moet het sociaal kapitaal van de MVV, dat afkomstig is van het gewest, minstens 120 à 130 miljoen euro bedragen.

Intussen verkoopt u de onroerende goederen van het gewest van het Koningsplein aan de MVV voor 30 miljoen, in plaats van 15 miljoen zoals eerder bepaald. De MVV heeft uiteraard niet genoeg geld en op 22 december wordt er geherkapitaliseerd ten bedrage van 47.957.000 euro. Dit gebeurde allemaal in twee maanden tijd. Dat bewijst dat we in het duister tasten.

In 2006 werden verbintenissen aangegaan voor 44 miljoen. Dat stemt overeen met de eerste schijf die aan de NMBS moest betaald worden. De MVV heeft dus geen geld meer en er is bijgevolg opnieuw een herkapitalisatie nodig.

De financiële vooruitzichten vermelden een aankoopbedrag van 26 miljoen euro. Op dat moment wist de regering echter al dat de prijs van de zes terreinen op 94.774.000 euro was geschat. Het gaat hier om het bedrag met betrekking tot de overdracht van de NMBS naar het fonds voor

la SNCB. Vous n'avez donc plus d'argent dans la caisse de la SAF. Elle est à nouveau en cessation virtuelle de paiements. Dès lors, une recapitalisation sera à nouveau nécessaire.

Dans vos perspectives financières, vous indiquez un montant d'acquisition de 26 millions. A cette époque, vous aviez connaissance des estimations qui étaient de 94.774.000 euros pour l'acquisition des six terrains - vous n'allez en acheter que cinq -. Il s'agit du chiffre concernant le transfert de la SNCB vers le fonds d'investissements ferroviaires. Cela résulte de l'étude de KPMG, interne à l'Etat pour se refinancer. Vous saviez quels étaient les montants financiers inscrits dans les comptes de l'Etat et vous inscrivez 26 millions dans vos perspectives. Deux mois après, vous signez pour 98 millions et vous vous engagez pour une première tranche de 44 millions.

Doubler le prix de vente des biens de la place Royale ne fait pas très sérieux et je déposerai d'ailleurs une interpellation à ce sujet. Il s'agit d'une "débudgétisation" et d'une manière de donner de l'argent à la SAF pour le reprendre ensuite. C'est une façon d'accorder en code 8 des moyens financiers à la SAF pour ensuite les réinjecter à raison de 30 millions dans le budget régional et gonfler artificiellement les recettes de celui-ci.

Au passage, vous faites quand même une fleur à la SAF, car vous vous engagez à payer 1,620 million d'euros annuellement pendant 31 ans. Nous allons donc payer, Mesdames et Messieurs, près de 64 millions de francs belges tous les ans, pendant 31 ans pour un bâtiment qui n'est pas encore terminé ! La Région va payer 50 millions d'euros pour un bâtiment dont elle ne sera in fine même pas propriétaire. Comme opération financière, on a déjà vu mieux !

J'en viens à présent au prix des terrains. On l'a dit : vous avez effectivement acheté, pour 259 euros le mètre carré, des terrains qu'il était certes utile d'acheter, mais sans affectation définie et avec les servitudes que l'on connaît. Si l'on en revient au débat urbanistique, il y a deux hypothèses en la matière.

Première hypothèse : vous allez devoir demain encore réinjecter de l'argent pour retrouver le "break even" économique, parce qu'il faudra

spoorweginvesteringen. U kende de bedragen van de staatsrekeningen en u noteert 26 miljoen in uw perspectieven. Twee maanden later tekent u voor 98 miljoen en gaat u een verbintenis aan voor 44 miljoen.

De verkoopprijs van de goederen van het Koningsplein verdubbelen komt niet ernstig over. Ik zal hierover een interpellatie indienen. Hier is sprake van een "debudgettering": de MVV krijgt geld dat de regering later terugneemt om het aan de gewestelijke begroting toe te voegen om zo de inkomsten kunstmatig op te drijven.

U beslist dan toch om 31 jaar lang elk jaar 1,62 miljoen euro aan de MVV te betalen voor een gebouw dat nog niet eens klaar is en waarvan het Brussels Gewest zelfs niet de eigenaar zal worden.

U hebt terreinen aangekocht voor 259 euro per vierkante meter die nuttig gebruikt kunnen worden, maar waarvan de bestemming nog niet vast ligt en die bezwaard zijn met allerlei erfdiensbaarheden. Ik denk dat er in de toekomst twee mogelijkheden zijn.

Een eerste mogelijkheid is dat u onmiddellijk vers geld in de MVV begint te pompen. Afgezien van de 259 euro per vierkante meter zult u immers nog de kosten voor de openbare werken moeten ophoesten. Ik hoor de heer Grimberghs namelijk pleiten voor wegeninfrastructuur, overstapparkings en dergelijke.

Een tweede mogelijkheid is dat u zoveel mogelijk geld uit de terreinen probeert te slaan.

U probeert ons te doen geloven dat als het Brussels Gewest de terreinen niet zou kopen, ze in handen van privé-ondernemers zouden vallen. Dat is onzin. Toen de federale overheid in 2005 eerst 200 miljoen euro veil had voor alle terreinen van de Belgische spoorwegen en uiteindelijk terugkrabbelde omdat de eisen van de NMBS overdreven waren, zijn die gronden ook niet aan privé-investeerders verkocht.

Ik heb twijfels over de studie van KPMG. Het comité tot Aankoop van Onroerende Goederen heeft de waarde van de gronden op 39 miljoen geschat. In principe mag het Brussels Gewest maximum 10% van die prijs afwijken en zou u dus slechts 110 à 115 euro per vierkante meter mogen

ajouter à ces 259 euros le mètre carré le coût des infrastructures publiques. Ceci se confirme lorsque j'entends les demandes de M. Grimberghs pour installer des gares, réaliser des infrastructures routières, peut-être des parkings de dissuasion, soit tous des projets bien utiles, mais qui feront encore augmenter le coût du mètre carré, puisque ces terrains ne sont pas viabilisés aujourd'hui. Vous devrez donc payer une seconde fois pour viabiliser ces terrains, ce qui est inéluctable si vous voulez réaliser du bon urbanisme.

Seconde hypothèse : vous versez dans le syndrome de VDB, et l'on rentabilisera ces terrains au maximum pour essayer de ne pas trop déchirer son pantalon.

J'en terminerai avec la négociation. Vous voudriez nous faire croire que ces terrains, si on ne les acquerrait pas, allaient passer dans le giron privé ! Je constate que l'Etat fédéral, en 2005, avait provisionné plus de 200 millions pour l'ensemble des terrains en Belgique, tant en Flandre qu'en Wallonie. Il a ensuite considéré que les prétentions de la SNCB étaient trop importantes, et je n'ai pas constaté que la SNCB ait vendu ses terrains à des partenaires privés. D'ailleurs, aucun de ces derniers n'aurait acheté ces terrains à ce prix et avec ces contraintes.

Du reste, - car j'ai des doutes concernant l'étude KPMG - le Comité d'acquisition, qui est l'organe interne à l'Etat, légal pour tous les pouvoirs lorsqu'ils veulent acheter un bien (en principe, ils ne peuvent pas déroger à raison de plus de 10% au prix fixé par le Comité d'acquisition), a estimé l'ensemble des biens acquis à 39 millions. L'on en revient alors à des coûts de 110-115 euros le mètre carré, qui sont beaucoup plus raisonnables quand il s'agit de terrains non viabilisés.

Voilà le prix réel dans l'état actuel du terrain : 39 millions d'euros. Vous me direz que cela n'est pas grave si l'on a payé un surcoût, car cela concerne Beliris. Certes, vous pompez dans Beliris, mais c'est autant d'argent que l'on ne peut pas affecter pour autre chose. C'est donc une manière de redonner à l'Etat fédéral ce qui est une part de notre dû.

En guise de conclusion, nous devons sans doute revenir sur les aspects financiers de ce dossier, à propos desquels je suis particulièrement attentif.

betalen voor de terreinen van de NMBS.

U zult waarschijnlijk aanvoeren dat de extra kosten worden gedekt door Beliris, maar het geld van dat samenwerkingsakkoord had ook voor andere dingen kunnen worden gebruikt.

We zijn dus nog niet uitgepraat over de financiering van de MVV. Waarom wordt de maatschappij al vanaf het begin ondergefinancierd en hebt u niet meteen duidelijk gemaakt hoeveel geld ze zou opslorpen? U kunt trouwens maar beter voorzichtig zijn met toekomstige transacties, want u zult rekening moeten houden met de wetgeving inzake openbare aanbestedingen.

Heeft de raad van bestuur van de MVV beslist om de NMBS-terreinen te kopen? Hoe kan hij akkoord gaan om geld uit te geven dat de MVV niet heeft? Dit hangt immers af van de begroting 2006, waarin 47 of 48 miljoen euro moet worden uitgetrokken voor de MVV. Werden de kabinetten, die klagen over de Europese fondsen, bij de onderhandelingen betrokken?

Waarom werd de prijs van de terreinen van de NMBS onderschat, terwijl bekend was met welk bedrag de NMBS en het federale investeringsfonds rekening hielden en de regering over de studie van KPMG beschikte?

Wat gebeurt er nu met Schaarbeek-Vorming? Zal de NMBS dit terrein verkopen en zal het inderdaad gekocht worden door vertegenwoordigers van de privé-sector, zoals u altijd gevreesd hebt?

Ik denk dat niemand het terrein zal kopen. Het terrein zal waarschijnlijk deel uitmaken van een latere herkapitalisatie van de MVV. Wat bent u van plan met Schaarbeek-Vorming?

Over het Koningsplein zal ik nog eens een aparte interpellatie houden.

Zowel juridisch als financieel is deze kwestie erg amateuristisch aangepakt. Wij zullen deze zaak aandachtig volgen.

(Applaus bij de MR)

Pourquoi, M. le ministre-président, a-t-on sous-capitalisé dès le départ la SAF ? Pourquoi n'a-t-on pas clairement dit, en toute transparence, que l'on mettra autant la première année, autant la deuxième, etc., car il faudra arriver à un capital prédéterminé ? Par ailleurs, plus on a un capital donné, plus on a un ancrage public, et plus vous tomberez sous le coup de la loi sur les marchés publics. Attention donc à vos futures transactions !

L'achat des terrains de la SNCB a-t-il fait l'objet d'une décision du conseil d'administration de la SAF ? Si oui, quand et comment a-t-il marqué son accord pour dépenser de l'argent dont il ne disposait pas ? Car cela dépend du budget 2006, qui prévoit une nouvelle recapitalisation à concurrence de quelque 47 ou 48 millions d'euros. Vu que les cabinets se plaignent au sujet des fonds européens, ont-ils été associés à cette négociation ?

Ensuite se pose le problème de la sous-estimation des terrains de la SNCB : 26 millions, 98 millions, 39 millions pour le comité d'acquisition. Pourquoi cette sous-estimation, alors que l'on connaissait les montants de transfert de la SNCB et de la FIF et que l'étude de KPMG était également connue ?

Enfin, vos prétentions ont concerné des appels à projets pour Delta, la gare Josaphat et Schaerbeek-Formation. Or, depuis novembre, quid de cette dernière ? Est-ce le privé qui va l'acquérir, puisque c'était votre grande menace ? Nous allons bien voir si la SNCB va mettre en vente Schaerbeek-Formation et si le privé va l'acquérir.

Si c'est le cas, cela confirmera vos craintes. Mais, pour ma part, je vous dis que jamais personne n'achètera le site. Bien entendu, cela fera probablement partie d'une recapitalisation ultérieure de la SAF. Quelles sont dès lors vos intentions à l'égard de Schaerbeek-Formation ?

Je ne reviendrai pas sur le sujet de la Place royale, qui nécessite une interpellation complémentaire, M. le ministre-président.

Sur le plan juridique, ce dossier est mal parti. Sur le plan financier, il se caractérise par un amateurisme le plus total. Je souhaite que vous nous apportiez des réponses. Et nous suivrons très attentivement cette affaire.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. - La parole est à M. Demol.

M. Johan Demol (*en néerlandais*). - *A la fin de la précédente législature, la majorité nous a imposé une proposition d'ordonnance relative à la création d'une Société d'acquisition foncière. Beaucoup d'imprécisions demeurent, sans compter la piètre qualité du travail législatif.*

Le contrat de vente des terrains de la SNCB annoncé récemment appelle une série de nouvelles questions, également au sein des partis de la majorité, concernant entre autres le déroulement de la transaction. Comment les obligations seront-elles satisfaites ?

Des imprécisions demeurent quant à la situation des terrains. Existe-t-il un inventaire sérieux ? Où sont situées les parcelles ? Quel est l'état des sols ? Quelles sont les obligations et les servitudes ? Qu'en est-il du site de "Schaerbeek Formation", qui ne n'aurait pas encore été acheté ?

Il existe des imprécisions autour du développement du projet. Quels en sont les objectifs ? Correspondent-ils au PRD ? Comment les terrains seront-ils assainis et qui en assumera les frais ? Comment le site sera-il intégré au tissu urbanistique existant ?

Il s'agit d'un troisième projet titanesque du gouvernement, qui s'ajoute à l'ambitieux plan de logement social et à la lutte contre le chômage.

Je redoute un scénario à la Verhofstadt, qui voulait encourager la création de 200.000 emplois avant de n'aboutir à rien, certainement à Bruxelles.

Ce projet urbanistique comporte d'énormes défis. Nous redoutons que des décisions ne soient prises en urgence ou en dehors de ce parlement, sans aucune forme de contrôle.

Outre la clarté sur le fonctionnement de la SAF, nous exigeons la réalisation d'un inventaire des terrains achetés, avec leurs servitudes et besoins. Nous demandons également un plan de politique générale avant les élections communales.

Vu l'importance et l'ampleur du projet, l'implication de spécialistes renommés sur le plan

De voorzitter. - De heer Demol heeft het woord.

De heer Johan Demol. - Eind vorig zittingsjaar duwde de meerderheid ons een voorstel tot ordonnantie door de strot, dat de oprichting van een Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed mogelijk maakte. Afgezien van het feit dat het wetgevende werk van barslechte kwaliteit was, blijft veel tot op vandaag onduidelijk.

Meer nog, de onlangs aangekondigde aankoopovereenkomst van NMBS-gronden roept een massa nieuwe vragen op, ook bij de meerderheidspartijen. Zo zijn er onduidelikheden rond de transactie zelf. Hoe is ze tot stand gekomen? Hoe zal men aan de verplichtingen voldoen?

Er zijn bovendien onduidelikheden rond de situatie van de gronden. Is er een degelijke inventaris? Wat is de ligging van de percelen? Wat is de huidige staat van de gronden? Wat zijn de verplichtingen en erfdienstbaarheden? Wat met de site van het rangeerstation "Schaarbeek Vorming", die nog niet zou zijn aangekocht?

Er is onduidelijkheid rond de ontwikkeling van het project. Wat zijn de doelstellingen? Stemmen ze overeen met het Gewestelijke Ontwikkelingsplan? Hoe zal men de terreinen saneren en wie zal dat betalen? Hoe zal men de nieuwe site inpassen in het bestaande urbanistische weefsel?

Vandaag en in de komende weken verwacht ik van de minister-president duidelijke antwoorden.

Het gaat om een derde titanenproject van de regering, bovenop het ambitieuze sociale huisvestingsplan en de strijd tegen de werkloosheid. Zowel op het vlak van huisvesting als ontwikkeling van de economie en het bedrijfsleven, biedt het nieuwe project enorme kansen.

Ik vrees echter voor een scenario à la Verhofstadt, die de creatie van 200.000 jobs zou bevorderen. Zeker in Brussel, met een onhoudbaar stijgende werkloosheid, lopen deze plannen met een sisser af.

De uitdagingen van dit stedenbouwkundige project, dat de volgende decennia zal bepalen, zijn enorm. Mijn fractie vreest echter dat achter de

urbanistique nous semble primordiale.

J'aurais espéré une attitude constructive de la part du ministre-président.

(M. Jos Chabert, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

Si la brume autour de cet obscur dossier ne se dissipe pas, je m'attends à une énième catastrophe budgétaire et urbanistique. Au gouvernement de démontrer le contraire.

M. le président. - La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).*- *L'accord de gouvernement prévoit l'acquisition des terrains de la SNCB. Une concrétisation rapide est souhaitable, mais la précision et la vision sont plus déterminants encore que la rapidité dans un dossier de cette envergure.*

Outre son impact sur le budget, ce dossier est d'une importance vitale sur les plans socio-économique et urbanistique. Nous savons que tout

schermen aan beslissingen wordt gewerkt die het daglicht niet mogen zien.

Op een vrolijke dag, misschien zelfs daags voor de vakantie, zal de meerderheid weer in een oud zeer vervallen en voor de pinnen komen met een spoedprocedure om bepaalde voorstellen door het parlement te krijgen. Of misschien worden, volgens de beste socialistische tradities, een aantal beslissingen buiten het parlement om genomen, zonder enige vorm van controle.

Naast volledige duidelijkheid over de werking van de MVV eisen we de opmaak van een inventaris van de aangekochte gronden met al hun lasten en directe noden. Daarnaast vragen we nog voor de gemeenteraadsverkiezingen een algemeen beleidsplan, waarvoor de betrokken gemeenten worden gehoord.

Gezien het belang en de omvang van het project lijkt ons de betrokkenheid van gerenommeerde specialisten op urbanistisch vlak uit binnen- en buitenland onmisbaar. Ik verwacht dan ook initiatieven op dat vlak.

Graag had ik van de minister-president ook een open en constructieve houding tegenover de vragen en opmerkingen van de meerderheid en de oppositie gezien.

(De heer Jos Chabert, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op.)

Als de nevels rond dit duistere dossier vandaag niet optrekken, vrees ik het ergste en gaan we met Brussel de zoveelste budgettaire en stedenbouwkundige ramp tegemoet. Aan de regering om het tegendeel aan te tonen.

De voorzitter. - Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix. - De verwerving van de NMBS-terreinen staat in het regeerakkoord. Hoe sneller er werk van wordt gemaakt, hoe beter.

Ik wil u echter ook herinneren aan het spreekwoord "Haast en spoed is zelden goed". Zeker in een omvangrijk dossier als dit, zijn nauwkeurigheid en visie belangrijker dan snelheid.

De verwerving van die gronden heeft een grote

développement urbain doit être mené par des spécialistes au service des pouvoirs publics.

Le groupe sp.a-spirit se réjouit du fait que la Région de Bruxelles-Capitale prenne enfin des initiatives. Mais il est essentiel de planifier au mieux ce que vous voulez réaliser avec ces terrains.

Mon groupe est partisan de la création d'une agence régionale de l'urbanisme, qui permettrait de mener une politique urbanistique dynamique, active et efficace.

L'acquisition des terrains de la SNCB prouve que la Région dispose de réserves stratégiques suffisantes. Une politique claire menée par une agence efficace et dynamique ne peut que répondre aux souhaits des investisseurs privés.

Une telle agence doit se consacrer à la planification et au développement urbanistique. La réalisation de ses projets doit quant à elle être confiée à une administration régionale professionnelle, tout en impliquant les administrations des travaux publics et de l'urbanisme. Une agence stratégique et une administration opérationnelle assument de concert les projets de la Région en termes de décision et d'exécution.

Une telle agence doit pouvoir faire appel à un maître d'ouvrage bruxellois, lequel définit la ligne architecturale et urbanistique et coordonne les concours. Notre plaidoyer pour un tel maître d'ouvrage et pour davantage de concours reflète notre souci de qualité et de rigueur en la matière. Le maître d'ouvrage doit en effet pouvoir compter sur une équipe, tandis que l'agence a besoin de ses compétences et de son autorité.

La désignation d'un maître d'ouvrage nous réjouit donc au plus haut point.

Une agence n'a de sens que si la coopération entre les divers niveaux de pouvoirs est optimisée en matière d'urbanisme, de travaux public et de mobilité. C'est pourquoi, les compétences et le rôle des communes, du pouvoir fédéral (intervenant via Beliris), de la STIB et de la SDRB par rapport à l'agence doivent être précisés.

L'objectif est de créer un bureau stratégique et une

invloed op de begroting. Dit dossier is evenwel erg belangrijk vanuit sociaal-economisch en stedenbouwkundig oogpunt. We kunnen eigenlijk spreken van stadsuitbreidingen en de goede voorbeelden uit het buitenland leren ons dat elke stadsuitbreiding moet worden gestuurd door specialisten in dienst van de overheid.

De sp.a-spirit-fractie is blij dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eindelijk het stuur in handen neemt. Dat is in verscheidend van de aanpak van de dossiers over Thurn & Taxis en de gronden in de buurt van het Zuidstation. Toen die aan de orde waren, bleef het Brussels Hoofdstedelijk Gewest passief toekijken.

Wie het stuur in handen heeft, moet echter ook weten waar hij naartoe wil. Het is dus essentieel om zeer goed te plannen wat u met de terreinen wilt realiseren. Meer in het bijzonder moet u rekening houden met drie fundamentele vragen: waar staan we, waar willen we naartoe en hoe geraken we daar.

Ik zal u dadelijk enkele meer specifieke vragen stellen, maar eerst wil ik nog een belangrijk pleidooi houden over de planning. Mijn fractie is voorstander van een soort van gewestelijk agentschap voor de stedenbouw om een dynamisch, actief en doeltreffend stedenbouwkundig beleid te kunnen voeren. Dat is reeds het geval in steden als Barcelona of Rijsel. Nu wordt er nog te vaak een passief, regulerend en te defensief stedenbouwkundig beleid gevoerd.

De aankoop van de NMBS-terreinen illustreert opnieuw dat er in Brussel voldoende strategische reserves voorhanden zijn. Een slagvaardig agentschap is dan ook geen overbodige luxe. Bovendien kan een agentschap voor duidelijkheid zorgen, wat de interesse en de bereidwilligheid van privé-investeerders kan opwekken. De meeste privé-investeerders zijn immers vragende partij voor een duidelijker en krachtadiger beleid.

Voor ons moet een agentschap voor stedenbouw - of noem het voor mijn part een "strategisch planbureau stedenbouw" - zich richten op planning en ontwikkeling. De realisatie van die plannen - de operationele kant van de zaak - is de taak van een professionele gewestelijke overheid. Uiteraard moeten ook de administraties Openbare Werken en Stedenbouw hierbij worden betrokken. Een

administration opérationnelle pour tous les grands projets urbanistiques de la capitale.

En conclusion, si nous voulons rendre Bruxelles plus attrayante, plus fonctionnelle et plus performante sur le plan socio-économique, nous devons renouveler notre stratégie et notre fonctionnement en termes d'urbanisme. Pour cela, nous avons besoin de spécialistes.

Un bureau de consultance aurait déterminé le prix des terrains de la SNCB. Sur quelle base celui-ci a-t-il été établi ? Comment l'acquisition est-elle financée ?

Qui a rédigé les plans ? De quels instruments urbanistiques disposons-nous pour travailler efficacement ? Qui veillera à un développement en harmonie avec l'actuel tissu urbain ?

Quelle sera l'affectation des terrains ? Quels seront les partenaires du gouvernement et sous quelle forme collaboreront-ils ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

strategisch agentschap en een operationele administratie moeten er samen voor zorgen dat het gewest de regie heeft over zowel de strategische keuzes als de uitvoering van grote projecten, bijvoorbeeld die voor de NMBS-terreinen.

Een dergelijk agentschap hoort een beroep te kunnen doen op een Brusselse bouwmeester. Hij of zij zet als autoriteit op het vlak van stedenbouw en architectuur mee de lijnen uit, bepaalt mee de koers en coördineert de wedstrijden. IJveren voor een sterke bouwmeester en meer stedenbouwkundige wedstrijden is geen hol statement. Het toont dat we een sterke overheid wensen, die de hoogst mogelijke kwaliteit nastreeft. De bouwmeester hoeft uiteraard niet alleen te werken en heeft dus nood aan een ploeg en aan een omkadering. Een agentschap heeft dan weer nood aan de kennis, de kwaliteit en de autoriteit van een bouwmeester.

In april en oktober vorig jaar heb ik u geïnterpelleerd over de aanstelling van een Brussels bouwmeester. Uw aankondiging dat die er komt, verheugt mij ten zeerste.

Een agentschap is pas zinvol als ook de samenwerking tussen de gemeenten, het gewest en de andere overheden met betrekking tot de stedenbouw, de openbare werken en de mobiliteit wordt geoptimaliseerd. Daarom moeten de bevoegdheden en de rol van onder andere de gemeenten, de federale overheid, die via Beliris kan optreden, de MIVB en de GOMB in verhouding tot het agentschap worden vastgelegd. Het doel is een strategisch planbureau en een operationele administratie voor alle grote stedenbouwkundige projecten in de hoofdstad. Zo niet dreigt het agentschap bij voorbaat een reus op lemen voeten te worden.

Kortom, als we Brussel de volgende jaren aantrekkelijker, functioneler en socio-economisch beter willen maken, dan moeten we vanuit stedenbouwkundig oogpunt onze strategische en operationele hardware vernieuwen. Het spreekt voor zich dat daarvoor specialisten nodig zijn.

Een consultancybureau zou de prijs voor de terreinen van de NMBS hebben vastgesteld. Op basis van welke criteria is dat gebeurd? Hoe wordt de aankoop gefinancierd?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- J'ai écouté avec attention les interventions successives. Je me propose de réfuter, arguments à l'appui, les critiques que j'ai entendues et que, très franchement, j'estime déplacées ou dues à un manque d'information auquel je vais remédier.

Mes quelques années de politique m'incitent à penser qu'il n'est rien de pire qu'une gestion publique menant à l'immobilisme. Je pense aussi qu'il n'est de pire péché en politique que celui qui consiste à manquer d'ambition. Par cette opération, la Région se dote pour la première fois d'une stratégie foncière à grande échelle. Jusqu'à présent, celle-ci n'existe pas ou, si elle existe, c'est à une bien trop petite échelle.

Une stratégie en ce domaine s'impose donc. La vente des terrains de la SNCB nous a offert cette occasion. Il ne s'agit pas, cela va de soi, d'acheter à n'importe quelles conditions et à n'importe quel prix. Nous avons dû cravacher pour être à même de devenir propriétaires d'une superficie qui, comme vous le constaterez, sera bien valorisée dans l'intérêt de la Région. Il va de soi que le gouvernement et moi pourrions avoir à rendre des comptes à ce sujet.

Certaines choses me paraissent étonnantes. La débudgétisation via la SAF (Société d'acquisition foncière) est avérée, mais elle s'est opérée selon une méthode transparente et conforme aux instructions de M. Verhofstadt. Je vous signale, M. Gosuin, que nous avons déjà fait la même chose ensemble. Nous avons fait de la débudgétisation pour la politique de l'eau lorsque nous siégions dans le même gouvernement. Etes-vous d'accord ?

Wie heeft de plannen opgesteld? Over welke stedenbouwkundige instrumenten beschikken we om efficiënt te kunnen werken? Wie zal erover waken dat de stadsuitbreiding goed aansluit bij het huidige stedelijke weefsel?

Welke bestemming krijgen de terreinen? Met welke partners zal de regering samenwerken en welke vorm zal die samenwerking aannemen?

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Het woord is aan de heer Picqué.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *De kritiek die ik heb gehoord, is vaak misplaatst of te wijten aan een gebrek aan informatie.*

In de politiek is niets zo erg als immobilisme en een gebrek aan ambitie. Dankzij de aankoop van de NMBS-terreinen zal het gewest voor de eerste maal een grootschalige grondstrategie kunnen ontwikkelen. Dat wil echter niet zeggen dat wij de terreinen tegen om het even welke voorwaarden hebben aangekocht.

De debudgettering van de MVV is in alle doorzichtigheid en volgens de instructies van premier Verhofstadt verlopen. Het verbaast mij dat u bezwaar hebt tegen deze methode, mijnheer Gosuin, aangezien u die zelf voor het waterbeleid hebt toegepast.

M. Didier Gosuin. - Non.

M. Charles Picqué, ministre-président. - Mais si ! Vous l'avez fait via le Fonds de l'eau. La débudgétisation est-elle un péché dès lors qu'on la considère comme un instrument visant à valoriser à terme une politique immobilière, comme c'est ici le cas ? Non, il ne s'agit évidemment pas d'un péché ! Qu'est-ce que ce rigorisme budgétaire ? Mais je conviens évidemment que la débudgétisation doit rester contenue dans certaines limites.

La vente, M. Draps, est parfaitement conforme aux règles du droit des sociétés, de "corporate governance" et de comptabilité européenne. Et, d'ailleurs, s'il en avait été autrement, les gens qui se sont engagés via la SAF auraient quelque peu hésité à prendre une responsabilité personnelle dans cette affaire. Je puis vous certifier qu'ils ont interrogé, analysé et investigué avant de s'engager.

La négociation a conduit à un étalement du paiement sur cinq années, sans intérêts, comme vous l'aurez peut-être entendu dire. Il n'y a donc pas ici de problème budgétaire.

Je voudrais aussi vous dire, M. Draps, que j'ai également fait un peu d'aménagement du territoire et d'urbanisme. Vous êtes certainement compétent dans ce domaine, mais citer Carcoke comme exemple comparatif, cela me semble un peu gros. Car, en l'espèce, l'affectation avait été définie comme étant portuaire, et vous avez acheté trop cher.

Concernant la dépollution de Carcoke : vous avez parlé de 125 euros au mètre carré...

M. Willem Draps. - Oui, et vous avez revendu pour 105 euros à la SRIB.

M. Charles Picqué, ministre-président. - En effet, mais il s'agissait d'une affectation portuaire connue, alors que nous avons ici une capacité de valorisation, parce que c'est nous qui allons fixer le projet de développement.

Beaucoup m'ont interrogé pour savoir ce que nous allons faire. Nous allons bien sûr réaliser plusieurs choses utiles dans le domaine économique et pour

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- Dat is niet waar.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Toch wel, namelijk via het Waterfonds. Ik begrijp dus niet waarom u tegen die methode bent voor het vastgoedbeleid, ook al ben ik het met u eens dat het gebruik ervan binnen bepaalde grenzen moet blijven.

Mijnheer Draps, de verkoop is volkomen in overeenstemming met de regels van het vennootschapsrecht, de "corporate governance" en de Europese comptabiliteit. Dat is de reden waarom de investeerders niet geaarzeld hebben zich persoonlijk aansprakelijk te stellen.

De betaling wordt gespreid over vijf jaar, zonder interest. Er zullen dus geen budgettaire problemen zijn.

Mijnheer Draps, het lijkt mij nogal sterk om Carcoke als voorbeeld te nemen. Dit terrein was bestemd als havengebied en u hebt het te duur betaald.

Wat de sanering van Carcoke betreft, sprak u over 125 euro per vierkante meter...

De heer Willem Draps (in het Frans).- En u hebt het voor 105 euro verkocht aan de GIMB.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Ja, maar de bestemming als havengebied was bekend. In dit geval gaat het om een potentiële waarde, aangezien wij zelf het ontwikkelingsplan zullen bepalen.

Uiteraard zullen we iets doen dat nuttig is voor zowel de economie als de huisvesting.

le logement.

Je dois aussi vous dire que quelque chose m'a toujours interloqué dans ce dossier : jusqu'à la dernière minute, le fédéral a voulu pousser très loin l'imposition d'un "return" sur la plus-value réalisée sur les terrains. C'est la preuve même que ce vendeur, qui s'est montré très intransigeant sur ce plan sans obtenir pour autant gain de cause comme il l'espérait, envisageait une plus-value potentielle. Sinon, un vendeur ne négocie pas dans de telles conditions. Il le fait lorsqu'il est convaincu d'une bonne affaire.

Je vais maintenant reprendre un peu la chronologie.

(poursuivant en néerlandais)

La mise en vente de certains actifs de la SNCB décidée par le gouvernement fédéral était une chance que la Région devait saisir.

La procédure de vente nous a cependant préoccupés. Le gouvernement fédéral partait d'un planning budgétaire qui exigeait une vente rapide. C'est pourquoi nous avons demandé au parlement d'examiner en juillet dernier - peut-être précipitamment - le projet d'ordonnance relatif à la création de la SAF. Comme les terrains bruxellois mis en vente avaient la plus grande valeur, il était nécessaire de se tenir au planning budgétaire.

(poursuivant en français)

Nous avons eu l'occasion d'en discuter. Je tiens d'ailleurs à remercier tous ceux qui ont travaillé afin que les statuts de la SAF et l'ordonnance qui s'y rapporte puissent être adoptés dans les délais.

M. Gosuin, vous avez dit que cela ne servait à rien...

M. Didier Gosuin.- Nous avons dit que c'était à vous à le faire et pas à votre majorité, en catastrophe.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Non. Vous avez parié sur le fait que nous ne pourrions pas ficeler les négociations avec le fédéral. Aujourd'hui, si nous ne l'avions pas fait, vous nous

Tot het laatste moment eiste de federale overheid een "return" op de meerwaarde die op de terreinen zou gerealiseerd worden, overigens zonder succes. Daaruit blijkt dus dat deze verkoper ervan uitging dat er een meerwaarde zal zijn.

Ik zal even de chronologie overlopen.

(verder in het Nederlands)

De beslissing van de federale regering om bepaalde vastgoedactiva van de NMBS te koop te stellen, was een kans die het gewest moest grijpen. We zouden daarmee strategisch gelegen gronden in handen krijgen en kunnen gebruiken om vastgelegde en toekomstige doelstellingen te halen.

De procedure voor de verkoop wekte evenwel onze bezorgdheid. De federale regering ging uit van een budgettaire planning en dat vereiste een snelle verkoop. Daarom hebben we het parlement gevraagd om, misschien overhaast, nog in juli 2005 het ontwerp van ordonnantie ter oprichting van de MVV te onderzoeken. Van de gronden die werden verkocht, hadden de Brusselse terreinen de grootste waarde. Het was bijgevolg noodzakelijk om de budgettaire planning aan te houden.

(verder in het Frans)

Wij hebben hier al over gedebatteerd. Ik wil overigens iedereen bedanken die ervoor heeft gezorgd dat de statuten van de MVV en de ordonnantie tijdig klaar zijn geraakt.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Dat was uw verantwoordelijkheid. Het is verkeerd dat de parlementaire meerderheid dit in zeven haasten moest regelen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *U had niet gedacht dat de onderhandelingen met de federale overheid goed zouden aflopen.*

accuseriez de vous avoir fait travailler pour rien.

M. Willem Draps.- Jamais ! Nous n'avons jamais contesté la pertinence de l'outil, mais bien la méthode et le timing.

M. Didier Gosuin.- La méthode, c'est-à-dire sans passer par le Conseil d'État. Dès le début 2005, vous pouviez déposer le projet d'ordonnance et vous ne l'avez pas fait.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous ne connaissions pas la précipitation avec laquelle le fédéral voulait clôturer son budget. Ne dites pas le contraire de ce que vous avez dit en juillet ! Je me rappelle très bien des propos tenus dans cette assemblée, tôt le matin, après une nuit mémorable.

M. Grimberghs m'interpelle sur la nature du montage réalisé à l'occasion de cette transaction. Vous connaissez déjà les éléments de base du compromis de vente, son objet et son montant. La partie acquéreuse est la SAF, ce qui implique que la décision d'acquisition, après avoir été sollicitée par l'actionnaire régional, n'a été formalisée qu'après une mise en parfaite conformité avec les règles du droit des sociétés, du droit immobilier et de "corporate governance", qui s'imposent en pareilles circonstances.

M. Grimberghs, dans le cadre du rassemblement des moyens financiers nécessaires à une éventuelle opération, nous n'avons pas voulu recourir, à titre conservatoire, à un partenariat public-privé préalable. Dans la mesure où l'hypothèse d'une précipitation du traitement du dossier à l'échelon fédéral restait d'actualité, il était impératif de prévoir la possibilité d'apports en actifs, en vue d'une augmentation du capital permettant d'assumer l'opération, dans un premier temps sans apport extérieur à la SAF. J'ai donc suggéré de prévoir un capital suffisant, garantissant la capacité du gouvernement à réaliser son objectif en matière de politique foncière.

Il ne s'agit ici que du volet "acquisition" de ces réserves. Il ne faut pas y voir un renoncement à tout partenariat dans le cadre du développement de projets sur ces terrains ou d'opérations à venir pour la SAF.

De heer Willem Draps (in het Frans).- *Wij hebben nooit het nut van de MVV in twijfel getrokken, maar wel de manier van werken en het tijdschema!*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Met betrekking tot de methode verwijten wij u dat u niet het advies van de Raad van State hebt ingewonnen. U had dit nochtans vanaf begin 2005 kunnen doen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *We wisten niet hoe snel de federale regering haar begroting wilde afsluiten.*

De heer Grimberghs vraagt mij meer uitleg over de financiering. De terreinen zijn door de MVV aangekocht en de aankoopbeslissing is pas geformaliseerd nadat ze geheel in overeenstemming was met het vennootschapsrecht, het vastgoedrecht en de regels inzake corporate governance.

Bij wijze van bewarende maatregel en om op een mogelijke vervroegde beslissing van de federale overheid te kunnen reageren, hebben wij geen beroep willen doen op een voorafgaand publiek-privaat partnerschap en hebben wij zelf het kapitaal verhoogd. Het is echter niet omdat we voor de aankoop van de grondreserves geen beroep op externe kapitaalbreng hebben gedaan, dat we elk partnerschap uitsluiten voor de ontwikkeling van projecten op die terreinen of voor toekomstige operaties van de MVV.

Het bedrag voor deze aankoop is volledig gedekt. In 2005 werd het kapitaal van de MVV op 48 miljoen euro gebracht: een basis van 10 miljoen, plus 38 miljoen als gevolg van de inbreng van de GOMB en van de verwerving en restauratie aan het Koningsplein.

De aankoop van de gebouwen aan het Koningsplein kost 18 miljoen euro, maar dit bedrag staat los van het kapitaal van de MVV.

In 2006 komt er een kapitaalsverhoging. Om de solvabiliteit van de MVV te waarborgen, zullen deze bijdragen onbezwaard zijn. Het gewest investeert 40 miljoen euro: 28 miljoen aan bijkomende activa en 12 miljoen voor de operatie

Sur le plan strictement budgétaire, le montant permettant de couvrir l'opération d'achat se décompose de la manière suivante : pour 2005, le capital de la SAF a été porté à 48 millions d'euros. Il y avait 10 millions à la base, plus 38 millions d'apports, liés d'une part à l'entrée de la SDRB dans le capital et, de l'autre, à la poursuite de l'opération d'acquisition et de restauration de l'ensemble de la Place Royale.

Une dépense de 18 millions d'euros a été consentie afin de réaliser l'opération d'achat d'immeubles sur la Place Royale, mais elle est dénuée d'incidence sur le montant du capital de la SAF qui s'élève à 48 millions d'euros.

En 2006, le capital sera augmenté. Les apports seront libérés afin de garantir la parfaite solvabilité de la société. L'augmentation de capital se décompose comme suit : 40 millions d'augmentation par l'investissement régional, soit 28 millions d'actifs régionaux supplémentaires, plus 12 millions pour l'opération concernant la Place Royale.

Seront transférés du budget Beliris 35 millions, par l'intervention du budget des Voies et Moyens de la Région.

Ensuite, il faut noter 25 millions résultant de l'entrée de la SRIB dans le capital.

Ces apports constituent une augmentation de capital de 100 millions et porteront, pour la fin 2006, ledit capital à 148 millions d'euros, avec une solvabilité effective d'au minimum 118 millions d'euros. De la sorte, cette opération pourra être couverte. D'autant que les délais d'étalement des paiements ne contraignent pas la SAF à une dépense totale dès la première année. Vous constatez que l'horizon budgétaire et financier est garanti.

(poursuivant en néerlandais)

La Belgique participera via le budget des Voies et Moyens de la Région. Il s'agit en pratique d'une augmentation du capital de la Région. La dépense sera compensée par le versement d'un montant équivalent par l'Etat belge. Cette construction est conforme aux normes et à l'interprétation du premier ministre.

aan het Koningsplein.

Via de middelenbegroting van het gewest wordt er 35 miljoen euro overgedragen uit het Beliris-budget.

De GIMB brengt bovendien 25 miljoen euro in.

In totaal komt er dus 100 miljoen euro bij en zal het kapitaal eind 2006 zo'n 148 miljoen euro bedragen, waarvan minstens 118 miljoen uitbetaald kan worden. Dat volstaat voor deze operatie. De MVV hoeft trouwens niet meteen het volledige bedrag te betalen tijdens het eerste jaar. Budgettair zijn er dus geen problemen.

(verder in het Nederlands)

Zoals gezegd zal België deelnemen via de middelenbegroting van het gewest. In de praktijk gaat het om een kapitaalverhoging van de gewestelijke activa. De uitgave zal worden gecompenseerd door een storting van hetzelfde bedrag door de Belgische Staat. Het parlement mag gerust zijn: deze constructie is conform de normen en de interpretatie van premier Verhofstadt.

Een dergelijke operatie is vanzelfsprekend onderworpen aan de regels voor investeringen. Die zijn ook uiterst nauwgezet toegepast. In feite spreekt dat vanzelf, want de raad van bestuur van de MVV (Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed) was van het begin tot het einde betrokken bij de onderhandelingen.

(verder in het Frans)

De bestuurders van de MVV zijn niet zomaar de eerste de besten. Ze zijn al vanaf het begin bij de onderhandelingen betrokken. Als ze me ooit hadden geadviseerd om de gronden van de NMBS niet aan te kopen, zou ik dat ook niet hebben gedaan.

De heer Grimberghs stelt allerlei vragen over de terreinen, maar ik kan moeilijk een gedetailleerd overzicht geven van alle erfdiensbaarheden en dergelijke die op elk stuk grond van toepassing zijn.

Er zijn duidelijke afspraken gemaakt met de NMBS over elk terrein, net zoals met de bedrijven die

Une opération de ce genre est rigoureusement soumise aux règles en matière d'investissements. Le conseil d'administration de la SAF a d'ailleurs été impliqué dans l'ensemble des négociations.

(poursuivant en français)

J'insiste : les administrateurs de la SAF sont engagés personnellement et ils ne sont pas n'importe qui. Dès le début, ils ont été associés aux négociations. Si, à un moment quelconque, ils m'avaient signalé la possibilité d'un danger, je n'aurais pas poursuivi, au risque d'être taxé d'immobilisme pour ne pas avoir acheté ces réserves foncières. Le gouvernement s'est donc entouré de diverses précautions.

M. Grimberghs nous interroge sur des éléments précis relatifs à la situation des terrains. Il est compliqué d'apporter le détail de l'ensemble des servitudes et droits concédés pour chaque parcelle, tant ces charges sont individualisées et diffèrent l'une de l'autre. Mais je veux bien donner des indications techniques à ce sujet.

Les conditions de désengagement de la SNCB sont spécifiées de manière précise pour chaque terrain, de même que l'ensemble des conventions conclues avec les occupants. J'ai étudié cela de près, notamment les sociétés situées à Josaphat, afin de connaître la situation exacte en termes d'obligations à leur égard.

À cette occasion, je souligne que ces locataires ne sont pas nécessairement des fardeaux encombrants. Ils ne retarderont pas nécessairement la valorisation des terrains. Et peut-être devrions-nous organiser des négociations avec ces entreprises, car certains locataires sont des opérateurs dont l'activité présente un intérêt incontestable pour notre Région. Mais pas tous.

Le compromis de vente est assorti de deux documents qui participent à la prudence dont nous avons fait preuve dans le cadre de ce dossier.

À savoir, d'une part, une convention conclue entre le holding SNCB, la SNCB Infrabel et le FIF (Fonds de l'infrastructure ferroviaire). Elle décrit les droits et obligations relatifs au terrain dont le FIF avait hérités et sur lesquelles porte le compromis de vente qui nous en rend propriétaires. Ce sont des documents

gebruik maken van de gronden.

Overigens benadruk ik dat de bedrijven die de gronden huren, niet noodzakelijk voor overlast zorgen. Ze vormen niet per se een rem voor de herwaardering. Misschien moeten we zelfs onderhandelen met sommige bedrijven die een belangrijke meerwaarde voor het Brussels Gewest opleveren.

We hebben dit dossier bijzonder omzichtig aangepakt en een aantal voorzorgsmaatregelen genomen.

Zo is er een overeenkomst afgesloten tussen de NMBS-holding, NMBS Infrabel en het Fonds voor Spoorweginfrastructuur (FSI), waarin duidelijke afspraken worden gemaakt over de rechten en plichten aangaande de gronden.

Bovendien is er een overeenkomst afgesloten over de sanering van drie terreinen: Delta, Schaarbeek-Vorming en Josaphat. De verplichtingen van de betrokken partijen worden erin omschreven.

Er zijn twee mogelijke oplossingen voor de spoorweginfrastructuur op het terrein Josaphat: ofwel worden de sporen overkapt, ofwel komen er bermen die geschikt zijn om de geluidsoverlast te beperken. In het tweede geval is de bouwoppervlakte voor kantoorruimte beperkt en zullen de terreinen vooral voor huisvesting dienen.

Het is voorbarig om in detail te treden over de bestemming van de gronden.

De Josaphat-site moet worden gesaneerd zodat ze kan worden ingedeeld als woongebied. Wettelijk gezien ligt die verplichting bij de verkoper, in casu de federale Staat.

Wat de twee terreinen van de Delta-site in Etterbeek en Oudergem betreft, waren de wettelijke verplichtingen van de verkoper minder groot, gezien de bestemming van die terreinen volgens het GBP. Het FSI (Fonds voor Spoorweginfrastructuur) doet een extra inspanning voor de sanering van die terreinen. Het gaat om een uitgave van ten hoogste 6% van het totale bedrag van de transactie. Als de MVV een meerwaarde realiseert in het kader van de herwaardering en de ontwikkeling van de terreinen kan er een terugbetaling volgen. Er is

indispensables que nous avons souhaité voir annexés au compromis.

D'autre part, il restait le problème de l'assainissement et de la dépollution. À cet effet, une convention relative aux obligations d'assainissement a été conclue pour trois terrains : Delta, Schaerbeek et Josaphat. Ce document détaille les modalités de l'engagement réciproque relatif à la dépollution des sols et fait l'inventaire des documents permettant d'établir la situation précise des terrains en question.

S'agissant de la couverture partielle des infrastructures ferrées à Josaphat, une étude a été commandée afin de définir entre autres les possibilités techniques et financières de couverture des voies ferrées. Deux hypothèses apparaissent : dans la première, on couvre les voies et, dans l'autre, on ne couvre pas le chemin de fer, mais on le borde de talus, notamment acoustiques. La deuxième hypothèse ne prévoit qu'une surface largement inférieure en affectation administrative, privilégiant des affectations plus locales et notamment du logement et des infrastructures collectives.

Il est trop tôt pour se prononcer. Ce serait agir dans la précipitation.

Le site Josaphat a fait l'objet d'une obligation de prise en charge de dépollution à concurrence d'une affectation de type "habitat", en raison des affectations qui déterminent les obligations du vendeur dans le cadre de l'ordonnance "dépollution". Pour rappel, cette obligation incombe légalement au vendeur, en l'occurrence l'Etat fédéral.

Quant aux deux terrains du site Delta à Etterbeek et Auderghem, l'obligation légale à charge du vendeur était nettement moindre, compte tenu de l'affectation reprise dans le PRAS (Plan régional d'affectation du sol). Pour ces deux terrains, le FIF s'engage à une prise en charge supplémentaire de la dépollution à concurrence d'un niveau correspondant à l'affectation "habitat".

Cette prise en charge supplémentaire est conventionnellement plafonnée à un coût équivalent à 6% du montant total de la transaction et conduira, le cas échéant, à un remboursement différé si une plus-value était réalisée par la SAF

dus een eerste sanering op basis van de ordonnantie. Het risico dat verbonden is aan de herwaardering van deze terreinen wordt dus van het gewest naar de verkoper overgeheveld. De gewestelijke overheid krijgt meer keuzevrijheid met betrekking tot het project voor de Delta-site.

Ik wijs erop dat in het kader van het onderzoek van KPMG de maximale saneringskosten voor de terreinen van de Delta-site op minder dan 4 miljoen euro worden geschat. De enige verplichting voor de verkoper voor de terreinen van de Delta-site is een sanering in overeenstemming met de spoorwegbestemming. Dat stemt overeen met een erg minimalistische sanering.

Met betrekking tot de prijsbepaling kan ik u de volgende informatie meedelen.

Het aankoopcomité had een eerste raming van de waarde van de terreinen gemaakt, maar enkel op basis van de huidige bestemming, namelijk spoorwegactiviteiten.

De NMBS had een tweede raming gemaakt, die uiteraard hoger lag dan die van het aankoopcomité.

Tot slot had de federale vice-eerste minister een studie besteld bij het bureau KPMG, dat in oktober 2004 zijn verslag voorlegde.

Op basis van die elementen hebben wij met de federale overheid onderhandeld. De federale overheid wilde ons een variabele prijs opleggen, naargelang van de ontwikkelingsprojecten voor de terreinen.

Wij hebben een grote vrijheid met betrekking tot de bestemming van die terreinen. De enige verplichting is dat we de sporen van het Josaphat-station moeten overdekken. Dat is een dure operatie die een weerslag heeft op het totale kostenplaatje.

De schattingen in de studie van KPMG vormden een aanvaardbare basis om te onderhandelen over verschillende mogelijkheden voor de ontwikkeling van de terreinen.

Er zijn altijd stedenbouwkundige beperkingen. In dit geval zijn die erg vaag. De referentieprijs voor

dans le cadre de la valorisation et du développement des terrains. Il y a donc une première dépollution sur la base de l'ordonnance. S'il y a des surprises, cette clause joue, à concurrence d'un coût équivalent à 6%. Tous ces documents sont à la disposition de ceux qui le souhaitent. En clair, le risque lié à la valorisation de ces terrains résultant de nos choix d'aménagement du territoire est transféré de la Région vers le vendeur fédéral, de telle sorte que la liberté de choix de l'autorité régionale quant au projet à développer sur le site de Delta est accrue.

Pour que votre information soit complète, je souhaite préciser que dans le cadre de l'étude KPMG dont je vous reparlerai, le coût d'assainissement maximum des terrains du site Delta est évalué à moins de 4 millions d'euros. En toute hypothèse, et pour éviter un débat polémique à ce sujet, la seule obligation réglementaire à charge du vendeur pour les terrains du site Delta était théoriquement de prendre en charge un assainissement conforme à l'affectation ferroviaire, unique référence sur le plan légal. Cela correspond à une dépollution extrêmement minimaliste.

Concernant les prix, nous disposons de plusieurs informations depuis que nous nous intéressons à ce dossier :

- une évaluation effectuée par le comité d'acquisition, reposant sur la valeur des terrains compte tenu d'une valeur strictement limitée à l'affectation actuelle. En clair, le niveau de l'évaluation du comité d'acquisition doit être compris comme reflétant la valeur des terrains pour lesquels on envisagerait de poursuivre une exploitation en partie à caractère ferroviaire.

- une deuxième estimation réalisée par les services de la SNCB. Le montant du produit résultant du transfert de propriété des terrains est évidemment supérieur à l'évaluation du comité d'acquisition. Mais il est basé sur des paramètres que nous devons examiner avec prudence.

- un troisième document a été commandé par le cabinet du vice-premier ministre fédéral et a abouti à un rapport en octobre 2004. Il s'agit d'une étude réalisée par le bureau KPMG.

Compte tenu de ces éléments, nous avons été amenés à discuter avec le Fédéral. D'emblée, il a

elk terrein kan veranderen afhankelijk van onze keuzes op stedenbouwkundig vlak. De huidige prijs maakt dat we niet verplicht zijn om te allen prijze de terreinen te herwaarderen.

Het is anderzijds niet de bedoeling dat die terreinen in een natuurdomein veranderen. We moeten ons richten op ondernemingen en op huisvesting. Minstens 40% van het Josaphat-terrein is bestemd voor huisvesting.

(verder in het Nederlands)

De keuze voor een vaste prijs, die ons vrijwaart voor speculatie, is cruciaal. Een studie van een externe, neutrale partner, op basis van objectieve parameters, leek ons de meeste transparantie te bieden.

Daarnaast was de MVV doorslaggevend om de kwaliteit van de operatie te garanderen. Het was voor de MVV ook een kans om de onafhankelijkheid van zijn bestuursorganen te bewijzen, alsook zijn vermogen om te anticiperen op kritiek in verband met de Europese reglementering.

(verder in het Frans)

We hebben het terrein van Schaarbeek-Vorming niet gekocht, omdat de NV Sopima het uiteindelijk niet wou verkopen. Er liggen verschillende redenen ten grondslag aan die eenzijdige beslissing.

Ten eerste waren een aantal diensten van de NMBS tegen de verkoop gekant: de voorzitter van de maatschappij kon om technische redenen niet garanderen dat hij van deze terreinen afstand zou kunnen doen.

Bovendien bestaat het risico dat de sanering van het terrein enorm veel geld zou kosten en we kunnen ons moeilijk tot 2018 engageren.

Er zijn afspraken gemaakt over de terbeschikkingstelling van de terreinen. Het terrein Delta zal volledig beschikbaar zijn in 2009; voor bepaalde delen zal dat al eerder het geval zijn. Het terrein Josafat is ook nog niet onmiddellijk beschikbaar, alle andere terreinen wel.

Ik heb niet voor mijn plezier gewerkt tussen

voulu nous imposer un prix variable parce qu'il subodorait et espérait des valorisations de ces terrains. Le Fédéral attendait un retour chaque fois que nous déciderions de lotir ou de définir des projets qui amèneraient des valorisations.

Nous avons une grande liberté d'affectation sur ces terrains. La seule contrainte réelle est celle de la couverture des voies Josaphat. C'est une option coûteuse qui aura une incidence sur le montage général.

Il s'agit d'une opération raisonnable. Les estimations fixées lors de l'étude KPMG ont été considérées comme une base acceptable. Dans le cadre des contacts qui ont précédé le dernier tour des négociations, différents modèles de valorisation partant des montants KPMG ont été réalisés.

Lors de l'acquisition d'un bien, il existe des contraintes urbanistiques - assez peu précises dans ce cas-ci - qui laissent présager certaines affectations. Le prix de référence défini pour chaque terrain est susceptible d'évoluer en fonction des choix urbanistiques que nous effectuerons. Dans le cas présent, le prix évite que nous ne soyons obligés de valoriser à tout prix les terrains. Une simple étude d'incidence prix-terrain suffit à le démontrer.

Il ne s'agit cependant pas de transformer ces terrains en réserves naturelles. Nous avons la faculté de réaliser des opérations visant les entreprises, le logement... Je rappelle que Josaphat représente une affectation d'au moins 40% au logement. A cet endroit, de nombreuses possibilités existent.

(poursuivant en néerlandais)

Le choix d'un prix fixe, préservant de la spéculation, est crucial. Le maximum de transparence nous semblait provenir d'une étude réalisée sur la base de paramètres objectifs par un partenaire externe neutre.

La SAF était décisive pour garantir la qualité de l'opération. C'était aussi l'occasion de démontrer l'indépendance de ses organes de direction ainsi que sa capacité d'anticiper les critiques en rapport avec la réglementation européenne.

Kerstmis en Nieuwjaar, maar omdat federaal minister van Financiën Reynders de zaak snel wou afhandelen.

Tijdens een persconferentie hebben minister Reynders en minister van Begroting Van den Bossche verklaard dat ze de oorspronkelijke timing van de verkoop, die ze in juli hadden aangekondigd, wilden nakomen.

(poursuivant en français)

Pourquoi n'avons-nous pas acheté Schaerbeek-Formation ? C'est très simple : la Sopima a finalement renoncé à vendre ses terrains. Cette décision est d'ailleurs unilatérale et semble motivée par plusieurs raisons :

- Des conflits sont apparus dans les services de la SNCB, certains départements opérationnels ayant averti que cette vente était irresponsable, vu que le président de la société ne pouvait garantir la possibilité de se priver de ces terrains pour des raisons techniques.

- Ensuite, les risques en matière de dépollution. D'abord, je veux bien admettre que nous disposons tous d'une capacité de survie raisonnable, mais dire que nous devons nous engager aujourd'hui pour 2018 ne me paraît guère exaltant comme projet de législature. Ensuite, les risques étaient tels que la valeur du terrain pouvait devenir négative.

C'est pourquoi nous n'avons pas acheté Schaerbeek-Formation.

Quant à la mise à disposition, elle est fonction des terrains. Tout est fixé dans les conventions. Pour Delta, une disposition complète est prévue pour 2009. Une partie pourrait être plus rapidement lotie. Josaphat dépend partiellement de conventions d'occupation précaire. Pour le reste, elle est immédiate. Nous pouvons donc avancer. Pour Uccle et Bruxelles, elle est également immédiate, mais ces deux points ne revêtent pas la même importance.

Nous avons travaillé au timing de l'opération. Vous croyez que cela m'a amusé de rester ici entre Noël et Nouvel An pour régler ce problème ? Je vous l'ai dit tout à l'heure, nous avons été appelés par le ministre des Finances Didier Reynders, qui nous a très clairement fait comprendre que le fédéral était pressé - douze témoins étaient présents, il ne s'agit plus de questions confidentielles et de coups de fil.

Ensuite, lors d'une conférence de presse conjointe de M. Reynders avec la ministre du Budget Freya Van den Bossche, tous deux ont exprimé le souhait que cette vente se déroule dans le délai qu'ils nous avaient annoncé au mois de juillet. Ils sont donc

restés fidèles à leur promesse.

M. Willem Draps.- Qui était pressé ? Le ministre des Finances ou la ministre du Budget ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le gouvernement fédéral était pressé. Le Premier ministre était garant de cette négociation.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Qui annonce au nom du gouvernement fédéral que le budget est en équilibre et que c'est très bien ? C'est uniquement le ministre du Budget ? Allons, allons !

M. Didier Gosuin.- C'est une inscription budgétaire en début d'année 2005. On sait qu'ils ont provisionné d'avance.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Quand il s'agit de faire de la publicité au sujet du budget, le ministre des Finances n'est pas en reste.

M. Didier Gosuin.- Il y a un an que l'on sait que c'était provisionné.

(Rumeurs)

M. Charles Picqué, ministre-président.- La période de finalisation des négociations est essentiellement liée aux règles budgétaires. D'ailleurs, on retrouvera pour les précédents gouvernements des opérations qui se sont déroulées à d'autres moments de l'année, relativement calmes. Cela dépend des circonstances.

Pour les concertations avec les communes au sujet des acquisitions : il y en aura. Vous avez participé à une réunion à ce sujet, M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- C'est vrai.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Et à mon cabinet également.

M. Didier Gosuin.- En effet. Mais cela est resté sans suites. Je n'appelle pas cela une concertation. Restons sérieux : une demi-heure pour discuter de

De heer Willem Draps (in het Frans).- Wie was gehaast? De minister van Financiën of de minister van Begroting?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- De federale regering.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- Mijnheer Draps, het is niet enkel de minister van Begroting die voor een evenwichtige begroting ijvert.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- De verkoop van de gronden stond al begin 2005 ingeschreven in de begroting. De federale regering rekent al lang op het geld.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- De federale minister van Financiën heeft anders ook veel poeha verkocht over de begroting.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- De federale begroting heeft de inkomsten al een jaar geleden ingeschreven in haar begroting.

(Rumoer)

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- De timing van de onderhandelingen is natuurlijk afhankelijk van de federale begroting. Het gebeurt wel vaker dat regeringen belangrijke financiële beslissingen moeten nemen tijdens vakantieperiodes.

Er zal met de gemeenten worden onderhandeld over de aankoop van de terreinen. Mijnheer Gosuin was trouwens al aanwezig op zo'n vergadering.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- Dat klopt.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- En mijn kabinet was ook vertegenwoordigd.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- Ja, maar de vergadering heeft niets opgeleverd. Ik noem dat geen overleg. Er is een halfuurtje gediscussieerd

Delta, vous appelez cela une concertation ?! C'est comme quand M. Kir est venu me présenter ses vœux il y a plus d'un an : soi-disant il me consultait sur le Plan projeté !

M. Charles Picqué, ministre-président.- Pauvre M. Kir. Il est traité très injustement.

M. Didier Gosuin.- Je vais hésiter à vous serrer la main, sinon vous direz que c'est une concertation !

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est très exagéré de votre part de parler en ces termes, dans la mesure où vous étiez au courant de cette opération. Au demeurant, je n'ai jamais dissimulé ici nos intentions relativement à cette négociation. Mais c'est maintenant que les choses sérieuses vont commencer et que nous allons devoir définir une méthode et des projets.

Pour répondre à M. Draps, l'acte formalisant la transaction consiste en un compromis de vente en bonne et due forme. L'acquéreur des terrains est bien la SAF. S'agissant du vendeur, je vous confirme que c'est le FIF, à qui les terrains avaient été transférés par un arrêté royal au départ du patrimoine de la SNCB. Il a été représenté par la Sopima en vertu d'un mandat régulièrement délivré.

La convention a été conclue sous la condition suspensive de son approbation par le secrétaire d'Etat en charge des Chemins de fer et par le ministre ayant les Finances dans ses attributions. Cette condition est d'ores et déjà réalisée. En outre, une condition résolutoire prévoit que le contrat sera résolu de plein droit, sans indemnité de la part de quiconque, si le parlement régional n'a pas voté le 20 juin 2006 l'ordonnance contenant le budget 2006 de la Région.

M. Pesztat m'interroge sur les intentions du gouvernement quant à l'aménagement et à l'affectation des terrains. Chacun sait que certains sites font l'objet de dispositions organisant les bases d'un développement. Il s'agit en particulier du PPAS Josaphat. D'autres terrains ont déjà fait l'objet de discussions relatives à l'un ou l'autre projet ambitieux, mais n'ayant débouché à ce jour sur aucun acte formel. Enfin, certains sites n'ont fait l'objet d'aucune réflexion permettant

over Delta. Dat herinnert me aan vorig jaar, toen staatssecretaris Kir me zijn eisen kwam voorleggen. Hij kwam me zagezegd raadplegen over het netheidsplan!

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Die arme meneer Kir wordt onheus bejegend.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Straks zegt u nog dat we hebben onderhandeld, omdat we elkaar de hand hebben geschud!*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *U overdrijft. U wist wat er aan de hand was. Iedereen wist wat ik van plan was.*

De verkoop werd geformaliseerd door een verkoopovereenkomst. De koper is de MVV. De verkoper het Fonds voor spoorweginfrastructuur, aan wie de terreinen bij koninklijk besluit werden overgedragen. Sopima vertegenwoordigde het Fonds op basis van een speciaal daarvoor afgegeven machtiging.

De verkoopovereenkomst werd gesloten onder de opschortende voorwaarde dat ze werd goedgekeurd door de staatssecretaris voor Spoorwegen en de minister van Financiën. Dat is ondertussen gebeurd. Bovendien wordt de verkoopovereenkomst van rechtswege ontbonden, zonder enige vergoeding van welke partij ook, als het gewestparlement de ordonnantie houdende de gewestbegroting voor het jaar 2006 niet op 20 juni 2006 heeft goedgekeurd.

De heer Pesztat vraagt mij welke plannen de regering met de terreinen heeft. Voor sommige terreinen zijn reeds planologische bepalingen vastgesteld. Voor andere terreinen zijn er projecten voorgesteld, die evenwel niet tot concrete resultaten hebben geleid. Tot slot zijn er terreinen waarover nog niet grondig werd nagedacht.

We hebben dus een zekere speelruimte. De stedenbouwkundige verplichtingen zullen afhangen van onze beslissingen. De projecten moeten zorgen voor tewerkstelling, economische ontwikkeling en sociale en middelgrote huisvesting.

Het was logisch om de GOMB te belasten met de

d'envisager un projet de développement.

Nous avons donc une marge de manoeuvre certaine. Les contraintes urbanistiques sont fonction de ce que nous allons décider. Il faut des projets de développement créateurs d'emploi, d'activités économiques, de logements, tant sociaux que moyens.

S'agissant de la gestion et de l'examen des hypothèses de développement de certains sites, il était normal et logique de mandater la SDRB, compte tenu de l'expérience qui est la sienne en ce domaine. Nous allons donc avoir un débat à ce sujet, qui rebondira certainement ici ou en commission.

Nous avons une opportunité ; il ne fallait pas la rater. C'est vrai qu'à la lumière de ce qu'on vient de réaliser, on peut, comme l'a dit M. Pesztat, se demander si l'on dispose des instruments pour mener des politiques de ce type. Nous nous sommes dotés d'un véhicule financier au travers de la SAF. Que doit-on faire en matière de projets de développement ou des agences d'urbanisme ? Il convient de rester prudent. Nous avons fait des expériences douloureuses lorsque nous innovions : il faut toujours donner des moyens aux nouvelles idées.

La cellule ZIR (Zone d'intérêt régional) existe. Sa création a été heureuse. On dispose ainsi d'un groupe de personnes pouvant être à la base de la définition d'un projet de développement. Il faudrait absolument inviter un juriste spécialisé en droit de l'immobilier au sein de cette cellule ZIR, ainsi qu'un économiste ayant de l'expérience en financement de projets immobiliers. Cette cellule doit être étoffée dans ces domaines. Plus tard, il faudra peut-être lui donner un autre statut.

Le schéma directeur est un document d'orientation. Le caractère réglementaire de cet outil est tout à fait imprécis. Le schéma directeur est une base sur laquelle il faudrait greffer des outils réglementaires, comme vous le savez. L'opportunité d'organiser des concours est réelle : c'est une bonne idée, et je m'inscris parfaitement dans cette logique. Il est prématuré de parler des procédures et notamment du type de concours que l'on organiserait. Nous devons faire preuve de prudence.

analyse van de ontwikkelingsprojecten voor bepaalde terreinen, gezien haar ervaring ter zake. We zullen hierop terugkomen, in dit halfroond of in commissie.

We kunnen ons afvragen of we wel over de nodige instrumenten beschikken voor een dergelijk beleid. Met de MVV hebben we voor een financieel instrument gezorgd. Wat moeten we doen met de ontwikkelingsprojecten of de stedenbouwkundige agentschappen? We moeten voorzichtig blijven.

Met de cel ZGB beschikken we over een groep mensen die een ontwikkelingsproject kunnen bepalen. Men zou in deze cel absoluut een jurist moeten uitnodigen die gespecialiseerd is in vastgoedrecht, alsook een econoom die ervaring heeft met de financiering van vastgoedprojecten. Achteraf moet deze cel misschien een nieuw statuut krijgen.

Het streekplan is een oriëntatiedocument met een onduidelijk reglementair karakter. Er zouden reglementaire instrumenten moeten worden aan toegevoegd. Ik ben er voorstander van om wedstrijden te organiseren. Het is voorbarig om het over de procedures te hebben en in het bijzonder over de wedstrijd die men zou organiseren. We moeten voorzichtig zijn.

Ik wijs op het belang van deze operatie. Het is logisch dat de oppositie ons vragen stelt over de haalbaarheid en over de omstandigheden die geleid hebben tot deze verkoopovereenkomst. Maar dit is een mooie kans voor de ontwikkeling van het gewest, dat al zijn grondreserves nodig zal hebben. Het beheer daarvan is een essentieel onderdeel van het regeringsbeleid.

Als het ogenblik aangebroken is om de strategie vast te leggen voor het gebruik van deze terreinen, zullen we het hierover verder praten.

(Applaus bij de meerderheid)

Je conclurai en insistant sur l'importance de cette opération. Il est logique que l'opposition nous interroge sur sa faisabilité, sur les conditions qui ont mené à la conclusion de ce compromis de vente. Mais enthousiasmons-nous un peu : nous avons là une opportunité de développer une Région qui, compte tenu de l'exiguïté de son territoire, aura bien besoin de toutes ces réserves foncières. Le gouvernement est convaincu que la maîtrise de ces réserves foncières est un élément clé de sa politique et de sa législature. Je vous donne rendez-vous plus tard, lorsqu'il sera temps de définir concrètement la stratégie d'occupation de ces réserves foncières.

(Applaudissements de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Je remercie le ministre-président pour sa réponse, qui me semble très complète. A ce stade, nous menons un premier débat concernant l'opération d'acquisition et de transfert de propriété. Il est certes important mais, déjà, l'on sent poindre le débat sur l'aménagement de ces sites, qui devra en déterminer les modalités de mise en oeuvre.

Les propos de M. Draps m'étonnent un peu. Ils nous rappellent que la viabilisation de ces sites ne permettra pas de réaliser immédiatement beaucoup de bureaux. Personnellement, cela m'arrange plutôt bien, M. Draps.

Vous nous avez rappelé les règles qui empêchent d'agir tout de suite et le fait que cela influence évidemment la valeur des sites. Mais la volonté de cette majorité régionale est précisément que le moteur du développement de la ville soit aujourd'hui le logement et la localisation d'entreprises.

Telle est bien la différence par rapport à des situations que l'on a connues ces dernières années et qui pouvaient donner l'impression que la réalisation de bureaux était le moteur. Dans la zone Josaphat, un maximum de 25% nous paraît admissible, mais pas immédiatement. De toute façon, cela n'a guère d'incidence puisque, comme vous le rappeliez, un nombre suffisant de bureaux est vide.

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *We debatteren nu over de verwerving en de overdracht van eigendommen, maar het debat over de bestemming ervan zal niet lang meer uitblijven.*

De heer Draps betreurt dat er aanpassingen nodig zijn voor er kantoren kunnen worden gebouwd op de terreinen. Dat lijkt me geen probleem. De meerderheid beschouwt huisvesting en de vestiging van ondernemingen als de motor van de ontwikkeling van het gewest. Vroeger werd alle heil gezocht in de bouw van kantoren. Voor de zone 'Josaphat' lijkt maximaal 25% kantoren haalbaar, alhoewel niet onmiddellijk. Het is in ieder geval geen dringende zaak, want er staan voldoende kantoren leeg.

Het stemt mij tevreden dat het gewest nu zelf kan beslissen over de bestemming van de gronden en zich niet gedwongen ziet om te handelen als een commerciële onderneming. Als het erom zou gaan winst te maken, dan zou het gewest deze gronden beter bij opbod verkopen. Het gewest belast echter een maatschappij met het bouwrijp maken van deze terreinen; maatschappij die overigens moet rekening houden met de politieke doelstellingen van de regering. Natuurlijk zullen de kosten van de aanpassingen de totale prijs van de operatie beïnvloeden. De overheid heeft echter altijd al geïnvesteerd in dit soort projecten, die de stad leefbaar moeten houden. Ze heeft daar zelf baat bij gehad, doordat de stad groeide en meer belastingen opleverde. Het is verkeerd om deze

Il nous semble donc que la réalisation de bureaux ne doive pas être le moteur du redéploiement de ces sites. Personnellement, je suis satisfait de constater que la Région maîtrise sa politique foncière grâce aux décisions qui ont été prises. Il ne faudrait pas qu'elle soit contrainte de raisonner selon une logique similaire à celle d'un promoteur privé devenu propriétaire de ces sites. J'espère bien qu'elle ne se comportera pas de la même manière. Si tel devait être son objectif, elle pouvait vendre à l'encan.

Mais, dans le cas qui nous occupe, la Région, en sa qualité de pouvoir public, décide de confier des missions à une société qui va pouvoir mener une opération de viabilisation de ces sites. Celle-ci doit tenir compte des objectifs politiques que nous poursuivons pour le développement de la ville. A mon avis, ces objectifs doivent primer sur d'hypothétiques opérations "juteuses" à réaliser.

Personne n'ignore que la viabilisation des sites entraîne des coûts qui influencent le prix final de l'opération. Mais, si l'on ne tient pas seulement compte des quelques opérations récentes et que l'on consent à mesurer le développement de cette ville avec suffisamment de recul, on s'aperçoit que les pouvoirs publics ont toujours investi dans la viabilisation de la ville.

On constate aussi qu'ils y ont ensuite trouvé un bénéfice, notamment par l'élargissement de la ville et par les recettes d'impôts qui en découlent. N'envisageons donc pas cette opération avec l'oeil de promoteurs qui achètent du terrain. Sinon, il suffisait de les laisser faire. Nous n'avons pas opéré ce choix-là, et je m'en félicite, M. le ministre-président.

Par ailleurs, vous n'avez pas apporté de réponse pleinement satisfaisante à la question du démantèlement des installations ferroviaires. Mais celle-ci se trouve peut-être dans les conventions qui ont été adoptées.

On parle de dépollution, mais il reste sur ces sites beaucoup d'infrastructures. Ce n'est sans doute pas le site de Josaphat qui en contient le plus. Mais beaucoup d'infrastructures lourdes demeurent, notamment des bâtiments à démolir. Tout cela engendrera des coûts de démolition.

J'aimerais donc savoir dans quel état les terrains

operatie te beoordelen als een bouwpromotor, en ik ben blij dat de minister-president dat niet doet.

De minister-president heeft niet afdoende geantwoord op de vraag over de ontmanteling van de spoorweginstallaties, maar misschien staat daarover meer in de conventies die de partijen hebben aangenomen.

Er wordt vooral over sanering gepraat, maar er staat nog heel wat infrastructuur, waarvan een deel tegen de grond moet. Dat brengt sloopkosten mee. In welke staat bevinden zich de terreinen die de NMBS verkoopt?

Ik wens ook informatie over de overeenkomsten die de NMBS heeft ondertekend. Vaak zijn die verwarrend wat de looptijd betreft.

Ik beweer niet dat concessies aan economische markspelers niet interessant zijn voor de gewestelijke ontwikkeling. Ze moeten niet weg, maar de NMBS heeft wel toegelaten dat hun infrastructuur zich op anarchistische wijze ontwikkelde.

De ruimte moet dus anders worden ingedeeld, ook die met een economische bestemming. De bestaande ondernemingen moeten in het nieuwe geheel worden ingepast.

nous seront remis par la SNCB.

Enfin, afin d'éviter toute maldonne à ce sujet, M. le ministre-président, je souligne un dernier point. Je m'intéresse aux conventions signées par la SNCB : parfois, elles l'ont été de manière désordonnée, puisque certaines sont conclues pour des mises à disposition précaires, des délais très courts, et d'autres pour des délais interminablement longs s'étalant sur des dizaines d'années.

Je ne dis pas que les concessions accordées à des opérateurs économiques ne sont pas intéressantes pour leur développement, et celui de la Région. Il ne s'agit pas de vouloir les expulser. Par contre, il suffit de se promener sur les sites concernés pour se rendre compte que, malheureusement, la SNCB a laissé courir l'urbanisation même pour des installations d'entreprise, d'une manière un peu anarchique.

Il faudra donc restructurer les espaces, y compris ceux qui garderont leur destination économique nécessaire au développement de la ville. Évitions de faire fuir les entreprises présentes, et tâchons plutôt d'organiser leur présence de façon compatible avec le développement global des sites.

M. le président. - La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps. - Nous sommes conscients de l'importance de l'opération. Nous n'avons jamais critiqué dans son principe l'objectif du dégel des terrains de la SNCB. Nous étions parfaitement conscients qu'il fallait créer un outil régional spécifique pour ce faire. Nous n'émettons pas d'objections au niveau du principe même de l'initiative.

Ce que nous vous reprochons dans ce dossier, c'est la méthode. C'est d'avoir fait déposer au mois de juillet par les groupes parlementaires de la majorité les statuts de cette société, au lieu de suivre une procédure normale visant à ce que le gouvernement dépose un projet après avoir recueilli l'avis préalable de la section de Législation du Conseil d'Etat.

En ce qui concerne le plan financier de la SAF, vous avez avoué dans votre réponse que les montants résultant notamment de l'expertise

De voorzitter. - De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (*in het Frans*). - *Dit is een belangrijke onderneming en de MR is principieel voorstander van de aankoop van de terreinen van de NMBS. Daartoe is ook een gewestelijk instrument noodzakelijk.*

De MR gaat echter niet akkoord met de gebruikte methode. De statuten van deze maatschappij zijn immers in juli door het parlement gejaagd zonder voorafgaand advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Aangaande het financieel plan van de MVV waren de bedragen uit het deskundigenverslag van KPMG reeds voor de oprichting van de MVV en de opstelling van het financieel plan ervan bekend.

Het kapitaal van de MVV diende niet vanaf 2005 te worden vrijgemaakt. Er waren echter wel voldoende elementen bekend om van bij de aanvang een financieel plan op te stellen dat

KPMG étaient connus dès avant la création de la SAF et l'établissement de son plan financier. Il aurait donc été tout à fait possible de doter dès l'origine la SAF d'un plan financier et de moyens, quitte à les libérer progressivement dans le temps.

Il ne fallait pas libérer le capital de la SAF dès 2005. Cependant, les éléments qui permettaient de la doter dès l'origine d'un plan financier cohérent par rapport aux objectifs qui lui étaient assignés étaient connus dès le moment où vous deviez prendre ces décisions. Ce n'étaient pas des éléments imprévisibles.

Nous vous reprochons la méthode erratique, faite d'improvisations successives, de coups d'épée dans l'eau, qui caractérise la gestion de cet important dossier de la législature. Ce dossier très technique doit être revu en commission, car il peut difficilement être évalué dans tous ses contours en séance plénière.

L'une des principales critiques que nous émettons est relative au prix auquel vous avez acquis les terrains. L'expertise de la KPMG, que vous invoquez, a été commandée à l'époque par le ministre fédéral du Budget, qui cherchait une manière de sortir du problème de la reprise de la dette de la SNCB. En dehors de l'expertise de KPMG, vous disposiez de celle du comité d'acquisition d'immeubles. En présence de montants aussi divergents au niveau des évaluations, un acheteur prudent et raisonnable, qui s'entoure des précautions nécessaires pour trouver le juste prix, demande une contre-expertise.

Lorsque vous nous dites que le comité d'acquisition a procédé à l'expertise en fonction des affectations actuelles, c'est-à-dire des zones de chemin de fer, vous ne pouvez pas ignorer que, dans le glossaire du PRAS, la définition de la zone de chemin de fer prévoit qu'elle peut être affectée autrement qu'à du chemin de fer.

Le fait même que ce soit une zone de chemin de fer offre de nombreuses possibilités, comme vous l'avez admis vous-même. Ce sont des terrains générateurs de plus-values latentes à des titres divers, en fonction de ce que l'on voudra y définir comme programme, ainsi que de la densité que l'on y déterminera.

beantwoordde aan de doelstellingen.

De regering heeft er echter een zootje van gemaakt. De technische aspecten van dit dossier zijn te complex voor een bespreking in plenaire vergadering. Ze moeten opnieuw aan bod komen in de commissie.

De belangrijkste kritiek van de MR betreft de aankoopprijs van de terreinen. Het deskundig verslag van KPMG werd aangevraagd door de federale minister van Begroting in het kader van de schuldovername van de NMBS. Er is ook een verslag van het Comité tot aankoop van onroerende goederen. Hun cijfers verschillen sterk en een verstandig koper vraagt dan om een tegenexpertise.

Volgens de minister heeft het Comité tot aankoop zijn verslag opgesteld rekening houdend met de huidige bestemming, met name spoorweggebieden. Volgens het GBP kan een spoorweggebied echter een andere bestemming krijgen.

Een dergelijk gebied biedt veel mogelijkheden naargelang het programma en de bestemming waarvoor men kiest.

We kunnen niet om de economische realiteit heen. Het gaat om terreinen en niet om bederfbare goederen die na enkele maanden tijd aan waarde inboeten. Er was overigens geen enkele privé-partner bereid de terreinen aan te kopen als het gewest dit niet zou doen. U was de enige potentiële koper die bereid was meer dan 250 euro per vierkante meter te betalen voor terreinen die niet gesaneerd en bouwrijp zijn.

Cependant, M. le ministre-président, il y a un fait que l'on ne changera pas, celui de la réalité économique. Nous avons là des terrains fixes, localisés en Région de Bruxelles-Capitale. Ce ne sont pas des marchandises périssables qui vont tout à coup se déprécier en quelques mois. Par ailleurs, aucun partenaire privé n'était derrière la porte, le stylo à la main, décidé à se porter acquéreur si la Région n'achetait pas afin de régler le problème budgétaire de l'Etat fédéral en fin d'exercice. Vous étiez en fait le seul acheteur potentiel à avoir donné un prix aussi important - soit plus des 250 euros le mètre carré - pour des terrains non dépollués et non viabilisés...

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela s'est déroulé dans le respect de l'ordonnance.

M. Willem Draps.- Oui, mais avec des plafonds. A cet égard, j'ai écouté vos explications. Il est très difficile pour quelqu'un qui n'a pas lu la convention et qui ne l'a pas mise en parallèle avec l'ordonnance portant sur la dépollution des sols de comprendre ici ce que vous avez dit. Je comprends que vous n'ayez pas été plus loin dans les précisions en la matière. Mais je vous demande que le parlement puisse obtenir une communication de la convention en tant que telle pour, éventuellement et sur des plans techniques, revenir en commission de l'Aménagement du territoire avec un débat plus fouillé.

Au niveau de la dépollution, j'ai compris de votre réponse qu'il y avait une clause spécifique selon l'affectation qui allait être donnée à certains terrains et dans certaines limites, comprenant des possibilités de retour en cas de plus-value sur la vente éventuelle des terrains. Je ne vais pas la décrypter en détail, mais je constate simplement que les terrains ne sont pas viabilisés ni dépollués ; ils devront l'être avec une incertitude indiscutable en fonction des affectations futures, qui sont inconnues.

Vu ces éléments d'incertitude, le prix auquel cette transaction importante a été réalisée me fait craindre soit une opération financière peu glorieuse pour la Région, soit, au contraire - la Région voulant "se refaire" financièrement - une opération cavalière ou menée de concert avec des partenaires privés visant à défendre sur ces terrains des urbanisations, des valorisations ou des densités

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Wij passen de ordonnantie toe.*

De heer Willem Draps (*in het Frans*).- *Kunnen we in de commissie Ruimtelijke Ordening debatteren over deze overeenkomst aan de hand van het document en de technische plannen?*

U zegt dat er in de overeenkomst een bijzondere clause is opgenomen die bepaalt dat de saneringsgraad zal afhangen van de bestemming die aan de terreinen zal worden gegeven.

Aangezien die bestemmingen nog niet bekend zijn, vrees ik dat de aankoop een financiële aderlating voor het gewest zal zijn en dat dit gevolgen zal hebben voor de ontwikkeling van de projecten op die terreinen.

(Applaus bij de MR-fractie)

incompatibles avec les zones vendues.

Vous n'allez tout de même pas vous couper de votre substance financière pour vous comporter différemment et ne pas tenir compte du prix d'achat, ceci afin de créer des zones vertes avec des petits oiseaux et des logements sociaux et durables, des bungalows de plain-pied dans de la verdure ? Vous ne nous ferez pas croire cela. Que vous agissiez seul ou de concert avec des opérateurs privés, l'importance du prix de la transaction aura indiscutablement des conséquences quant à la densité des programmes que vous arrêterez.

(Applaudissements du MR)

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je dois vous avouer, M. Picqué, que contrairement à mes excellents collègues Grimberghs et Draps, je reste un peu sur ma faim. En effet, si vous avez répondu amplement et dans le détail aux questions sur les aspects financiers, vous êtes resté très limité sur les réponses à mes questions et n'y avez consacré que quelques petites minutes. Pourtant, mes questions étaient extrêmement développées.

Ne caricaturons pas : je ne m'attendais pas à ce que vous m'annonciez qu'on installerait une usine de chaussures et du logement moyen sur Delta, tandis que Schaerbeek Josaphat serait destiné à de l'agro-alimentaire et du logement social.

Ma question tendait à connaître la séquence des événements à venir, l'ordre des opérations. Qui ? Quand ? Comment va-t-on déterminer les grandes orientations, les outils, les acteurs, les opérateurs, les modalités de mise en oeuvre du développement urbain sur les sites que nous avons acquis ? C'est à ces questions que vous auriez pu me répondre, mais vous ne l'avez pas fait.

En revanche, je suis très heureux de vous entendre annoncer que le schéma directeur est un outil qui conviendrait dans le cas qui nous occupe et que vous envisagez de l'utiliser, sous réserve de l'aspect réglementaire. Dans la mesure où nous sommes désormais propriétaires des terrains, l'absence - dans un premier temps - de dimensions réglementaires d'un schéma directeur, comme outil de définition des grandes orientations, ne

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister-president, ik ben niet helemaal tevreden. U hebt slechts heel kort geantwoord op mijn nochtans uitgebreide vragen.*

Uiteraard verwachtte ik geen gedetailleerd antwoord over de bestemming van de terreinen. Ik wou gewoon weten hoe de zaken nu verder zullen lopen. Wie wordt bij de operatie betrokken? Wat is de timing? Op welke basis zullen de grote beslissingen over de terreinen worden genomen? U hebt niet op die vragen geantwoord.

Anderzijds verheugt het me dat u van plan bent om het richtschema te gebruiken. Ik denk dat het geen kwaad kan als we in het begin, vlak nadat we de terreinen hebben gekocht, enkel over een richtschema beschikken, dat uitsluitend in algemene richtlijnen voorziet. Er is immers geen enkel risico op vastgoedspeculatie. Later kan er dan een Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) worden opgesteld.

Ook het feit dat u architectuurwedstrijden voor de terreinen wilt organiseren, draagt mijn goedkeuring weg en is in overeenstemming met de regeringsverklaring.

Het Brussels Gewest heeft de terreinen nu in handen en kan er zelf activiteiten ontwikkelen. Eindelijk gaat het vastgoedbeleid hand in hand met het grondbeleid. Vroeger was dat niet altijd het geval en daar zijn ernstige moeilijkheden door ontstaan. Het is nu van belang dat de overheid de

m'inquiète pas trop : il n'y a aucun risque de spéculation immobilière. Dans un second temps, on pourra figer cela via un PPAS. C'est vrai que je vous rejoins pour dire que, dans un premier temps, un schéma directeur est un outil de départ plus adapté.

Je suis également heureux d'entendre que vous envisagez positivement l'idée d'organiser des concours de projets sur ces sites, conformément à la déclaration gouvernementale.

Pour terminer, je vous ferai part du souci principal du groupe ECOLO. Nous disposons à présent de la maîtrise foncière des opérations de développement sur les sites acquis. C'est une excellente chose. Et je vous rejoins quand vous dites qu'on mène enfin une politique immobilière à partir d'une politique foncière en Région bruxelloise, ce qui n'a pas toujours été fait et nous a posé beaucoup de problèmes par le passé. Mais maintenant, il convient de garder la maîtrise publique du développement de ces sites jusqu'au bout du processus.

C'est dans ce sens que je continuerai à vous interroger. J'espère que nous aurons d'intéressants débats tout au long des étapes qui se succéderont à propos de ce dossier.

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - Sur la question de la transmission de documents, je réponds positivement à M. Draps.

Quant à la bonne question de M. Grimberghs relative aux installations qui servaient aux activités ferroviaires, la réponse est que leur démantèlement est à charge du vendeur, sauf si la Région ou un partenaire éventuel manifestait un intérêt pour leur maintien.

- *Les incidents sont clos.*

QUESTIONS ORALES

M. le président. - L'ordre du jour appelle les questions orales.

controle behoudt over de ontwikkeling van de terreinen.

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*). - *Ik kan een positief antwoord geven op de vraag van de heer Draps.*

Mijnheer Grimberghs stelde een vraag over de spoorweginfrastructuur. Welnu, het is de verantwoordelijkheid van de verkoper om die te ontmantelen, behalve als het Brussels Gewest of een eventuele partner zou willen dat ze behouden blijven.

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter. - Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le démarrage d'un projet pilote en matière d'architecture pro deo".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'intervention régionale dans la rénovation des piscines publiques".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de start van een proefproject inzake pro deo architectuur".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de bijdrage van het gewest in de renovatie van de openbare zwembaden".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGE-

CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les fonds de pension pour les communes bruxelloises".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les efforts de redressement des communes en difficultés".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

RING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de pensioenfondsen voor de Brusselse gemeenten".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de saneringsinspanningen van de gemeenten met financiële problemen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

concernant "la distribution d'aide du FRBRTC à des communes en difficultés en juillet 2005".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les emplois Rosetta dans les administrations communales".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les copies certifiées conformes".

M. le président.- Etant donné que Mme Caroline Persoons a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

betreffende "de steun van het BGHGT aan verschillende gemeenten in moeilijkheden in juli 2005".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de Rosetta-banen in de gemeentebesturen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "eensluidend verklaarde afschriften".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Caroline Persoons schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les dotations fédérales aux zones de police".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le subside aux communes en matière de lutte contre les incivilités".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de federale dotaties aan de politiezones".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de subsidies aan de gemeenten om tegen onfatsoenlijk gedrag op te treden".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK

LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le fonctionnaire responsable de la consultation du registre national à la SDRB".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'inventaire des installations à risques sur le territoire des 19 communes".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la participation aux transports publics par les organisateurs de grands événements".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA

ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de ambtenaar die bevoegd is om het rijksregister te raadplegen bij de GOMB".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de inventaris van de risico-installaties in de 19 gemeenten".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de bijdrage aan het openbaar vervoer door organisatoren van grote evenementen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW EVELYNE

**RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE
L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE
L'EAU,**

concernant "le rapport d'activité de la division de l'inspection de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE
L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE
L'EAU,**

concernant "l'audit d'énergie dans les habitations des particuliers et dans les logements collectifs".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. BERNARD
CLERFAYT**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET
SITES,**

concernant "les emplois Rosetta au sein de Bruxelles-Propreté".

M. le président.- Etant donné que M. Bernard Clerfayt a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET LEEF-
MILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,**

betreffende "het activiteitenverslag van de inspectiedienst van het Brussels Instituut voor Milieubeheer".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
DIDIER GOSUIN**

**AAN MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET LEEF-
MILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,**

betreffende "de energie-audit in de woningen van particulieren en in de woningcomplexen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
BERNARD CLERFAYT**

**AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VOOR HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE
NETHEID EN MONUMENTEN EN
LANDSCHAPPEN,**

betreffende "de Rosetta-banen bij Brussel-Net".

De voorzitter.- Aangezien de heer Bernard Clerfayt schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**QUESTION ORALE DE MME CAROLINE
PERSOONS**

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET
SITES,

concernant "les copies certifiées conformes".

M. le président.- Etant donné que Mme Caroline Persoons a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET
SITES,

concernant "le fonctionnaire responsable de
la consultation du registre national au
Service des Monuments et Sites".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK
LOOTENS-STAEEL**

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET
SITES,

concernant "la prochaine fête du sacrifice".

M. le président.- Etant donné que M. Dominiek Lootens-Stael a reçu réponse écrite à sa question,

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
CAROLINE PERSOONS**

AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VOOR HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE
NETHEID EN MONUMENTEN EN
LANDSCHAPPEN,

betreffende "eensluitend verklaarde
afschriften".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Caroline Persoons schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
DIDIER GOSUIN**

AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VOOR HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE
NETHEID EN MONUMENTEN EN
LANDSCHAPPEN,

betreffende "de ambtenaar die bevoegd is
voor de raadpleging van het rijksregister bij
de Dienst voor Monumenten en
Landschappen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
DOMINIEK LOOTENS-STAEEL**

AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VOOR HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE
NETHEID EN MONUMENTEN EN
LANDSCHAPPEN,

betreffende "het eerstvolgende offerfeest".

De voorzitter.- Aangezien de heer Dominiek Lootens-Stael schriftelijk antwoord ontvangen

celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. YARON PESZTAT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le choix par les communes de leur fournisseur de gaz et d'électricité".

M. le président. - La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat. - Ma question concerne les effets de la libéralisation du marché de l'énergie sur les communes et leur faculté, depuis la libéralisation de ce marché le 1er janvier 2004, de changer de fournisseur via un appel d'offres. En 2007, le marché sera libéralisé pour les personnes physiques. Pour les personnes morales, les sociétés et les collectivités locales, c'est le cas depuis le 1er janvier 2004. Deux communes se sont effectivement lancées dans une opération d'appel d'offres, à savoir Anderlecht et l'un des Woluwe.

Anderlecht connaît d'ailleurs un succès remarquable, puisque le nouveau contrat a permis à la commune de faire des économies de 24% sur ses futures factures de gaz. Je ne possède pas de chiffres pour Woluwe.

Comment expliquer que les dix-sept autres communes ne se soient pas, dès le 1er janvier 2004, lancées dans cette opération, dans la mesure où elles pouvaient espérer une réduction de leurs factures ? Elles pouvaient le faire de manière opérationnelle à partir du 1er juillet 2004, date à laquelle elles sont toutes devenues clientes d'une filiale d'Electrabel, à savoir Electrabel Customer Solutions, qui est devenue leur fournisseur par défaut. Electrabel a donc continué à être le fournisseur de ces communes, mais par défaut,

heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER YARON PESZTAT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de keuze van de gemeenten wat betreft hun gas- en elektriciteitsleverancier".

De voorzitter. - De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).* - *Mijn vraag betreft de effecten van de vrijmaking van de energiemarkt op de gemeenten en hun mogelijkheid om van leverancier te veranderen. In 2007 zal de markt vrijgemaakt worden voor natuurlijke personen. Voor rechtspersonen, ondernemingen en lokale overheden is dat al zo sinds 1 januari 2004. Anderlecht en Woluwe zijn ook effectief met offerteaanvragen begonnen.*

Dankzij het nieuw contract heeft Anderlecht al 24% bespaard op de gasfacturen.

Waarom hebben de andere gemeenten dat ook niet gedaan? Op 1 juli 2004 werd Electrabel Customer Solutions hun standaardleverancier. Dat wil zeggen dat Electrabel hun leverancier blijft tot wanneer ze een contract afsluiten bij een andere leverancier.

Ik betreur dat de andere gemeenten dat niet gedaan hebben.

Hoewel de elektriciteitsmarkt in 2004 werd vrijgemaakt, heeft Electrabel nog steeds een monopoliepositie in de Brusselse gemeenten. Nochtans zou meer concurrentie kunnen leiden tot lagere facturen.

c'est-à-dire jusqu'à ce que lesdites communes mettent Electrabel Customer Solutions en concurrence, via un appel d'offres, avec d'autres fournisseurs.

Hormis Anderlecht et Woluwe, je déplore l'absence de réaction des communes.

Alors que le marché est libéralisé depuis 2004, il est assez paradoxal qu'aujourd'hui Electrabel reste dans une situation monopolistique vis-à-vis de la quasi totalité des communes bruxelloises. Pour des collectivités locales, il est assez curieux de ne pas faire jouer la concurrence, d'autant qu'il y a notamment à la clé la possibilité de faire baisser la facture. Cela conforte de fait la situation monopolistique d'Electrabel, qui était précisément celle qu'on pouvait ébranler grâce à la libéralisation du marché de l'énergie.

Quelles sont les explications possibles à cette absence de volonté des communes de faire jouer la concurrence ? J'en vois deux, à propos desquelles j'ai deux propositions de solution, sur lesquelles je vous interroge. Ma question était adressée initialement à Mme Evelyne Huytebroeck en tant que ministre de l'Energie, parce que ce sont des solutions qui relèvent plutôt de son champ de compétences. Mais je conviens parfaitement que vous répondiez au titre de votre tutelle sur les communes.

Il y a deux explications possibles :

La première : pour lancer un appel d'offres, il faut rédiger un cahier des charges. Et rédiger celui-ci pour le marché des fournitures énergétiques concernant l'ensemble des bâtiments d'une commune n'est pas un travail aisé. Pour Anderlecht, par exemple, il s'agit de quatre-vingts bâtiments au total. C'est complexe et les communes n'ont pas nécessairement le savoir-faire nécessaire et ne se sont pas dotées des moyens intellectuels nécessaires à l'élaboration de tels cahiers des charges.

La solution à ce problème consiste à aider les communes dans l'élaboration des cahiers des charges. Je pense aux facilitateurs dont Mme Huytebroeck nous entretient régulièrement et qui sont ces personnes ressources que l'IBGE, ou le cabinet, met à disposition des communes pour les aider à réduire leurs factures énergétiques. Elles

Ik zie twee mogelijke verklaringen waarom de gemeenten de concurrentie blijkbaar niet willen laten spelen en wil u twee mogelijke oplossingen daarvoor suggereren. U bent bevoegd voor de gemeenten en bent hier dus even nauw bij betrokken als mevrouw Huytebroeck, die bevoegd is voor het energiebeleid.

Een eerste mogelijke verklaring is dat het niet eenvoudig is om voor de energiebehoeften van een gemeente een bestek op te stellen. De gemeenten hebben daarvoor niet noodzakelijk de nodige kennis of intellectuele capaciteiten in huis.

Een oplossing bestaat er in de gemeenten te helpen bij het opstellen van een bestek. Het BIM stelt de gemeenten al medewerkers ter beschikking die helpen bij het verminderen van hun energiefactuur. Ze kunnen ook meewerken aan een bestek voor een aanbesteding.

Een tweede mogelijkheid is dat de gemeenten van oordeel zijn dat ze een te kleine klant zijn en dat een dergelijke initiatief hen te weinig oplevert. Ze hebben er dan belang bij zich te verenigen met andere gemeenten.

Kunnen we voor hen niet een soort van centraal aankoopbureau oprichten dat de belangen van verschillende gemeenten tegelijk kan behartigen?

De begeleiding van de gemeenten zou gebaat zijn bij duidelijkere regels wat procedures en uitvoeringsbepalingen betreft. De gemeenten zijn niet verplicht om van leverancier te veranderen. Bij de vrijmaking bleven ze klant bij Electrabel Customer Solutions en zolang ze er zelf niets aan doen, zal daar geen verandering in komen.

pourraient aider également les communes à rédiger les cahiers des charges pour les appels d'offres.

La deuxième : Pour les petites communes, se lancer dans cette opération ne semble pas intéressant, car elles ne sont pas un client suffisamment important. Elles auraient dès lors tout intérêt à se regrouper avec d'autres communes.

La solution à ce deuxième point : peut-on envisager un dispositif du type "centrale d'achats" qui permettrait d'agir pour le compte de plusieurs communes souhaitant se regrouper pour lancer un appel d'offres ?

Je voudrais aussi vous interroger sur les modalités d'encadrement réglementaire des communes dans ces opérations. On peut le faire de plusieurs manières, mais il me semble qu'il vaudrait mieux réglementer les procédures et les modalités. D'autant qu'à ce jour il n'existe aucune obligation pour les communes de changer de fournisseur. On a libéralisé un marché pour faire jouer la concurrence, mais les communes restent clientes d'Electrabel Customer Solutions par défaut. C'est une situation transitoire, mais si elles ne font rien, il ne se passe rien...

M. le président.- Je vous demande de terminer. Vous vous écarterez fortement du texte de votre question orale, que vous êtes censé lire.

M. Yaron Pesztat.- Je paraphrase, mais quant au fond, ne vous inquiétez pas, je suis dans le sujet.

M. le président.- Vous avez beaucoup paraphrasé et très peu lu.

(Rires)

M. Yaron Pesztat.- Il y a là une situation problématique, eu égard à l'ouverture à la concurrence d'un très important marché public : celui de l'énergie à fournir aux dix-neuf communes. On voit mal en effet comment justifier aux yeux des règles de la concurrence que dix-sept communes restent pour toujours clientes à titre transitoire d'Electrabel. Il n'y a pas de sanction prévue si elles ne font pas jouer à plein la concurrence. Ce dossier me paraît d'une toute

De voorzitter.- Gelieve af te ronden en u aan uw tekst te houden.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).*- *Ik heb wat geparafraseerd, zonder iets te veranderen aan de inhoud.*

De voorzitter.- U hebt veel geparafraseerd en weinig gelezen.

(Gelach)

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).*- *Er is geen sprake van echte concurrentie als zeventien gemeenten voor altijd tijdelijke klanten blijven bij Electrabel. Zij krijgen geen sanctie wanneer ze de concurrentie niet laten spelen. Het gaat hier om veel geld en het zou jammer zijn als de gemeenten hun kracht niet gebruikten om betere voorwaarden in de wacht te slepen.*

De gemeente Anderlecht heeft na een openbare

grande importance pour deux raisons : lorsqu'on additionne le montant en jeu pour les dix-neuf communes, il s'agit d'un marché financièrement considérable. Il serait vraiment dommage que les communes ne se servent pas de la force qu'elles représentent sur ce marché-là pour susciter la concurrence et pour obtenir, le cas échéant, de meilleures conditions.

Ce qui est tout à fait étonnant dans le cas d'Anderlecht, c'est que, suite à l'appel d'offres, Anderlecht ait choisi de garder le fournisseur chez lequel elle était, à savoir Electrabel Customer Solution, qui lui a fait la meilleure offre. En restant chez le même fournisseur, cette commune obtient donc une réduction considérable. D'où l'intérêt de faire effectivement jouer à plein la concurrence, même lorsqu'il n'y a pas de concurrence.

Concernant le deuxième enjeu, je me base encore sur l'exemple d'Anderlecht qui a, dans ses critères d'attribution du marché, introduit un critère "vert" - la fourniture de 15% d'électricité "verte" -. Nous avons la possibilité via le marché que représente la fourniture d'énergie à l'ensemble des dix-neuf communes, de susciter la production et la fourniture d'électricité verte, et par conséquent de contribuer à l'effort de Kyoto. C'est là une opportunité que nous ne pouvons pas nous permettre de ne pas saisir.

M. le président.- M. Pesztat, vous avez été très discipliné.

La parole est à M. Charles Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Dans la foulée du dépôt de la question orale de M. Pesztat, je me suis informé quant à l'attitude des communes. Et il me revient que plusieurs d'entre elles devraient être en mesure de lancer leur marché cette année.

Bien que, comme vous l'avez dit, ce premier bilan soit un peu maigre, il est assez révélateur des difficultés rencontrées par les pouvoirs publics communaux dans la préparation de leurs cahiers spéciaux des charges. Ils constituent pourtant l'outil primordial pour mener à bien de telles procédures.

Il ne s'agit pas d'un problème de rédaction des

aanbesteding besloten bij Electrabel te blijven. Ze heeft een aanzienlijke korting gekregen zonder van leverancier te veranderen. Dat is het voordeel van concurrentie.

In haar lastenboek hanteerde deze gemeente bovendien een "groen" criterium: minstens 15% van de geleverde stroom moest groene stroom zijn. De gemeenten kunnen bijdragen aan de Kyoto-inspanning door de productie van groene stroom te steunen. Die kans mogen we niet laten liggen.

De voorzitter.- Mijnheer Pesztat, u bent ver afgeweken van uw mondelinge vraag.

De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De meeste gemeenten zullen in staat zijn dit jaar een aanbesteding uit te schrijven.*

De eerste resultaten zijn mager, maar dat bewijst hoe moeilijk het is voor de gemeenten om een bestek op te stellen. Dat bestek moet echter de goede afloop van de procedure waarborgen.

Het zijn niet de administratieve bepalingen die voor problemen zorgen. De Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft in oktober 2004 een type-bestek aan de gemeenten voorgesteld en hen op het nut van een eenvormig bestek gewezen.

clauses administratives. L'Association de la ville et des communes de la Région établit des cahiers spéciaux des charges types. Cette initiative a d'ailleurs été menée en collaboration avec mon administration et se justifie par le fait que les associations soeurs flamande et wallonne avaient déjà mené des actions similaires. Ces cahiers ont été présentés à l'occasion d'une rencontre organisée par l'Association de la ville et des communes de Bruxelles en octobre 2004. Deux fonctionnaires de mon administration y ont pris la parole pour donner le point de vue de celle-ci concernant le bien-fondé de ces cahiers des charges standards.

Où se situent alors les difficultés, si elles ne se présentent pas au niveau de l'élaboration de ces cahiers des charges ? D'après moi, elles concernent davantage l'inventaire des points de prélèvement. C'est en tout cas ce qui ressort des premiers contacts : les services communaux se retrouvent souvent démunis. En d'autres termes, il n'y a pas d'inventaire général et répertorier les points de prélèvement peut demander plusieurs mois de travail.

Fort de son expérience, mon administration s'est montrée tout à fait disponible pour encadrer les initiatives des communes au niveau de l'élaboration des conditions de marché. Il appartient bien sûr aux communes de mener à bien l'inventaire des points de prélèvement. Je considère que cela se situe dans le cadre de l'autonomie communale. C'est quelque chose qui leur revient. Ce n'est pas l'administration régionale qui va commencer à dresser le cadastre des points de prélèvement.

Je partage le souci de la promotion de l'énergie verte. On doit tenir compte d'une application rigoureuse de la réglementation des marchés publics. Une des formules permettant d'intégrer des obligations en cette matière dans la passation des contrats d'électricité et de gaz passe par le recours à des procédures d'appel d'offre, en application de la loi de 1993 relative aux marchés publics. Un des cahiers spéciaux types, qui a été proposé par l'Union des villes et des communes, prévoit ce mode de passation et intègre la préoccupation pour l'énergie verte.

Il faut que les communes fixent leurs modes de passation et leurs critères d'attribution en cas

Het probleem is dat er geen inventaris van de meetpunten bestaat en dat het opmaken van een dergelijke inventaris maanden tijd kost.

Mijn administratie is absoluut bereid om de gemeenten te begeleiden. Uiteraard moeten de gemeenten zelf een inventaris van de aftappingspunten opstellen.

Ik hecht ook veel belang aan de promotie van groene energie. De wetgeving inzake openbare aanbestedingen moet strikt worden nageleefd. Ook wanneer er een elektriciteits- of gasleverancier moet worden gekozen, moeten de gemeenten een openbare aanbesteding uitschrijven. De Vereniging van Steden en Gemeenten heeft een model opgesteld van een bijzonder bestek, waarin ook rekening wordt gehouden met de wijze waarop de opdracht wordt toegekend en met de voorkeur voor groene energie. Het is noodzakelijk dat de gemeenten de wijze waarop de opdrachten worden toegekend, de criteria voor de toekenning, enzovoort definiëren. Ze moeten er bij de toekenning van opdrachten ook rekening mee houden dat de vereisten inzake groene energie nadelig kunnen zijn voor kandidaten die nog niet lang op de markt aanwezig zijn en niet aan die vereisten kunnen voldoen. Uiteraard hebben zulke vereisten ook een invloed op de prijs. Ik ben een voorstander van groene energie, maar ik vind dat de lokale besturen binnen de grenzen van de wetgeving autonoom moeten kunnen handelen.

Ik ben het ermee eens dat de gemeenten werk moeten maken van gezamenlijke aankopen. Op die manier kunnen ze een lagere prijs afdwingen.

Op dit ogenblik bereidt mijn administratie een ontwerp van circulaire voor waarin de gemeenten worden herinnerd aan hun wettelijke verplichtingen inzake de energiemarkt. Daarin wordt hen ook gevraagd om "aankoopcentrales" en "gezamenlijke overdrachtprocedures" te overwegen.

d'appels d'offres, etc. Les communes doivent prendre en considération le fait que les obligations qu'elles fixent dans le chef des soumissionnaires en matière d'énergie verte pourraient favoriser certains fournisseurs au détriment d'autres, plus nouveaux sur le marché, et n'ayant pas nécessairement, actuellement sur le marché, la capacité de répondre à une telle demande d'énergie verte. Les exigences en la matière peuvent d'ailleurs avoir une influence sur les prix, vous vous en doutez.

Si je suis ouvert à tout encouragement à l'utilisation de l'énergie verte, j'estime qu'il revient à titre principal aux pouvoirs locaux de prendre leurs responsabilités en la matière, dans le respect de la législation en matière de marchés publics, je le répète.

J'adhère à votre intérêt pour le développement des fournitures groupées. Cela me paraît important, et je vous annonce d'ailleurs qu'actuellement ont lieu des discussions entre plusieurs communes pour se regrouper afin d'arriver à une masse significative en termes de produits dont elles seraient acheteuses. Cela devrait faciliter la négociation sur le prix.

Je termine en vous annonçant que mon administration prépare un projet de circulaire qui rappellerait aux communes leur obligation légale en matière de marché de l'énergie, tout en les encourageant à réfléchir à l'intérêt éventuel de ce que vous appelez les "centrales d'achat" et que moi j'appelle des "procédures de passation conjointes". Indépendamment de ce que les communes ont déjà décidé de négocier entre elles, une circulaire les encouragera dans ce sens.

M. le président. - La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat. - Je vous avais demandé ce que vous pensiez du concept de "facilitateur" qui permet d'aider les communes à élaborer leur cahier des charges. Vous me répondez qu'il existe déjà des cahiers des charges types, publiés par l'Association des villes et communes, et que ce n'est donc pas utile. J'entends bien.

Mais vous dites par ailleurs qu'il appartiendra aux communes de respecter la loi, ce qui va de soi, et de faire attention à la manière d'intégrer certains

De voorzitter. - De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).* - *Ik heb de mening van de minister-president gevraagd over de inschakeling van een persoon die de gemeenten helpt bij het opstellen van hun energiebestek. Volgens de minister-president bestaan er reeds typebestekken die door de Vereniging van Steden en Gemeenten worden gepubliceerd en is die externe hulp overbodig.*

Aan de andere kant moeten de gemeenten de wet naleven en rekening houden met criteria zoals dat

critères dont celui de l'électricité verte. Si j'ai bien compris, ces cahiers types ne sont justement pas suffisamment précis ou adaptés aux spécificités et aux souhaits des communes pour être utilisés tels quels. Je reviens donc sur l'intérêt que présente, à mon sens, le facilitateur ; je l'appelle ainsi vu que ce concept existe déjà.

Il permettrait d'aider les communes, sur la base des cahiers de charges types de l'Association des villes et communes, et de préciser les choses, de les modaliser en fonction des spécificités de la demande communale et en fonction des vues politiques de la commune, notamment en matière d'électricité verte. Je n'ai pas l'impression que les communes soient à même de le réaliser seules.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Notre administration régionale peut être considérée, dans la limite de ses possibilités actuelles, comme ce facilitateur auprès de qui les communes peuvent obtenir des conseils et des renseignements.

- *L'incident est clos.*

- *La séance est levée à 12h35.*

van de groene stroom. Daarvoor zijn die typebestekken niet geschikt. Ik benadruk daarom opnieuw het belang van een externe hulp. Die kan op basis van de typebestekken de gemeenten bijstaan bij hun energiebeleid en bovendien rekening houden met de specifieke noden en de beleidskeuzes van de gemeenten. De gemeenten alleen kunnen die taak niet aan.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Ondanks een aantal beperkingen kan de gewestelijke administratie worden beschouwd als de 'externe hulp' van de gemeenten.*

- *Het incident is gesloten.*

- *De vergadering wordt gesloten om 12.35uur.*

ANNEXES**COUR D'ARBITRAGE****EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE :**

- le recours en annulation totale ou partielle de la loi du 17 février 2005 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, introduit par L. Lamine et M. Weemaes (n° 3793 du rôle).
- le recours en annulation de l'article 33 de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, introduit par l'a.s.b.l. « Association francophone d'Institutions de Santé » (n° 3816 du rôle).
- le recours en annulation des articles 58, 65, 67, 68 et 69 de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, introduit par la société de droit néerlandais Merck Sharp & Dohme BV (n° 3817 du rôle).
- le recours en annulation de la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, et de la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations de sécurité, introduits par l'a.s.b.l. Ligue des droits de l'homme (n°s 3819 et 3820 du rôle – affaires jointes).

BIJLAGEN**ARBITRAGEHOF****IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN :**

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 17 februari 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 en van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, ingesteld door L. Lamine en M. Weemaes (nr. 3793 van de rol).
- het beroep tot vernietiging van artikel 33 van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, ingesteld door de v.z.w. « Association francophone d'Institutions de Santé » (nr. 3816 van de rol).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 58, 65, 67, 68 en 69 van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, ingesteld door de vennootschap naar Nederlands recht Merck Sharp & Dohme BV (nr. 3817 van de rol).
- de beroepen tot vernietiging van de wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, en van de wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, ingesteld door de v.z.w. Ligue des droits de l'homme (nrs. 3819 et 3820 van de rol – samengevoegde zaken).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIÉ :

- la question préjudicielle relative à l'article 1798 du Code civil, tel qu'il a été modifié par la loi du 19 février 1990, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n^{os} 3788 et 3829 du rôle – affaires jointes).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 161 et 164 du Code civil, posées par le Tribunal de première instance de Verviers (n° 3818 du rôle).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 40 à 43 du décret flamand du 18 décembre 1992 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1993 et aux articles 97 et 98 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posées par le Conseil d'Etat (n° 3821 du rôle).
- la question préjudicielle relative à l'article 306 du Code civil, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 3824 du rôle).
- la question préjudicielle relative à l'article 98, § 2, alinéa 1er, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel qu'il a été remplacé par le décret flamand du 24 mai 2002, posée par le Tribunal de première instance de Louvain (n° 3826 du rôle).
- la question préjudicielle relative à l'article 202 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 3827 du rôle).
- la question préjudicielle relative à l'article 59, § 1, de la loi de redressement du 31 juillet 1984, posée par le Tribunal de première instance de Bruges (n° 3828 du rôle).
- les questions préjudicielles concernant l'article 26, § 3, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, tel qu'il a été inséré par la loi-programme du 27

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag over artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 19 februari 1990, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nrs. 3788 et 3829 van de rol – samengevoegde zaken).
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 161 en 164 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Verviers (nr. 3818 van de rol).
- de prejudiciële vragen over de artikelen 40 tot 43 van het Vlaamse decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993 en over de artikelen 97 en 98 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door de Raad van State (nr. 3821 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 306 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 3824 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 98, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals vervangen bij het Vlaamse decreet van 24 mei 2002, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven (nr. 3826 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 202 van het Wetboek van de inkomensbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 3827 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 59, § 1, van de herstellwet van 31 juli 1984, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (nr. 3828 van de rol).
- de prejudiciële vragen over artikel 26, § 3, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, zoals ingevoegd bij de programmawet van 27

décembre 2004, posées par le Tribunal de police de Bruges (n^{os} 3830 et 3831 du rôle – affaires jointes).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- **arrêt n° 186/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**
 - le recours en annulation des articles 356, 358, 359 et 361 de la loi-programme du 22 décembre 2003 (cotisation d'emballage), introduit par la s.a. Nestlé Waters Benelux et la s.a. Danone Water Brands Benelux (n° 3042 du rôle).
- **arrêt n° 187/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**
 - les questions préjudicielles concernant l'article 7, alinéa 1er, 2°, du Code électoral et l'article 86, 1°, b), du décret de la Communauté flamande du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'Enseignement communautaire, posées par le Tribunal de première instance de Gand (n° 3176 du rôle).
- **arrêt n° 188/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**
 - les questions préjudicielles concernant les articles 3, 27 et 28 du décret de la Région wallonne du 6 février 2003 « modifiant le décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge », posées par le Conseil d'Etat (n°s 3177, 3178, 3179, 3184 et 3189 du rôle).
- **arrêt n° 189/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**
 - les recours en annulation de l'article 1er bis de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, tel qu'il a été modifié par le décret de la Région wallonne du 29 avril 2004, introduits par l'a.s.b.l. Net Sky et autres et par R. Deneye et autres (n°s 3183 et 3188 du rôle).

december 2004, gesteld door de Politie rechtbank te Brugge (nrs. 3830 et 3831 van de rol – samengevoegde zaken).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- **arrest nr. 186/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 356, 358, 359 en 361 van de programmawet van 22 december 2003 (verpakkingsheffing), ingesteld door de n.v. Nestlé Waters Benelux en de n.v. Danone Water Brands Benelux (nr. 3042 van de rol).
- **arrest nr. 187/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vragen over artikel 7, eerste lid, 2°, van het Kieswetboek en over artikel 86, 1°, b), van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Gent (nr. 3176 van de rol).
- **arrest nr. 188/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vragen over de artikelen 3, 27 en 28 van het decreet van het Waalse Gewest van 6 februari 2003 « tot wijziging van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de ' Conseil wallon du troisième âge ' (Waalse Raad voor de Derde Leeftijd) », gesteld door de Raad van State (nrs. 3177, 3178, 3179, 3184 en 3189 van de rol).
- **arrest nr. 189/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**
 - de beroepen tot vernietiging van artikel 1bis van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, zoals gewijzigd bij het decreet van het Waalse Gewest van 29 april 2004, ingesteld door de v.z.w. Net Sky en anderen en door R. Deneye

et autres (n°s 3183 et 3188 du rôle).

- **arrêt n° 190/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**

- le recours en annulation des articles 4, 5 et 12, alinéa 2, de l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 13 mai 2004 « relative aux résidences-services et aux complexes résidentiels en Région de Bruxelles-Capitale régis par le régime de la copropriété forcée et qui proposent des services aux personnes âgées », introduit par la s.a. Restel Residences et autres (n° 3205 du rôle).

- **arrêt n° 191/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**

- les questions préjudicielles relatives aux articles 135 et 235 du Code d'instruction criminelle, posées par la Cour d'appel de Gand (n° 3480 du rôle).

-

- **arrêt n° 192/2005 rendu le 14 décembre 2005, en cause :**

- la question préjudicielle relative à l'article 361, § 2, du Code civil, posée par le Tribunal de la jeunesse de Bruges (n° 3129 du rôle).

- Par lettre du 19 décembre 2005, la Cour d'arbitrage transmet, conformément à l'article 117 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, l'ordonnance du 30 novembre 2005 en rectification de l'arrêt n° 114/2005 du 30 juin 2005.

- **arrêt n° 193/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**

- la question préjudicielle concernant les articles 1er et 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, posée par le Juge de paix du canton de Nivelles (n° 3180 du rôle).

-

- **arrêt n° 194/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**

- les questions préjudicielles relatives à l'article 57, § 2, 1°, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, posées par

en anderen (nrs. 3183 en 3188 van de rol).

- **arrest nr. 190/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 4, 5 en 12, tweede lid, van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 13 mei 2004 « betreffende de serviceresidenties en woningcomplexen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die beheerst worden door het regime van de gedwongen mede-eigendom en die diensten aan bejaarde personen aanbieden », ingesteld door de n.v. Restel Residences en anderen (nr. 3205 van de rol).

- **arrest nr. 191/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 135 en 235 van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. 3480 van de rol).

- **arrest nr. 192/2005 uitgesproken op 14 december 2005, in zake :**

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 361, § 2, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Jeugdrechtbank te Brugge (nr. 3129 van de rol).

- Per brief van 19 december 2005, bezorgt het Arbitragehof, overeenkomstig artikel 117 van de bijzonder wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, de beschikking van 30 november 2005 tot verbetering van het arrest nr. 114/2005 van 30 juni 2005.

- **arrest nr. 193/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**

- de prejudiciële vraag over de artikelen 1 en 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de Vrederechter van het kanton Nijvel (nr. 3180 van de rol).

- **arrest nr. 194/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**

- de prejudiciële vragen over artikel 57, § 2, 1°, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor

- le Tribunal du travail de Bruxelles (n° 3206 du rôle).
-
- **arrêt n° 195/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**
 - la question préjudicielle relative à l'article 12, alinéa 1er, de la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires, posée par le Conseil mixte d'appel d'expression néerlandaise de l'Ordre des médecins vétérinaires (n° 3640 du rôle).
 - **arrêt n° 196/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**
 - la question préjudicielle relative à l'article 17, alinéa 2, de la loi du 11 avril 1995 « visant à instituer ' la charte ' de l'assuré social », posée par le Tribunal du travail de Bruges (n° 3643 du rôle).
 -
 - **arrêt n° 197/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**
 - la question préjudicielle relative à l'article 9 de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiants et psychotropes, tel qu'il a été remplacé par l'article 14 de la loi du 3 mai 2003, posée par la Cour de cassation (n° 3681 du rôle).
 - **arrêt n° 198/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**
 - la question préjudicielle relative à l'article 48, § 3, alinéa 3, de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses, posée par le Tribunal de première instance de Gand (n° 3698 du rôle).
 - **arrêt n° 199/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 65, 193, 196 et 197 du Code pénal et aux articles 21, 22, 23 et 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale,
- maatschappelijk welzijn, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (nr. 3206 van de rol).
- **arrest nr. 195/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 12, eerste lid, van de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der Dierenartsen, gesteld door de Nederlandstalige Gemengde Raad van Beroep van de Orde der Dierenartsen (nr. 3640 van de rol).
 - **arrest nr. 196/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 17, tweede lid, van de wet van 11 april 1995 «tot invoering van het 'handvest' van de sociaal verzekerde», gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brugge (nr. 3643 van de rol).
 - **arrest nr. 197/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vraag over artikel 9 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, zoals vervangen bij artikel 14 van de wet van 3 mei 2003, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. 3681 van de rol).
 - **arrest nr. 198/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 48, § 3, derde lid, van de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Gent (nr. 3698 van de rol).
 - **arrest nr. 199/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 65, 193, 196 en 197 van het Strafwetboek en de artikelen 21, 22, 23 en 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van

posées par le Tribunal correctionnel de Furnes (n° 3708 du rôle).

- **arrêt n° 200/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**

- la question préjudicielle relative à l'article 14bis, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, posée par le Tribunal de première instance de Malines (n° 3677 du rôle).

- **arrêt n° 201/2005 rendu le 21 décembre 2005, en cause :**

- le recours en annulation de l'article 189 (concernant les professions des soins de santé) de la loi-programme du 9 juillet 2004, introduit par le « Nationaal Verbond van Katholieke Vlaamse Verpleegkundigen en Vroedvrouwen » (n° 3247 du rôle).

Strafvordering, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Veurne (nr. 3708 van de rol).

- **arrest nr. 200/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**

- de prejudiciële vraag over artikel 14bis, § 3, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (nr. 3677 van de rol).

- **arrest nr. 201/2005 uitgesproken op 21 december 2005, in zake :**

- het beroep tot vernietiging van artikel 189 (met betrekking tot de gezondheidszorgberoepen) van de programmawet van 9 juli 2004, ingesteld door het Nationaal Verbond van Katholieke Vlaamse Verpleegkundigen en Vroedvrouwen (nr. 3247 van de rol).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par lettre du 15 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 1 de la division 9 et du programme 5 de la division 12.

- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 3 de la division 12.

- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 4 de la division 17.

- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 15 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 1 van afdeling 9 en van programma 5 van afdeling 12.

- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 3 van afdeling 12.

- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 4 van afdeling 17.

- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het

du programme 0 de la division 10.

- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 1 de la division 16.
- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 1 de la division 23.
- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 1 de la division 23.
- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 2 de la division 11.

begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 0 van afdeling 10.

- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 1 van afdeling 16
- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 1 van afdeling 23
- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 1 van afdeling 23.
- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 2 van afdeling 11.

-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">- Par lettre du 22 décembre 2005, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 5 de la division 18.
- Par lettre du 5 janvier 2006, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 1 de la division 09.
- Par lettre du 10 janvier 2006, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2005 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 2 de la division 16. | <ul style="list-style-type: none">- Bij brief van 22 december 2005, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 5 van afdeling 18.
- Bij brief van 5 januari 2006, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 1 van afdeling 09.
- Bij brief van 10 januari 2006, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2005 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 2 van afdeling 16. |
|---|--|
-